



УНИВЕРЗИТЕТ „СВ. КИРИЛ И МЕТОДИЈ“ - СКОПЈЕ
ФИЛОЛОШКИ ФАКУЛТЕТ „БЛАЖЕ КОНЕСКИ“ - СКОПЈЕ



СТУДИСКИ И ПРЕДМЕТНИ ПРОГРАМИ ОД ПРВ ЦИКЛУС СТУДИИ ПО
АЛБАНСКИ ЈАЗИК И КНИЖЕВНОСТ
НА ФИЛОЛОШКИОТ ФАКУЛТЕТ „БЛАЖЕ КОНЕСКИ“

Скопје, 2018

СТУДИСКИ ПРОГРАМИ

Катедра: **Албански јазик и книжевност**

Студиска програма: **Наставна насока**

Диплома: **Дипломиран професор по албански јазик и книжевност**

I СЕМЕСТАР				
Код	Наслов на предметот	Предавања (часови/сем.)	Вежби (часови/сем.)	Кредити
Задолжителни предмети				
АЛБ-Н-2018-0101001	Фонетика на албанскиот јазик	30	30	5
АЛБ-Н-2018-0101002	Албанска книжевност 1	30	30	5
АЛБ-Н-2018-0101003	Албанска усна лирика	30	30	5
Изборни предмети листа 1*				
АЛБ-Н-2018-0102001	Правопис на албанскиот јазик**	30	30	5
АЛБ-Н-2018-0102002	Современ македонски јазик 1**	30	30	5
АЛБ-Н-2018-0102003	Споредбена стручна терминологија 1	30	30	5
АЛБ-Н-2018-0102004	Социолингвистика	30	30	5
Слободен изборен предмет од листата на Факултетот и УКИМ				
ФЛФ-УКИМ-2018-01001	Се бира само еден предмет			

*од понудените предмети студентот бира два

** предметите означени со ѕвездичка се задолжителни за професорското звање

II СЕМЕСТАР				
Код	Наслов на предметот	Предавања (часови/сем.)	Вежби (часови/сем.)	Кредити
Задолжителни предмети				
АЛБ-Н-2018-0201001	Фонологија на албанскиот јазик	30	30	5
АЛБ-Н-2018-0201002	Албанска книжевност 2	30	30	5
АЛБ-Н-2018-0201003	Албанска усна епика	30	30	5
Изборни предмети листа 1*				
АЛБ-Н-2018-0202001	Правоговор на албанскиот јазик**	30	30	5
АЛБ-Н-2018-0202002	Современ македонски јазик 2**	30	30	5
АЛБ-Н-2018-0202003	Споредбена стручна терминологија 2	30	30	5
АЛБ-Н-2018-0202004	Ономастика	30	30	5
Слободен изборен предмет од листата на Факултетот и УКИМ				
ФЛФ-УКИМ-2018-02001	Се бира само еден предмет			

*од понудените предмети студентот бира два

** предметите означени со ѕвездичка се задолжителни за професорското звање

III СЕМЕСТАР				
Код	Наслов на предметот	Предавања (часови/сем.)	Вежби (часови/сем.)	Кредити
Задолжителни предмети				
АЛБ-Н-2018-0301001	Лексикологија на албанскиот јазик 1	30	30	5
АЛБ-Н-2018-0301002	Албанска книжевност 3	30	30	5
АЛБ-Н-2018-0301003	Теорија на албанската книжевност 1	30	30	5
Изборни предмети листа 1*				
АЛБ-Н-2018-0302001	Албанска лингвистика 1	30	30	5
АЛБ-Н-2018-0302002	Албанска култура и цивилизација 1	30	30	5
АЛБ-Н-2018-0302003	Лингвостилистика на албанскиот јазик 1	30	30	5
Слободен изборен предмет од листата на Факултетот и УКИМ				
ФЛФ-УКИМ-2018-03001	Се бира само еден предмет			

*од понудените предмети студентот бира два

IV СЕМЕСТАР				
Код	Наслов на предметот	Предавања (часови/сем.)	Вежби (часови/сем.)	Кредити
Задолжителни предмети				
АЛБ-Н-2018-0401001	Лексикологија на албанскиот јазик 2	30	30	5
АЛБ-Н-2018-0401002	Албанска книжевност 4	30	30	5
АЛБ-Н-2018-0401003	Теорија на албанската книжевност 2	30	30	5
Изборни предмети листа 1*				
АЛБ-Н-2018-0402001	Албанска лингвистика 2	30	30	5
АЛБ-Н-2018-0402002	Албанска култура и цивилизација 2	30	30	5
АЛБ-Н-2018-0402003	Лингвостилистика на албанскиот јазик 2	30	30	5
Слободен изборен предмет од листата на Факултетот и УКИМ				
ФЛФ-УКИМ-2018-04001	Се бира само еден предмет			

*од понудените предмети студентот бира два

V СЕМЕСТАР				
Код	Наслов на предметот	Предавања (часови/сем.)	Вежби (часови/сем.)	Кредити
Задолжителни предмети				
АЛБ-Н-2018-0501001	Морфологија на албанскиот јазик 1	30	30	5
АЛБ-Н-2018-0501002	Албанска книжевност 5	30	30	5
АЛБ-Н-2018-0501003	Дијалектологија на албанскиот јазик 1	30	30	5

АЛБ-Н-2018-0501004	Методика на наставата по албански јазик 1	30	30	5
Изборни предмети листа 1*				
АЛБ-Н-2018-0502001	Психологија **	30	30	5
АЛБ-Н-2018-0502002	Книжевност за деца 1	30	30	5
АЛБ-Н-2018-0502003	Албанска фолклор	30	30	5

*од понудените предмети студентот бира два

** предметите означени со ѕвездичка се задолжителни за професорското звање

VI СЕМЕСТАР				
Код	Наслов на предметот	Предавања (часови/сем.)	Вежби (часови/сем.)	Кредити
Задолжителни предмети				
АЛБ-Н-2018-0601001	Морфологија на албанскиот јазик 2	30	30	5
АЛБ-Н-2018-0601002	Албанска книжевност 6	30	30	5
АЛБ-Н-2018-0601003	Дијалектологија на албанскиот јазик 2	30	30	5
АЛБ-Н-2018-0601004	Методика на наставата по албански јазик 2	30	30	5
Изборни предмети листа 1*				
АЛБ-Н-2018-0602001	Педагогија **	30	30	5
АЛБ-Н-2018-0602002	Книжевност за деца 2	30	30	5
АЛБ-Н-2018-0602003	Албанска етнологија	30	30	5

*од понудените предмети студентот бира два

** предметите означени со ѕвездичка се задолжителни за професорското звање

VII СЕМЕСТАР				
Код	Наслов на предметот	Предавања (часови/сем.)	Вежби (часови/сем.)	Кредити
Задолжителни предмети				
АЛБ-Н-2018-0701001	Синтакса на албанскиот јазик 1	30	30	5
АЛБ-Н-2018-0701002	Албанска книжевност 7	30	30	5
АЛБ-Н-2018-0701003	Историја на албанскиот јазик 1	30	30	5
АЛБ-Н-2018-0701004	Методика на наставата по албанска книжев. 1	30	30	5
Изборни предмети листа 1*				
АЛБ-Н-2018-0702001	Академско пишување 1**	30	30	5
АЛБ-Н-2018-0702002	Преглед на светска книжевност 1**	30	30	5
АЛБ-Н-2018-0702003	Балканска лингвистика	30	30	5

*од понудените предмети студентот бира два

** предметите означени со ѕвездичка се задолжителни за професорското звање

VIII СЕМЕСТАР				
Код	Наслов на предметот	Предавања (часови/сем.)	Вежби (часови/сем.)	Кредити
Задолжителни предмети				
АЛБ-Н-2018-0801001	Синтакса на албанскиот јазик 2	30	30	5
АЛБ-Н-2018-0801002	Албанска книжевност 8	30	30	5
АЛБ-Н-2018-0801003	Историја на албанскиот јазик 2	30	30	5
АЛБ-Н-2018-0801004	Методика на наставата по албанска книжев. 2	30	30	5
Изборни предмети листа 1*				
АЛБ-Н-2018-0802001	Академско пишување 2	30	30	5
АЛБ-Н-2018-0802002	Преглед на светска книжевност 2	30	30	5
АЛБ-Н-2018-0802003	Дипломски труд***	0	0	5

*од понудените предмети студентот бира еден

*** Дипломскиот труд е задолжителен за секој студент

СТУДИСКИ ПРОГРАМИ

Катедра: **Албански јазик и книжевност**

Студиска програма: **Превод и толкување од македонски на албански јазик и обратно**

Диплома: **Дипломиран преведувач и толкувач од македонски на албански јазик и обратно – (за студенти на кои албанскиот им е мајчин јазик)**

I СЕМЕСТАР				
Код	Наслов на предметот	Предавања (часови/сем.)	Вежби (часови/сем.)	Кредити
Задолжителни предмети				
АЛБ-ПИТ-М-2018-0101001	Современ македонски јазик 1	30	90	5
АЛБ-ПИТ-М-2018-0101002	Граматика на албанскиот јазик 1	30	30	5
АЛБ-ПИТ-М-2018-0101003	Граматика на македонскиот јазик 1	30	30	5
Изборни предмети листа 1*				
АЛБ-ПИТ-М-2018-0102001	Правопис на албанскиот јазик**	30	30	5
АЛБ-ПИТ-М-2018-0102002	Споредбена стручна терминологија 1	30	30	5
АЛБ-ПИТ-М-2018-0102003	Социolingвистика	30	30	5
Слободен изборен предмет од листата на Факултетот и УКИМ				
ФЛФ-УКИМ-2018-01001	Се бира само еден предмет			

*од понудените предмети студентот бира два

** предметите означени со ѕвездичка се задолжителни за преведувачко-толкувачкото звање

II СЕМЕСТАР				
Код	Наслов на предметот	Предавања (часови/сем.)	Вежби (часови/сем.)	Кредити
Задолжителни предмети				
АЛБ-ПИТ-М-2018-0201001	Современ македонски јазик 2	30	90	5
АЛБ-ПИТ-М-2018-0201002	Граматика на албанскиот јазик 2	30	30	5
АЛБ-ПИТ-М-2018-0201003	Граматика на македонскиот јазик 2	30	30	5
Изборни предмети листа 1*				
АЛБ-ПИТ-М-2018-0202001	Правоговор на албанскиот јазик **	30	30	5
АЛБ-ПИТ-М-2018-0202002	Споредбена стручна терминологија 2	30	30	5
АЛБ-ПИТ-М-2018-0202003	Ономастика	30	30	5
Слободен изборен предмет од листата на Факултетот и УКИМ				
ФЛФ-УКИМ-2018-02001	Се бира само еден предмет			

*од понудените предмети студентот бира два

** предметите означени со ѕвездичка се задолжителни за преведувачко-толкувачкото звање

III СЕМЕСТАР				
Код	Наслов на предметот	Предавања (часови/сем.)	Вежби (часови/сем.)	Кредити
Задолжителни предмети				
АЛБ-ПИТ-М-2018-0301001	Современ македонски јазик 3	30	90	5
АЛБ-ПИТ-М-2018-0301002	Граматика на македонскиот јазик 3	30	30	5
АЛБ-ПИТ-М-2018-0301003	Преведување од албански на мак. јазик 1	0	60	5
Изборни предмети листа 1*				
АЛБ-ПИТ-М-2018-0302001	Граматика на албанскиот јазик 3**	30	30	5
АЛБ-ПИТ-М-2018-0302002	Албанска лингвистика 1	30	30	5
АЛБ-ПИТ-М-2018-0302003	Албанска култура и цивилизација 1	30	30	5
Слободен изборен предмет од листата на Факултетот и УКИМ				
ФЛФ-УКИМ-2018-03001	Се бира само еден предмет			

*од понудените предмети студентот бира два

** предметите означени со ѕвездичка се задолжителни за преведувачко-толкувачкото звање

IV СЕМЕСТАР				
Код	Наслов на предметот	Предавања (часови/сем.)	Вежби (часови/сем.)	Кредити
Задолжителни предмети				
АЛБ-ПИТ-М-2018-0401001	Современ македонски јазик 4	30	90	5
АЛБ-ПИТ-М-2018-0401002	Граматика на македонскиот јазик 4	30	30	5
АЛБ-ПИТ-М-2018-0401003	Преведување од македонски на алб. јазик 1	0	60	5
Изборни предмети листа 1*				
АЛБ-ПИТ-М-2018-0402001	Граматика на албанскиот јазик 4**	30	30	5
АЛБ-ПИТ-М-2018-0402002	Албанска лингвистика 2	30	30	5
АЛБ-ПИТ-М-2018-0402003	Албанска култура и цивилизација 2	30	30	5
Слободен изборен предмет од листата на Факултетот и УКИМ				
ФЛФ-УКИМ-2018-04001	Се бира само еден предмет			

*од понудените предмети студентот бира два

** предметите означени со ѕвездичка се задолжителни за преведувачко-толкувачкото звање

V СЕМЕСТАР				
Код	Наслов на предметот	Предавања (часови/сем.)	Вежби (часови/сем.)	Кредити
Задолжителни предмети				
АЛБ-ПИТ-М-2018-0501001	Преведување од алб. на мак. јазик 2	0	60	5
АЛБ-ПИТ-М-2018-0501002	Преведување од мак. на алб. јазик 2	0	60	5
АЛБ-ПИТ-М-2018-0501003	Теорија на преведувањето	30	0	5
АЛБ-ПИТ-М-2018-0501004	Современ македонски јазик 5	30	90	5
Изборни предмети листа 1*				
АЛБ-ПИТ-М-2018-0502001	Граматика на албанскиот јазик 5 **	30	30	5
АЛБ-ПИТ-М-2018-0502002	Граматика на македонскиот јазик 5 **	30	30	5
АЛБ-ПИТ-М-2018-0502003	Лингвостилистика на албанскиот јазик 1	30	30	5

*од понудените предмети студентот бира два

** предметите означени со ѕвездичка се задолжителни за преведувачко-толкувачкото звање

VI СЕМЕСТАР				
Код	Наслов на предметот	Предавања (часови/сем.)	Вежби (часови/сем.)	Кредити
Задолжителни предмети				
АЛБ-ПИТ-М-2018-0601001	Преведување од алб. на мак. јазик 3	0	60	5
АЛБ-ПИТ-М-2018-0601002	Преведување од мак. на алб. јазик 3	0	60	5
АЛБ-ПИТ-М-2018-0601003	Контрастивна анализа на текст и говор	30	0	5
АЛБ-ПИТ-М-2018-0601004	Современ македонски јазик 6	30	90	5
Изборни предмети листа 1*				
АЛБ-ПИТ-М-2018-0602001	Граматика на албанскиот јазик 6**	30	30	5
АЛБ-ПИТ-М-2018-0602002	Граматика на македонскиот јазик 6**	30	30	5
АЛБ-ПИТ-М-2018-0602003	Лингвостилистика на албанскиот јазик 2	30	30	5

*од понудените предмети студентот бира два

** предметите означени со ѕвездичка се задолжителни за преведувачко-толкувачкото звање

VII СЕМЕСТАР				
Код	Наслов на предметот	Предавања (часови/сем.)	Вежби (часови/сем.)	Кредити
Задолжителни предмети				
АЛБ-ПИТ-М-2018-0701001	Консекутивно толкување од алб. на мак. јазик	0	60	5
АЛБ-ПИТ-М-2018-0701002	Консекутивно толкување од мак. на алб. јазик	0	60	5
АЛБ-ПИТ-М-2018-0701003	Современ македонски јазик 7	30	90	5
Изборни предмети листа 1*				
АЛБ-ПИТ-М-2018-0702001	Граматика на албаскиот јазик 7**	30	30	5
АЛБ-ПИТ-М-2018-0702002	Граматика на македонскиот јазик 7**	30	30	5
АЛБ-ПИТ-М-2018-0702003	Споредбена граматика на алб.и на мак. јазик	30	30	5
АЛБ-ПИТ-М-2018-0702004	Балкански фолкор и етнологија	30	30	5

*од понудените предмети студентот бира два

** предметите означени со ѕвездичка се задолжителни за преведувачко-толкувачкото звање

VIII СЕМЕСТАР				
Код	Наслов на предметот	Предавања (часови/сем.)	Вежби (часови/сем.)	Кредити
Задолжителни предмети				
АЛБ-ПИТ-М-2018-0801001	Симултано толкување од алб. на мак. јазик	0	60	5
АЛБ-ПИТ-М-2018-0801002	Симултано толкување од мак. на алб. јазик	0	60	5
АЛБ-ПИТ-М-2018-0801003	Современ македонски јазик 8	30	90	5
Изборни предмети листа 1*				
АЛБ-ПИТ-М-2018-0802001	Дипломски труд***	0	0	5
АЛБ-ПИТ-М-2018-0802002	Граматика на албаскиот јазик 8	30	30	5
АЛБ-ПИТ-М-2018-0802003	Граматика на македонскиот јазик 8	30	30	5
АЛБ-ПИТ-М-2018-0802004	Балканска лингвистика	30	30	5

*од понудените предмети студентот бира два

** предметите означени со ѕвездичка се задолжителни за преведувачко-толкувачкото звање

*** Дипломскиот труд е задолжителен за секој студент

СТУДИСКИ ПРОГРАМИ

Катедра: **Албански јазик и книжевност**

Студиска програма: **Превод и толкување од македонски на албански јазик и обратно**

Диплома: **Дипломиран преведувач и толкувач од македонски на албански јазик и обратно – (за студенти на кои албанскиот не им е мајчин јазик)**

I СЕМЕСТАР				
Код	Наслов на предметот	Предавања (часови/сем.)	Вежби (часови/сем.)	Кредити
Задолжителни предмети				
АЛБ-ПИТ-НМ-2018-0101001	Современ албански јазик 1	30	90	5
АЛБ-ПИТ-НМ-2018-0101002	Граматика на албанскиот јазик 1	30	30	5
АЛБ-ПИТ-НМ-2018-0101003	Граматика на македонскиот јазик 1	30	30	5
Изборни предмети листа 1*				
АЛБ-ПИТ-НМ-2018-0102001	Правопис на албанскиот јазик**	30	30	5
АЛБ-ПИТ-НМ-2018-0102002	Споредбена стручна терминологија 1	30	30	5
АЛБ-ПИТ-НМ-2018-0102003	Социolingвистика	30	30	5
Слободен изборен предмет од листата на Факултетот и УКИМ				
ФЛФ-УКИМ-2018-01001	Се бира само еден предмет			

*од понудените предмети студентот бира два

** предметите означени со ѕвездичка се задолжителни за преведувачко-толкувачкото звање

II СЕМЕСТАР				
Код	Наслов на предметот	Предавања (часови/сем.)	Вежби (часови/сем.)	Кредити
Задолжителни предмети				
АЛБ-ПИТ-НМ-2018-0201001	Современ албански јазик 2	30	90	5
АЛБ-ПИТ-НМ-2018-0201002	Граматика на албанскиот јазик 2	30	30	5
АЛБ-ПИТ-НМ-2018-0201003	Граматика на македонскиот јазик 2	30	30	5
Изборни предмети листа 1*				
АЛБ-ПИТ-НМ-2018-0202001	Правоговор на албанскиот јазик **	30	30	5
АЛБ-ПИТ-НМ-2018-0202002	Споредбена стручна терминологија 2	30	30	5
АЛБ-ПИТ-НМ-2018-0202003	Ономастика	30	30	5
Слободен изборен предмет од листата на Факултетот и УКИМ				
ФЛФ-УКИМ-2018-02001	Се бира само еден предмет			

*од понудените предмети студентот бира два

** предметите означени со ѕвездичка се задолжителни за преведувачко-толкувачкото звање

III СЕМЕСТАР				
Код	Наслов на предметот	Предавања (часови/сем.)	Вежби (часови/сем.)	Кредити
Задолжителни предмети				
АЛБ-ПИТ-НМ-2018-0301001	Современ албански јазик 3	30	90	5
АЛБ-ПИТ-НМ-2018-0301002	Граматика на албанскиот јазик 3	30	30	5
АЛБ-ПИТ-НМ-2018-0301003	Преведување од албански на мак. јазик 1	0	60	5
Изборни предмети листа 1*				
АЛБ-ПИТ-НМ-2018-0302001	Граматика на македонскиот јазик 3**	30	30	5
АЛБ-ПИТ-НМ-2018-0302002	Албанска лингвистика 1	30	30	5
АЛБ-ПИТ-НМ-2018-0302003	Албанска култура и цивилизација 1	30	30	5
Слободен изборен предмет од листата на Факултетот и УКИМ				
ФЛФ-УКИМ-2018-03001	Се бира само еден предмет			

*од понудените предмети студентот бира два

** предметите означени со ѕвездичка се задолжителни за преведувачко-толкувачкото звање

IV СЕМЕСТАР				
Код	Наслов на предметот	Предавања (часови/сем.)	Вежби (часови/сем.)	Кредити
Задолжителни предмети				
АЛБ-ПИТ-НМ-2018-0401001	Современ албански јазик 4	30	90	5
АЛБ-ПИТ-НМ-2018-0401002	Граматика на албанскиот јазик 4	30	30	5
АЛБ-ПИТ-НМ-2018-0401003	Преведување од македонски на алб. јазик 1	0	60	5
Изборни предмети листа 1*				
АЛБ-ПИТ-НМ-2018-0402001	Граматика на македонскиот јазик 4**	30	30	5
АЛБ-ПИТ-НМ-2018-0402002	Албанска лингвистика 2	30	30	5
АЛБ-ПИТ-НМ-2018-0402003	Албанска култура и цивилизација 2	30	30	5
Слободен изборен предмет од листата на Факултетот и УКИМ				
ФЛФ-УКИМ-2018-04001	Се бира само еден предмет			

*од понудените предмети студентот бира два

** предметите означени со ѕвездичка се задолжителни за преведувачко-толкувачкото звање

V СЕМЕСТАР				
Код	Наслов на предметот	Предавања (часови/сем.)	Вежби (часови/сем.)	Кредити
Задолжителни предмети				
АЛБ-ПИТ-НМ-2018-0501001	Преведување од алб. на мак. јазик 2	0	60	5
АЛБ-ПИТ-НМ-2018-0501002	Преведување од мак. на алб. јазик 2	0	60	5
АЛБ-ПИТ-НМ-2018-0501003	Теорија на преведувањето	30	0	5
АЛБ-ПИТ-НМ-2018-0501004	Современ албански јазик 5	30	90	5
Изборни предмети листа 1*				
АЛБ-ПИТ-НМ-2018-0502001	Граматика на албанскиот јазик 5 **	30	30	5
АЛБ-ПИТ-НМ-2018-0502002	Граматика на македонскиот јазик 5	30	30	5
АЛБ-ПИТ-НМ-2018-0502003	Лингвостилистика на албанскиот јазик 1	30	30	5

*од понудените предмети студентот бира два

** предметите означени со ѕвездичка се задолжителни за преведувачко-толкувачкото звање

VI СЕМЕСТАР				
Код	Наслов на предметот	Предавања (часови/сем.)	Вежби (часови/сем.)	Кредити
Задолжителни предмети				
АЛБ-ПИТ-НМ-2018-0601001	Преведување од алб. на мак. јазик 3	0	60	5
АЛБ-ПИТ-НМ-2018-0601002	Преведување од мак. на алб. јазик 3	0	60	5
АЛБ-ПИТ-НМ-2018-0601003	Контрастивна анализа на текст и говор	30	0	5
АЛБ-ПИТ-НМ-2018-0601004	Современ албански јазик 6	30	90	5
Изборни предмети листа 1*				
АЛБ-ПИТ-НМ-2018-0602001	Граматика на албанскиот јазик 6**	30	30	5
АЛБ-ПИТ-НМ-2018-0602002	Граматика на македонскиот јазик 6	30	30	5
АЛБ-ПИТ-НМ-2018-0602003	Лингвостилистика на албанскиот јазик 2	30	30	5

*од понудените предмети студентот бира два

** предметите означени со ѕвездичка се задолжителни за преведувачко-толкувачкото звање

VII СЕМЕСТАР				
Код	Наслов на предметот	Предавања (часови/сем.)	Вежби (часови/сем.)	Кредити
Задолжителни предмети				
АЛБ-ПИТ-НМ-2018-0701001	Консекутивно толкување од алб. на мак. јазик	0	60	5
АЛБ-ПИТ-НМ-2018-0701002	Консекутивно толкување од мак. на алб. јазик	0	60	5
АЛБ-ПИТ-НМ-2018-0701003	Современ албански јазик 7	30	90	5
Изборни предмети листа 1*				
АЛБ-ПИТ-НМ-2018-0702001	Граматика на албаскиот јазик 7**	30	30	5
АЛБ-ПИТ-НМ-2018-0702002	Граматика на македонскиот јазик 7	30	30	5
АЛБ-ПИТ-НМ-2018-0702003	Споредбена граматика на алб.и на мак. јазик	30	30	5
АЛБ-ПИТ-НМ-2018-0702004	Балкански фолкор и етнологија	30	30	5

*од понудените предмети студентот бира два

** предметите означени со ѕвездичка се задолжителни за преведувачко-толкувачкото звање

VIII СЕМЕСТАР				
Код	Наслов на предметот	Предавања (часови/сем.)	Вежби (часови/сем.)	Кредити
Задолжителни предмети				
АЛБ-ПИТ-НМ-2018-0801001	Симултано толкување од алб. на мак. јазик	0	60	5
АЛБ-ПИТ-НМ-2018-0801002	Симултано толкување од мак. на алб. јазик	0	60	5
АЛБ-ПИТ-НМ-2018-0801003	Современ албански јазик 8	30	90	5
Изборни предмети листа 1*				
АЛБ-ПИТ-НМ-2018-0802001	Дипломски труд***	0	0	5
АЛБ-ПИТ-НМ-2018-0802002	Граматика на албаскиот јазик 8**	30	30	5
АЛБ-ПИТ-НМ-2018-0802003	Граматика на македонскиот јазик 8	30	30	5
АЛБ-ПИТ-НМ-2018-0802004	Балканска лингвистика	30	30	5

*од понудените предмети студентот бира два

** предметите означени со ѕвездичка се задолжителни за преведувачко-толкувачкото звање

*** Дипломскиот труд е задолжителен за секој студент

ПРЕДМЕТНИ ПРОГРАМИ

ПРВ МОДУЛ (ЗАДОЛЖИТЕЛЕН, ОСНОВЕН МОДУЛ)

Катедра: Албански јазик и книжевност

Студиска група: Албански јазик и книжевност - наставна насока

Диплома: Дипломиран професор по албански јазик и книжевност

I СЕМЕСТАР

1.	Наслов на наставниот предмет	Фонетика на албанскиот јазик			
2.	Код				
3.	Студиска програма	Албански јазик и книжевност - наставна насока			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: албански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	1 година 1 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник	проф. д-р Аслан Хамити			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Запознавање и проучување на сегментарните единици на албанскиот стандарден јазик како и нивна практична примена, односно: 1. Стекнување знаења за гласовниот систем на албанскиот стандарден јазик. 2. Оспособување за поврзување на стекнатите знаења по фонетика, правопис и право- правоговор. 3. Оспособување за правилен изговор и правопис.				
11.	Содржина на предметната програма: Јазик и говор. Говор и писмо. Азбуката на албанскиот јазик. Фонетска транскрипција. Предмет на проучување и задачи на фонетиката. Грани на фонетиката. Односот на фонетиката кон другите дисциплини. Теоретска и практична важност на фонетиката. Јазично планирање. Физиолошка фонетика: говорен апарат и образување на гласовите. Класификација, опис и правилна употреба на самогласките. Поделба, опис и правилна употреба на согласки. Акустичка фонетика: акустички особини на гласовите. Класификација на гласовите од акустична гледна точка. Должина на самогласките. Комбинаторни промени на гласовите: акомодација, асимилација, дисимилација, едначење по звучност, испуштање и додавање гласови, хаплоглогија, преместување и топење на гласови, ротацизам.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	60 часови			
14.	Распределба на расположивото време				
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава		30 часови
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа		30 часови
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи		20 часови
		16.2	Самостојни задачи		20 часови
		16.3	Домашно учење		200 часови
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови	60 бодови		
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	20 бодови		
	17.3.	Активност и учество	10 бодови		
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска	10 бодови		

		работа				
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)			до 50 бода	5 (пет) (F)	
				од 51 до 60 бода	6 (шест) (E)	
				од 61 до 70 бода	7 (седум) (D)	
				од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)	
				од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)	
				од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)	
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит			Предметот да е запишан во соодветниот семестар		
20.	Јазик на кој се изведува наставата			Албански јазик		
21	Метод на следење на квалитетот на наставата			Евалуација / самоевалуација		
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Hamiti, Asllan	Fonetika dhe fonologjia e gjuhës standarde shqipe	Selektor, Shkup	2011
		2.				
		3.				
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Dodi, Anastas	Fonetika dhe fonologjia e gjuhës shqipe	ShBLU, Tiranë	2004
		2.	Beci, Bahri	Fonetika e gjuhës shqipe	Prishtinë	2004
			3.			
			4.			
			5.			

1.	Наслов на наставниот предмет	Албанска книжевност 1			
2.	Код				
3.	Студиска програма	Албански јазик и книжевност - наставна насока			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: албански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	1 година 1 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник	проф. д-р Зекирја Незири			
9.	Предуслови за запишување на предметот	нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Запознавање со албанската книжевност од нејзините почетоци до Преродбата. Запознавање со начинот на нејзиниот мотивско-тематски свет. Запознавање со стихот, организационата структура и поетиката на делата од овој период на албанската книжевност. Стекнување знаења за албанската книжевност од нејзините почетоци до 19 век. Стекнување знаења за нејзините главни претставници. Оспособување за познавање на културно-општествените прилики во кои се развивала албанската книжевност до Преродбата.				
11.	Содржина на предметната програма: Предмет, теоретски критериуми и принципи на историјата на книжевноста. Периодизација и класификација. Книжевната култура од средниот век: натписното и ракописното наследство на грчки, латински и албански јазик. Хуманизмот и ренесансата: општите карактеристики во европските и во албанската книжевност. Реформацијата и католичката обнова. Елементи на религиозен барок. Елементи на илуминизам. Албанска поезија со арапско писмо. Претставници: М. Сегони, М. Марули, М. Бечикеми, Д. Франгу, М. Барлети; Ѓ. Бузуку, П. Буди, П. Богдани; Т. Кавалиоти, Т. Хаџифилипи, Д. Хаџиу; Н. Филја, Н. Кета, Ј. Варибоба; И. Незими, Х. З. Камбери, Мухамед Кучуку.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	60 часови			
14.	Распределба на расположивото време				
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови	
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	30 часови	
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	80 часови	
		16.2	Самостојни задачи	100 часови	
		16.3	Домашно учење	200 часови	
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови	60 бодови		
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	10 бодови		
	17.3.	Активност и учество	20 бодови		
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	10 бодови		
	18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)	до 50 бода		5 (пет)
од 51 до 60 бода			6 (шест)	(E)	
од 61 до 70 бода			7 (седум)	(D)	
од 71 до 80 бода			8 (осум)	(C)	
од 81 до 90 бода			9 (девет)	(B)	
од 91 до 100 бода			10 (десет)	(A)	
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар		

20.	Јазик на кој се изведува наставата			албански		
21	Метод на следење на квалитетот на наставата			Евалуација / самоевалуација		
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Neziri, Zeqirja	Historia e letërsisë shqiptare I	Филолошки факултет	1998
		2.	Neziri, Zeqirja	Meshari i Buzukut	Logos-5, Shkup	2006
		3.	Neziri, Zeqirja	Poezia e Budit	EkoRitmi, Shkup	1995
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Neziri, Zeqirja	Vjershërimi i Varibobbës	Logos-5, Shkup	2008
		2.	Neziri, Zeqirja	Variacione letrare	Logos-5, Shkup	2006
	3.	Riza, Selman	Pesë autorët më të vjetër në gjuhën shqipe	Tiranë	2002	
	4.	Rugova, Ibrahim	Vepra e Bogdanit (1675 – 1685)	Rilindja, Prishtinë	1985	
	5.	Xhiku, Ali	Duke lexuar letërsinë e traditës...	Tiranë	2003	

1.	Наслов на наставниот предмет	Албанска усна лирика			
2.	Код				
3.	Студиска програма	Албански јазик и книжевност - наставна насока			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: албански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	1 година 1 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник	Проф. д-р Зекирја Незири			
9.	Предуслови за запишување на предметот				
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Запознавање со албанската усна лирика, паремиологија, реторика и театрологија. Запознавање со начинот на животот на Албанците, реализација и функционирање. Запознавање со стихот и поетиката на усните творби. Стекнување на способност за разликување на лирска, театарска, реторичка и паремилошка усна поетска форма. Стекнување на способност за стилистичките и поетските усни сретства.				
11.	Содржина на предметната програма: Поимот и терминот за предметот на усната книжевност. Метод на изучување, помошни дисциплини. Собирачи на албанското усно творештво. Принципи и теоретски основи за класификација. Книжевни родови и видови. Лирскиот тип: мотивско- тематскиот свет, староста, теориите и класификацијата: семејна, општествена и лирика за природните феномени. Паремиологија (загатки, поговорки), реторика (здравници, благослови, колнења и детските творби), народна театрологија (театарот на сенките, маските и со живи ликови).				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	60 часови			
14.	Распределба на расположивото време				
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови	
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	30 часови	
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	80 часови	
		16.2	Самостојни задачи	100 часови	
		16.3	Домашно учење	200 часови	
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови	60 бодови		
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	10 бодови		
	17.3.	Активност и учество	20 бодови		
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	10 бодови		
	18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)	до 50 бода	5 (пет)	(F)
			од 51 до 60 бода	6 (шест)	(E)
			од 61 до 70 бода	7 (седум)	(D)
од 71 до 80 бода			8 (осум)	(C)	
од 81 до 90 бода			9 (девет)	(B)	
од 91 до 100 бода			10 (десет)	(A)	
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар		
20.	Јазик на кој се изведува наставата		албански		
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација		
22.	Литература				

	Задолжителна литература				
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач
		1.	Neziri, Zeqirja	Letërsia gojore shqiptare I	Филолошки факултет
		2.	Gega-Musa, Leontina	Poetika e gjëgjës	IAP,
		3.	Mehmeti, Enver	Studime në fushën e letërsisë gojore	Çabej, Tetovë
	22.2	Дополнителна литература			
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач
		1.	Murtezani, Izaim	Rite dhe praktika magjike të ciklit jetësor	Shkup
		2.	Papleka, Ndoc	Kulte, rite, magji në traditën orale	Tiranë
		3.	Vinca, Nuhi	Lirika popullore shqiptare e dashurisë	Prishtinë
		4.	Shala, Demush	Letërsia popullore	Prishtinë
		5.	Zheji, Gjergj	Hyrje në folklor I	Tiranë

II СЕМЕСТАР

1.	Наслов на наставниот предмет	Фонологија на албанскиот јазик			
2.	Код				
3.	Студиска програма	Албански јазик и книжевност - наставна насока			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: албански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	1 година 2 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник	проф. д-р Аслан Хамити			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Запознавање и проучување на сегментарните и супрасегментарните единици на албанскиот стандарден јазик како и нивна практична примена, односно: 1. Стекнување знаења за фонолошкиот систем на албанскиот стандарден јазик. 2. Стекнување знаења за супрасегменталниот систем на албанскиот јазик. 3. Совладување на правилна дикција, правилно акцентирање и интонација.				
11.	Содржина на предметната програма: Некои прашања од општата фонологија. Глас и фонема. Функции, варијанти и алофони на фонемите. Разликувачки признаци на фонемите. Артикулациски вокални опозиции. Акустички вокални опозиции. Опозиции на согласните фонеме. Фреквенција и дистрибуција на фонемите. Морфонолошки промени на фонемите: палатализација, метафонија, апофонија и други промени. Слог. Правилна делба на зборовите во слогови. Делба на зборовите на крајот од редот. Прозодија – акцент: Фонетски особености на акцентот. Местото на акцентот во зборот. Правила за акцентирање на зборовите. Акцентски целисти. Логички акцент. Емоционален акцент. Интонација. Стилистичка вредност на фонетско- фонолошките единици.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	60 часови			
14.	Распределба на расположивото време				
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава		30 часови
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа		30 часови
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи		20 часови
		16.2	Самостојни задачи		20 часови
		16.3	Домашно учење		200 часови
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови	60 бодови		
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	10 бодови		
	17.3.	Активност и учество	10 бодови		
17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа		20 бодови		
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)
			од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)
			од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)
			од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)
			од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)
			од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Положен испит по фонетика на албанскиот јазик		
20.	Јазик на кој се изведува наставата		Албански јазик		

21	Метод на следење на квалитетот на наставата			Евалуација / самоевалуација		
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Hamiti, Asllan	Fonetika dhe fonologjia e gjuhës standarde shqipe	Selektor, Shkup	2011
		2.				
		3.				
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Dodi, Anastas	Fonetika dhe fonologjia e gjuhës shqipe	ShBLU, Tiranë	2004
		2.				
		3.				
			4.			
			5.			

1.	Наслов на наставниот предмет	Албанска книжевност 2			
2.	Код				
3.	Студиска програма	Албански јазик и книжевност - наставна насока			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: албански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	1 година 2 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник	Проф. д-р Зекирја Неџири			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Запознавање со албанскиот романтизам во Италија. Запознавање со начинот на неговото изразување и дејствување. Запознавање со стихот, жанрот и поетиката на овој дел од албанската книжевност. Стекнување знаења за албанската книжевност на романтизмот. Стекнување знаења за неговите главни претставници и нивните дела. Оспособување за познавање на културно-општествените прилики во кои се развивал албанскиот романтизам во Италија.				
11.	Содржина на предметната програма: Албанска книжевност на Преродбата. Јазичната и фолклористичката дејност (Н. Веќилхарџи, В. Дорса, Ј. Јубани, Д. Камарда, К. Кристофориџи, Т. Митко, С. Дине). Романтизмот во албанската книжевност и на европските книжевности. Главните претставници на албанскиот романтизам во Италија: Јероним Де Рада, Антон Сантори, Гаврил Дара-Внукот, Зеф Серембе, Зеф Скирои, Бинард Билота, Франческо Авати, Винченц Стратиго.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	60 часови			
14.	Распределба на расположивото време				
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови	
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	30 часови	
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	80 часови	
		16.2	Самостојни задачи	100 часови	
		16.3	Домашно учење	200 часови	
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови	60 бодови		
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	10 бодови		
	17.3.	Активност и учество	10 бодови		
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	20 бодови		
	18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)	до 50 бода	5 (пет)	(F)
од 51 до 60 бода			6 (шест)	(E)	
од 61 до 70 бода			7 (седум)	(D)	
од 71 до 80 бода			8 (осум)	(C)	
од 81 до 90 бода			9 (девет)	(B)	
од 91 до 100 бода			10 (десет)	(A)	
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит	положен испит по албанска книжевност 1			
20.	Јазик на кој се изведува наставата	албански			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература				

	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Гупа автори	Historia e letërsisë shqiptare	Prishtinë	1989
		2.	Група автори	De Radës në 100 vjetorin e vdekjes	AShSh – IGJL, Tiranë	2003
		3.	XHIKU, Ali	Romantizmi arbëresh	Tiranë	2001
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	GASHI, Sinan	Miti dhe romantizmi evropian	Prishtinë	2005
		2.	QOSJA, Rexhep	Historia e letërsisë shqipe I – III	Prishtinë	1984
		3.	Kabashi, Emin	Poetika e poemave	Tiranë	2003
	4.	Kodra, Klara	Poezia e De Radës	Prishtinë	1990	
	5.	Bruci Sauku Merita	Sofia e Kominiatëve e Santorit	Napoli	2011	

1.	Наслов на наставниот предмет		Албанска усна епика			
2.	Код					
3.	Студиска програма		Албански јазик и книжевност - наставна насока			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)		Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: албански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)		Прв циклус			
6.	Академска година/семестар		1 година 2 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник		Проф. д-р Зекирја Неџири			
9.	Предуслови за запишување на предметот		нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Запознавање со албанската усна епика (епското песништво и народната проза). Запознавање со начинот на нивниот живот, реализација и функционирање. Запознавање со стихот,структурата и поетиката на епските усни творби. Стекнување на способност за разликување на епското песништво и народната проза. Оспособување за запознавање на за стилистичките и поетските епски сретства.					
11.	Содржина на предметната програма: Поимот за епиката. Епско песништво: мотивско – тематскиот свет, теориите и класификацијата (епска и јуначка песна, народниот епос, народната балада). Народна проза: мотивско – тематскиот свет, теории и класификација (митот, басната, предаја, приказна, анегдота, виц).					
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)					
13.	Вкупен расположив фонд на време		60 часови			
14.	Распределба на расположивото време					
15.	Форми на наставните активности		15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови	
			15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	30 часови	
16.	Други форми на активности		16.1	Проектни задачи	20 часови	
			16.2	Самостојни задачи	20 часови	
			16.3	Домашно учење	50 часови	
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови	60 бодови			
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	10 бодови			
	17.3.	Активност и учество	10 бодови			
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	20 бодови			
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода		5 (пет)	(F)
			од 51 до 60 бода		6 (шест)	(E)
			од 61 до 70 бода		7 (седум)	(D)
			од 71 до 80 бода		8 (осум)	(C)
			од 81 до 90 бода		9 (девет)	(B)
			од 91 до 100 бода		10 (десет)	(A)
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		албански			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	DUSHI, Arbnora	Homo narans. Rrëfimi personal gojor	IAP, Prishtinë	2009	

		2.	FETIU, Sadri	Poetika e baladës shqiptare	IAP, Prishtinë	1985
		3.	NEZIRI, Zeqirja	Epika gojore Shqiptare	Филолошки факултет, Скопје	2010
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	МУРТЕЗАНИ, Изаим	Митските елементи во албанскиот и македонскиот јуначки епос и балада	ИФ "М. Цепенков", Скопје	2006
		2.	MUSTAFA, Myzafere	Përralla shqiptare	IAP, Prishtinë	2003
		3.	NEZIRI, Zymer	Studime folklorike 1, 2	IAP, Prishtinë	2006, 2008
		4.	SINANI, Shaban	Mitologjia në epos	Tiranë	2000
		5.	XHAGOLLI, Agron	Klasifikimi i prozës popullore shqiptare	Tiranë	2001

III СЕМЕСТАР

1.	Наслов на наставниот предмет	Лексикологија на албанскиот јазик 1			
2.	Код				
3.	Студиска програма	Албански јазик и книжевност – наставна насока			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: албански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	2 година 3 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник	проф. д-р Агим Пољоска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): 1. Стекнување знаења за лексичкиот и фразеолошкиот состав на албанскиот јазик. 2. Збогатување на лексичкиот и фразеолошкиот фонд на студентите.				
11.	Содржина на предметната програма: Предмет на лексикологијата. Односот на лексикологијата со другите лингвистички дисциплини. Лексички единици: лексема, фразема. Зборообразувањето во албанскиот стандарден јазик: со префикси, со суфикси алтернација, деривација, композиција и сл. Зборообразување кај именките, глаголите, придавките, броевите, прилозите и другите видови зборови. Лексичкиот состав на албанскиот јазик. Видови морфеми: корен, наставки, претставки, завршок. Литературен - нелитературен вокабулар. Активен - пасивен вокабулар. Зборови со општа и со ограничена употреба (архаизми, регионализми и професионализми). Заемки. Латинскиот, грчкиот, турскиот и словенскиот фонд на зборови во албанскиот јазик. Лингвистички калки. Интернационализми. Балканизми. Билингвизам, плурилингвизам и јазично позајмување. Неологизми.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	60 часови			
14.	Распределба на расположивото време				
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава		30 часови
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа		30 часови
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи		20 часови
		16.2	Самостојни задачи		20 часови
		16.3	Домашно учење		50 часови
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови		60 бодови	
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби		10 бодови	
	17.3.	Активност и учество		10 бодови	
17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа		20 бодови		
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)
			од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)
			од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)
			од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)
			од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)
			од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Положени испит по фонологија на албанскиот јазик		
20.	Јазик на кој се изведува наставата		албански		
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација		

22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Jani Thomaj	Leksikologjia e gjuhës shqipe	Tiranë	1989
		2.	Grup autorësh	Formimi i fjalëve në gjuhën shqipe I, II	Tiranë	1976
		3.	Valter Memisha	Ushtrime për leksikologji dhe për semasiologji leksikore	Tiranë	2007
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	ASh RSh	Fjalor enciklopedik shqiptar	Tiranë	1985
		2.	AShRSh	Fjalor i gjuhës së sotme shqipe	Tiranë	2006
		3.	AShRSh	Fjalor frazeologjik i gjuhës shqipe	Tiranë	1999
	4.					
	5.					

1.	Наслов на наставниот предмет	Албанска книжевност 3			
2.	Код				
3.	Студиска програма	Албански јазик и книжевност – наставна насока			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: албански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	2 година 3 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник	Проф. д-р Агим Лека			
9.	Предуслови за запишување на предметот	нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Запознавање со делата на писателите на албанската книжевност од 19 век и нејзините главни представници. 1. Оспособување, запознавање, и почитување на културно - општествените прилики во кои се развива романтизмот во албанската книжевност. 2. Способност за контрастивен литературен пристап и способност за анализа на релација текст - контекст. 3. развивање вештини за синтетично - аналитичко и критичко - творечко мислење преку работата врз конкретни текстови од поезијата, прозата и драмата на албанскиот романтизам. 4. поврзување на знаењата од другите литературни дисциплини преку употреба на усвоена книжевна - теоретска терминологија со што се развива и поттикнува вештината за изучување и проследување на книжевноста на албанскиот романтизам во контекст на балканските и европските литератури.				
11.	Содржина на предметната програма: Албанската книжевност од средина па се до крај на 19 век. Представници: Наум Веќилхарџи, Пашко Васа, Сами Фрашери, Наим Фрашери, Константин Кристофориџи, Папа Кристо Неговани, Луиџ Гуракуќи, Филип Широка, Јани Врето, Мило Дучи, Петро Нино Луараси.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	60 часови			
14.	Распределба на расположивото време				
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава		30 часови
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа		30 часови
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи		20 часови
		16.2	Самостојни задачи		20 часови
		16.3	Домашно учење		50 часови
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови	60 бодови		
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	10 бодови		
	17.3.	Активност и учество	10 бодови		
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	20 бодови		
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)	до 50 бода		5 (пет)	(F)
		од 51 до 60 бода		6 (шест)	(E)
		од 61 до 70 бода		7 (седум)	(D)
		од 71 до 80 бода		8 (осум)	(C)
		од 81 до 90 бода		9 (девет)	(B)
		од 91 до 100 бода		10 (десет)	(A)
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Положен испит по албанска книжевност 2		
20.	Јазик на кој се изведува наставата		Албански		
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација		

22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Vebi Bala (...), DH. S. Shuteriqi	Historia e letërsisë shqiptare	Rilindja, Prishtinë	1989
		2.	Robert Ellsia	Historia e letërsisë shqipe	Dukagjini, Pejë	2001
		3.	Rexhep Qosja	Historia e letërsisë shqipe (romantizmi I- III)	Rilindja, Prishtinë	1984
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Rexhep Qosja	Prej tipologjisë deri te periodizimi	Rilindja, Prishtinë	1980
		2.	Viktor Vansllov	Estetika romantizma	Moskva	1966
		3.	Mario Prac	Agonija romantizma	Nolit, Beograd	1974
	4.	Ali Xhiku	Romantizmi arbëresh	Rilindja, Prishtinë	1980	
	5.	Pjoter S. Kogan	Istorija zapadneevropske knjizevnosti	Svjetlost, Sarajevo	1967	

1.	Наслов на наставниот предмет			Теорија на албанска книжевност 1		
2.	Код					
3.	Студиска програма			Албански јазик и книжевност – наставна насока		
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)			Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: албански јазик и книжевност		
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)			Прв циклус		
6.	Академска година/семестар			2 година 3 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити 5
8.	Наставник			Проф. д-р Агим Лека		
9.	Предуслови за запишување на предметот			нема		
10.	Цели на предметната програма (компетенции): 1. Стекнување на знаења за науката за книжевноста и за книжевните родови и видови. 2. Стекнување на знаења за теоријата на литературата, книжевната критиката, и историјата на книжевноста. 3. Стекнување на знаења за стилистиката и реториката. 4. Развивање вештини за разбирање, анализирање и синтетизирање.					
11.	Содржина на предметната програма: Книжевноста и другите уметности. Синхрона и дијахрона перспектива во проучувањето на книжевноста. Теоријата на книжевноста како моделирање на книжевноста стварност. Теоријата на книжевноста како збирна книжевнотеориски дисциплини. Типологија на книжевната критика. Интерпретација на книжевното уметничко дело. Стадијалната и цикличната концепција на промените во книжевноста.					
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)					
13.	Вкупен расположив фонд на време			60 часови		
14.	Распределба на расположивото време			2+2		
15.	Форми на наставните активности			15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови
				15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	30 часови
16.	Други форми на активности			16.1	Проектни задачи	20 часови
				16.2	Самостојни задачи	20 часови
				16.3	Домашно учење	50 часови
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови		60 бодови		
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби		10 бодови		
	17.3.	Активност и учество		10 бодови		
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа		20 бодови		
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)			до 50 бода		5 (пет) (F)
				од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)
				од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)
				од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)
				од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)
				од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит					
20.	Јазик на кој се изведува наставата			албански		
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата			Евалуација / самоевалуација		
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	Rahmani,	Teoria e letërsisë	Prishtinë	2010	

			Zejnullah			
		2.	Velek, R., Uoren, O	Teoria e letërsisë	Tiranë	1993
		3.	Sollar, Millivoj	Teoria e letërsisë	Rilindja, Prishtinë	1978
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Xheferson En, Robi Dejvid	Teoria letrare Moderne	Albas, Tiranë	2006
		2.	Rahmani, Zejnullah	Nga teoria e letërsisë shqipe	Rilindja, Prishtinë	1986
		3.	Aliu, Ali	Teoria e letërsisë	Asdreni, Shkup	1984
		4.	Xoxa, Jakov	Teoria e letërsisë I-IV	Tiranë	1972
		5.	Luboteni, Gani	Teoria e letërsisë	Prishtinë	1964

IV СЕМЕСТАР

1.	Наслов на наставниот предмет		Лексикологија на албанскиот јазик 2			
2.	Код					
3.	Студиска програма		Албански јазик и книжевност – наставна насока			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)		Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: албански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)		Прв циклус			
6.	Академска година/семестар		2 година 4 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник		проф. д-р Агим Пољоска			
9.	Предуслови за запишување на предметот		нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): 1. Стекнување знаења за лексичкиот и фразеолошкиот состав на албанскиот јазик. 2. Збогатување на лексичкиот и фразеолошкиот фонд на студентите.					
11.	Содржина на предметната програма: Речник и видови речници. Лексикографија. Фразеологија. Основни типови лексички значења: полисемија, синонимија, хомонимија, антонимија. Лексиката според сферата на употребата.					
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)					
13.	Вкупен расположив фонд на време		60 часови			
14.	Распределба на расположивото време		2+2			
15.	Форми на наставните активности		15.1	Предавања-теоретска настава		30 часови
			15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа		30 часови
16.	Други форми на активности		16.1	Проектни задачи		20 часови
			16.2	Самостојни задачи		20 часови
			16.3	Домашно учење		50 часови
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови	60 бодови			
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	20 бодови			
	17.3.	Активност и учество	20 бодови			
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	20 бодови			
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)	
			од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)	
			од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)	
			од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)	
			од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)	
			од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)	
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Положен испит по лексикологија на албанскиот јазик 1			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		албански			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Jani Thomaj	Leksikologjia e gjuhës shqipe	Tiranë	1989
		2.	Grup autorësh	Formimi i fjalëve në gjuhën shqipe I, II	Tiranë	1976

		3.	Valter Memisha	Ushtrime për leksikologji dhe për semasiologji leksikore	Tiranë	2007
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	ASh RSh	Fjalor enciklopedik shqiptar	Tiranë	1985
		2.	AShRSh	Fjalor i gjuhës së sotme shqipe	Tiranë	2006
		3.	AShRSh	Fjalor frazeologjik i gjuhës shqipe	Tiranë	1999
		4.				
		5.				

1.	Наслов на наставниот предмет	Албанска книжевност 4			
2.	Код				
3.	Студиска програма	Албански јазик и книжевност – наставна насока			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: албански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	2 година 4 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник	Проф. д-р Агим Лека			
9.	Предуслови за запишување на предметот	нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Запознавање со делата на писателите на албанската книжевност од почетокот на 20 век и нејзините главни представници 1. оспособување за познавање на културно - општествените прилики во кои се развива реализмот во албанската книжевнсот. 2. Способност за контрастивен литературен пристап и способност за анализа на релација текст - контекст. 3. Развивање вештини за аналитичко и критичко - творечко мислење преку работа врз конкретни текстови од сите литературни родови и видови. 4. поврзување на знаењата од другите литературни дисциплини преку употреба на усвоената книжевно - теориска терминологија, со што се развива и поттикнува вештината за изучување и проследување на книжевноста на албанскиот реализам во контекст на балканските и европските литератури.				
11.	Содржина на предметната програма: Албанска книжевност од крајот на 19 и почетокот на 20 век. Представници: Ндре Мједа, Андон Закон Чајупи, Михаил Грамено, Хил Моси, Ристо Силиќи, Митат Фрашери, Антон Харапи.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	60 часови			
14.	Распределба на расположивото време	2+2			
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови	
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	30 часови	
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	20 часови	
		16.2	Самостојни задачи	20 часови	
		16.3	Домашно учење	50 часови	
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови	60 бодови		
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	10 бодови		
	17.3.	Активност и учество	10 бодови		
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	20 бодови		
	18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)	до 50 бода	5 (пет)	(F)
од 51 до 60 бода			6 (шест)	(E)	
од 61 до 70 бода			7 (седум)	(D)	
од 71 до 80 бода			8 (осум)	(C)	
од 81 до 90 бода			9 (девет)	(B)	
од 91 до 100 бода			10 (десет)	(A)	
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит	положен испит од албанска книжевност 3			
20.	Јазик на кој се изведува наставата	албански			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература				

	Задолжителна литература				
22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	Grup autorësh	Historia e letërsisë shqiptare	Rilindja, Prishtinë	1989
	2.	Qosja, Rexhep	Historia e letërsisë shqipe I-III	Rilindja, Prishtinë	1984
	3.	Ellsia, Robert	Historia e letërsisë shqipe	Dukagjini, Prishtinë	2001
22.2	Дополнителна литература				
	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	Qosja, Rexhep	Dialogje me shqiptarët	Rilindja, Prishtinë	1968
	2.	Qosja, Rexhep	Kontinuitete	Rilindja, Prishtinë	1972
	3.	Zhei, Gjergj	Vëzhgime metrike	Tiranë	1980
	4.	Shuteriqi, Dhimitër	Autor dhe tekste	Tiranë	1977
	5.	Hamiti, Sabri	Tema shqiptare	Prishtinë	1993

1.	Наслов на наставниот предмет			Теорија на албанска книжевност 2		
2.	Код					
3.	Студиска програма			Албански јазик и книжевност - наставна насока		
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)			Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: албански јазик и книжевност		
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)			Прв циклус		
6.	Академска година/семестар			2 година 4 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити 5
8.	Наставник			Проф. д-р Агим Лека		
9.	Предуслови за запишување на предметот			нема		
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Студентите да стекнуваат знаења за поетиката, генологијата и наратологијата, стекнувања на знаења за книжевното уметничко дело како дијалектичко единство помеѓу трите димензии: текстот, писателот, и читателот.					
11.	Содржина на предметната програма: Типови на поетика (експлицитна и имплицитна). Концептот на композицијата, темата, фабулата. Нарацијата и аспектите на нејзино градење. Дијалогот во поетиката на дискурсот. Градба на ликот.					
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)					
13.	Вкупен расположив фонд на време			60 часови		
14.	Распределба на расположивото време			2+2		
15.	Форми на наставните активности			15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови
				15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	30 часови
16.	Други форми на активности			16.1	Проектни задачи	20 часови
				16.2	Самостојни задачи	20 часови
				16.3	Домашно учење	50 часови
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови			60 бодови	
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби			10 бодови	
	17.3.	Активност и учество			10 бодови	
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа			20 бодови	
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)			до 50 бода		5 (пет) (F)
				од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)
				од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)
				од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)
				од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)
				од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит			положен испит по теорија на албанската книжевност 1		
20.	Јазик на кој се изведува наставата			албански		
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата			Евалуација / самоевалуација		
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Dado, Floresha	Poetika	Tiranë	2003
		2.	Yzeiri, Ilir	Poetika nga Aristoteli te Natali Sarot	Tiranë	2000
		3.	Hamiti, Sabri	Arti i leximit	Prishtinë	1979
	22.2	Дополнителна литература				

		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Xheferson, En, Robi Dejvid	Teoria letrare moderne	Albas, Tiranë	2006
		2.	Sopaj, Nehas	Paralelet letrare	Shkupi, Shkup	1998
		3.	Dikro, O. Todorov, C.	Fjalori enciklopedik i shkencës të të folurit	Rilindja, Prishtinë	1984
		4.	Taçe, Durim	Fjalori i kritikës moderne	Toena, Tiranë	2000
		5.	Çaushi, Tefik	Fjalor i estetikës	Onufri, Tiranë	1998

V СЕМЕСТАР

1.	Наслов на наставниот предмет			Морфологија на албанскиот јазик 1		
2.	Код					
3.	Студиска програма			Албански јазик и книжевност - наставна насока		
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)			Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: албански јазик и книжевност		
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)			Прв циклус		
6.	Академска година/семестар			3 година 5 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити 5
8.	Наставник			Проф. д-р Мируше Хоџа		
9.	Предуслови за запишување на предметот			Предметот да е запишан во соодветниот семестар		
10.	Цели на предметната програма (компетенции): 1. Стекнување знаења за зборовните групи и нивните граматички карактеристики. 2. Оспособување за морфолошка анализа на текст. 3. Развивање на вештини за разбирање, анализирање и синтетизирање.					
11.	Содржина на предметната програма: Предметот и односот на морфологијата со другите јазични дисциплини. Именки: видови именки, број, падеж, род, определеност и член; Придавки: видови, род, број, степенување и образување. Член: употреба и функција. Броеви: видови броеви; Заменки: лични, повратни, показни, присвојни, прашални, односни, неопределени. Глаголи: класификација, категорија лице, број, залог, начин и време, конјугација. Неменливи зборови: прилози; предлози; сврзници; честици и извици.					
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)					
13.	Вкупен расположив фонд на време			60 часови		
14.	Распределба на расположивото време			2+2		
15.	Форми на наставните активности			15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови
				15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	30 часови
16.	Други форми на активности			16.1	Проектни задачи	20 часови
				16.2	Самостојни задачи	20 часови
				16.3	Домашно учење	50 часови
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови	60 бодови			
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	20 бодови			
	17.3.	Активност и учество	10 бодови			
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	10 бодови			
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)			до 50 бода		5 (пет) (F)
				од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)
				од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)
				од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)
				од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)
				од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит			Положен испит по лексикологија на албанскиот јазик 2		
20.	Јазик на кој се изведува наставата			Албански јазик		
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата			Евалуација / самоевалуација		
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	AShRSh IGjL	Gramatika e gjuhes	Tirane	1995, 2000	

				shqipe I (morfologjia)		
		2.	Demiraj, Shaban	Morfologjia historike e gjuhes shqipe	Tirane	1995
		3.	Nesimi, Remzi	Gramatika e gjuhes shqipe	Shkup	1992
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Beci, Bahri	Gramatika e gjuhes shqipe	Logos A, Shkup	2004
		2.				
		3.				
		4.				
		5.				

1.	Наслов на наставниот предмет		Албанска книжевност 5			
2.	Код					
3.	Студиска програма		Албански јазик и книжевност- наставна насока			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)		Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: албански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)		Прв циклус			
6.	Академска година/семестар		3 година 5 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник		проф. д-р Мирлинда Крифца - Беќири			
9.	Предуслови за запишување на предметот		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Запознавање со делата на писателите и албанската книжевност од почетокот на 20-иот век и нејзините главни претставници					
11.	Содржина на предметната програма: Албанската книжевност во првите децении на 20 век: Алекс Ставри Дренова, Фан Стилиан Ноли, Фаик Коница, Али Аслани, Етхем Хаџиадеми, Кристо Фљоќи. Прифаќањето на европските книжевни струења.					
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)					
13.	Вкупен расположив фонд на време		60 часови			
14.	Распределба на расположивото време		2+2			
15.	Форми на наставните активности		15.1	Предавања-теоретска настава		30 часови
			15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа		30 часови
16.	Други форми на активности		16.1	Проектни задачи		20 часови
			16.2	Самостојни задачи		20 часови
			16.3	Домашно учење		50 часови
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови	60 бодови			
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	10 бодови			
	17.3.	Активност и учество	20 бодови			
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	10 бодови			
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода		5 (пет)	(F)
			од 51 до 60 бода		6 (шест)	(E)
			од 61 до 70 бода		7 (седум)	(D)
			од 71 до 80 бода		8 (осум)	(C)
			од 81 до 90 бода		9 (девет)	(B)
			од 91 до 100 бода		10 (десет)	(A)
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Положен испит по албанска книжевност 4			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		албански			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.		Historia e letersise shqiptare	Prishtinë	1989
		2.	R. Elsie	Historia e letersise shqipe	Dukagjini, Peje,	2001
	3.	A. Xhiku	Letersia shqipe ne polifoni	Tiranë	2004	

	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	I. Rugova, S. Hamiti	Kritika letrare,	Rilindja, Prishtinë	1979
		2.	S. Hamiti	Letërsia moderne shqiptare	Alb-Ass, Tiranë	2000
		3.	Aliu Ali	Vepra të zgjedhura III	Serembe, Shkup	2005
		4.	Klosi Ardian	Quo vadis, Shqipëri	Tiranë, Munchen	1993
		5.				

1.	Наслов на наставниот предмет	Дијалектологија на албанскиот јазик 1			
2.	Код				
3.	Студиска програма	Албански јазик и книжевност - наставна насока			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: албански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	3 година 5 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник	проф. д-р Аслан Хамити			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Запознавање и проучување на дијалектологијата како научна дисциплина, методите на прибирање на дијалектниот материјал, односот меѓу стандардниот и дијалектниот јазик, албанската книжевност напишана на дијалектен јазик и др., односно: 1. Стекнување знаења за дијалектната основа на албанскиот стандарден јазик и книжевната традиција напишана на дијалектен јазик. 2. Оспособување за прибирање на дијалектен материјал. 3. Отстранување на дијалектната изговорна навика и совладување на литературната норма.				
11.	Содржина на предметната програма: Општи познавања за предметот и задачите на дијалектологијата. Методи и историскиот развој на дијалектологијата на албанскиот јазик. Транскрипција. Поврзаноста на дијалектологијата со други дисциплини. Дефинирање на поимите дијалект, поддијалект, група говори и наречје. Видови дијалекти (територијални и социјални). Методи за прибирање на дијалектен материјал. Односот меѓу стандардниот и дијалектниот јазик. Дијалектите како основа на литературниот јазик. Албанската книжевна традиција напишана на дијалектен јазик. Дијалектите како извор за збогатување на албанскиот литературен јазик. Лингвистичка географија. Дијалектниот атлас на албанскиот јазик.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	60 часови			
14.	Распределба на расположивото време	2+2			
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови	
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	30 часови	
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	20 часови	
		16.2	Самостојни задачи	20 часови	
		16.3	Домашно учење	200 часови	
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови	60 бодови		
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	10 бодови		
	17.3.	Активност и учество	10 бодови		
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	20 бодови		
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода	5 (пет)	(F)
			од 51 до 60 бода	6 (шест)	(E)
			од 61 до 70 бода	7 (седум)	(D)
			од 71 до 80 бода	8 (осум)	(C)
			од 81 до 90 бода	9 (девет)	(B)
			од 91 до 100 бода	10 (десет)	(A)
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Положен испит по лексикологија на албанскиот јазик 2		
20.	Јазик на кој се изведува наставата		Албански јазик		

21	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Hamiti, Asllan - Qamili, Ajten	Dialektologjia e gjuhës shqipe	Интерна скрипта	2013
		2.	Gjinari, Jorgji - Shkurtaј, Gjovalin	Dialektologjia	ShBLU, Tiranë	1997, 2000, 2008
		3.	Grup autorësh	Atlasi dialektologjik i gjuhës shqipe I, II	Napoli	2007, 2009
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Grup autorësh (revistë shkencore)	Dialektologjia shqiptare I-VII	UT, IHGj, Tiranë	1971 - 2009
		2.	Grup autorësh (revistë shkencore)	Studime gjuhësore (Dialektologji) I, II	IAP, Prishtinë	1978, 1989
	3.					
	4.					
	5.					

VI СЕМЕСТАР

1.	Наслов на наставниот предмет			Морфологија на албанскиот јазик 2		
2.	Код					
3.	Студиска програма			Албански јазик и книжевност - наставна насока		
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)			Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: албански јазик и книжевност		
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)			Прв циклус		
6.	Академска година/семестар			3 година 6 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити 5
8.	Наставник			Проф. д-р Мируше Хоџа		
9.	Предуслови за запишување на предметот			Предметот да е запишан во соодветниот семестар		
10.	Цели на предметната програма (компетенции): 1. Стекнување знаења за зборовните групи и нивните граматички карактеристики. 2. Оспособување за морфолошка анализа на текст. 3. Упатување кон професионална одговорност, академска писменост и функционализирање со времето. 4. Развивање на вештини за разбирање, анализирање и синтетизирање.					
11.	Содржина на предметната програма: Предметот и односот на морфологијата кон другите јазични дисциплини. Именки: видови именки, број, падеж, род, определеност и член; Придавки: видови, род, број, степенување и образување. Член: употреба и функција. Броеви: видови броеви; Заменки: лични, повратни, показни, присвојни, прашални, односни, неопределени. Глаголи: класификација, категорија лице, број, залог, начин и време, конјугација. Неменливи зборови: прилози; предлози; сврзници; честици и извици.					
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)					
13.	Вкупен расположив фонд на време			60 часови		
14.	Распределба на расположивото време			2+2		
15.	Форми на наставните активности			15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови
				15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	30 часови
16.	Други форми на активности			16.1	Проектни задачи	20 часови
				16.2	Самостојни задачи	20 часови
				16.3	Домашно учење	200 часови
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови	60 бодови			
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	20 бодови			
	17.3.	Активност и учество	10 бодови			
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	10 бодови			
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)			до 50 бода		5 (пет) (F)
				од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)
				од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)
				од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)
				од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)
				од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит			Положен испит по морфологија на албанскиот јазик 1		
20.	Јазик на кој се изведува наставата			Албански јазик		
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата			Евалуација / самоевалуација		
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година

		1.	AShRSh IGjL	Gramatika e gjuhes shqipe I (morfologjia)	Tirane	1995, 2000
		2.	Demiraj, Shaban	Morfologjia historike e gjuhes shqipe	Tirane	1995
		3.				
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Nesimi, Remzi	Gramatika e gjuhes shqipe	Shkup	1995
		2.				
		3.				
		4.				
		5.				

1.	Наслов на наставниот предмет		Албанска книжевност 6			
2.	Код					
3.	Студиска програма		Албански јазик и книжевност - наставна насока			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)		Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: албански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)		Прв циклус			
6.	Академска година/семестар		3 година 6 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник		проф. д-р Мирлинда Крифца - Беќири			
9.	Предуслови за запишување на предметот		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Запознавање со делата на писателите на албанската книжевност од периодот меѓу двете Светски војни и нејзините главни претставници					
11.	Содржина на предметната програма: Албанската книжевност помеѓу двете светски војни. Модерната во албанската книжевност: Ѓерѓ Фишта, Митруш Кутели, Лазгуш Порадеци, Миѓени, Ернест Колиќи, Хаки Стермили. Прифаќањето на европските книжени струења: сентиментализмот, симболизмот, модерната, експресионизмот и социјално ориентираната книжевност.					
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)					
13.	Вкупен расположив фонд на време		60 часови			
14.	Распределба на расположивото време		2+2			
15.	Форми на наставните активности		15.1	Предавања-теоретска настава		30 часови
			15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа		30 часови
16.	Други форми на активности		16.1	Проектни задачи		20 часови
			16.2	Самостојни задачи		20 часови
			16.3	Домашно учење		200 часови
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови	60 бодови			
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	10 бодови			
	17.3.	Активност и учество	20 бодови			
17.	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	10 бодови			
	18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)
				од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)
				од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)
од 71 до 80 бода				8 (осум) (C)		
од 81 до 90 бода				9 (девет) (B)		
од 91 до 100 бода				10 (десет) (A)		
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Положен испит по албанска книжевност 5			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		албански			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.		Historia e letërsisë shqiptare	Prishtinë	1989
2.		R. Elsie	Historia e letërsisë shqipe	Dukagjini, Pejë	2001	

		3.	A. Xhiku	Letersia shqipe në polifoni	Tiranë,	2004
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	I. Rugova, S. Hamiti	Kritika letrare	Rilindja,	1979
		2.	S. Hamiti	Letersia moderne shqiptare	Alb-Ass-Tiranë	2000
		3.	Aliu, Ali	Vepra të zgjedhura III	Serembe, Shkup	2005
		4.	Klosi Ardian	Quo vadis, Shqipëri	Tiranë, Munchen	1993
		5.				

1.	Наслов на наставниот предмет	Дијалектологија на албанскиот јазик 2				
2.	Код					
3.	Студиска програма	Албански јазик и книжевност - наставна насока				
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: албански јазик и книжевност				
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус				
6.	Академска година/семестар	3 година 6 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5	
8.	Наставник	проф. д-р Аслан Хамити				
9.	Предуслови за запишување на предметот	Предметот да е запишан во соодветниот семестар				
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Запознавање и проучување на дијалектните варијанти на албанскиот јазик во сферата на фонетиката, фонологијата, морфологијата, лексикологијата. Главни јазични особености на поддијалектите и грапа говори, односно: 1. Стекнување знаења за дијалектната поделба на албанскиот јазик и територијалните јазични разлики. 2. Оспособување за јазична анализа на дијалектен материјал и пишување стручен труд. 3. Развивање вештини за разбирање, анализирање и синтетизирање.					
11.	Содржина на предметната програма: Дијалектната поделба на албанскиот јазик: дијалекти, поддијалекти, група говори и преодни говори. Дијалектните разлики во сферата на фонетиката и фонологијата, морфологијата, синтаксата и лексиката. Гегиски говори: северен и јужен поддијалект. Група говори: северозападни, североисточни, централни и јужни. Тоскиски говори: северен и јужен поддијалект. Говорот на Албанците од дијаспората.					
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)					
13.	Вкупен расположив фонд на време	60 часови				
14.	Распределба на расположивото време	2+2				
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови		
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	30 часови		
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	20 часови		
		16.2	Самостојни задачи	20 часови		
		16.3	Домашно учење	200 часови		
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови	60 бодови			
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	10 бодови			
	17.3.	Активност и учество	10 бодови			
17.	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	20 бодови			
	18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода	5 (пет) (F)	
				од 51 до 60 бода	6 (шест) (E)	
				од 61 до 70 бода	7 (седум) (D)	
од 71 до 80 бода				8 (осум) (C)		
од 81 до 90 бода				9 (девет) (B)		
од 91 до 100 бода				10 (десет) (A)		
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит	Положен испит по дијалектологија на албанскиот јазик 1				
20.	Јазик на кој се изведува наставата	Албански јазик				
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Евалуација / самоевалуација				
22.	Литература					
	Задолжителна литература					

	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Hamiti, Asllan - Qamili, Ajten	Dialektologjia e gjuhës shqipe	Skriptë interne	2013
		2.	Gjinari, Jorgji - Shkurtaj, Gjovalin	Dialektologjia	ShBLU, Tiranë	1997, 2000, 2008
		3.	Grup autorësh	Atlasi dialektologjik i gjuhës shqipe I, II	Napoli	2007, 2009
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Grup autorësh (revistë shkencore)	Dialektologjia shqiptare I-VII	UT, IHGj, Tiranë	1971 - 2009
		2.	Grup autorësh (revistë shkencore)	Studime gjuhësore (Dialektologji) I, II	IAP, Prishtinë	1978, 1989
		3.				
		4.				
		5.				

VII СЕМЕСТАР

1.	Наслов на наставниот предмет			Синтакса на албанскиот јазик 1		
2.	Код					
3.	Студиска програма			Албански јазик и книжевност - наставна насока		
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)			Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: албански јазик и книжевност		
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)			Прв циклус		
6.	Академска година/семестар			4 година 7 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити 5
8.	Наставник			проф. д-р Ваљбона Тоска		
9.	Предуслови за запишување на предметот			Предметот да е запишан во соодветниот семестар		
10.	Цели на предметната програма (компетенции): 1. Стекнување знаења за функцијата на синтаксичките единици – синтагми и реченици. 2. Оспособување за синтаксичка анализа на текст. 3. Развивање на вештини за разбирање, анализирање и синтетизирање.					
11.	Содржина на предметната програма: Синтаксата како наука и нејзиното значење. Синтагма-видови. Реченица и видови реченици по состав (проста, проста проширена и сложена реченица). Видови реченици по модалност (исказна, прашална, оптативна, адимиративна и екскламативна). Интонација- видови. Главни членови на реченицата. Подмет и прирок. Додатоци на проширената реченица- видови. Видови прилошки додатоци. Употребата на именката и именските зборови со прилошка функција					
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)					
13.	Вкупен расположив фонд на време			60 часови		
14.	Распределба на расположивото време					
15.	Форми на наставните активности			15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови
				15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	30 часови
16.	Други форми на активности			16.1	Проектни задачи	20 часови
				16.2	Самостојни задачи	20 часови
				16.3	Домашно учење	200 часови
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови	60 бодови			
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	10 бодови			
	17.3.	Активност и учество	20 бодови			
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	10 бодови			
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)			до 50 бода		5 (пет) (F)
				од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)
				од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)
				од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)
				од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)
				од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит			Положен испит по морфологија на албанскиот јазик 2		
20.	Јазик на кој се изведува наставата			албански		
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата			Евалуација / самоевалуација		
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	Група автори	Gramatika e gjuhës	AShRSh, IGJL,Tiranë	1997	

				shqipe II		
		2.	Група автори	Gramatika e gjuhës së sotme shqipe - Sintaksa	IGJL, Prishtinë	1991
		3.	Çeliku, M. Karapinjalli M. Stringa R.	Gramatika praktike e gjuhës shqipe	Toena, Tiranë	1998
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Çeliku, Mehmet	Tekst ushtrimesh për sintaksën e shqipes standarde	Ilar, Tiranë	2007
		2.	Nesimi, Remzi Toska, Valbona	Gramatika e gjuhës shqipe për shkollat e mesme (Sintaksa)	Prosvetno dello, Shkup	2001
		3.	Dhima, Thoma	Gjuha shqipe - Sintaksa	SHBLU, Tiranë	2005
		4.	Memushaj, Rami	Shqipja standarde - Si ta flasim dhe ta shkruajmë	Toena, Tiranë	2004
		5.	Graffi, Giorgio	Sintaksa - Strukturat e ligjërit	Toena, Tiranë	2003

1.	Наслов на наставниот предмет	Албанска книжевност 7			
2.	Код				
3.	Студиска програма	Албански јазик и книжевност - наставна насока			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: албански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	4 година 7 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник	Проф. д-р Нехас Сопај			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): 1. Оспособување за познавање и почитување на културно-општествените прилики во кои се развива современата албанска книжевност. 2. Стекнување знаења за албанската книжевна продукција по Втората светска војна до денес. 3. Развивање вештини за синтетично-аналитичко и критичко-творечко мислење преку работата врз конкретни текстови на современата албанска книжевност. 4. Поврзување на знаењата од другите литературни дисциплини преку употреба на усвоената книжевно-теоретска терминологија со што се развива и поттикнува вештината за изучување и проследување на албанската книжевност од овој период во контекст на балканските и европските литератури.				
11.	Содржина на предметната програма: - Предметот современа албанска книжевност. Концепцијата, општиот предмет на материјата. Поими сродни со него. Разгранувањето на времето (Втората светска војна па се до ден денес) и на просторот (Книжевноста во р. Албанија, Р. Косово, Р. Македонија како и во дијаспората). - Етапи на развитокот на албанската современа книжевност, три главни етапи на развојот. Три главни рода на современата албанска книжевност – поезија, проза и драми. Книжевна критика. Посебни екскнижевни феномени, како што е екзилот и дисиденцијата. - Типологија, класификација, разни стилски формации како и разгранувања на албанската современа книжевност. - Класичниот реализам, типичен за првите години по војната. Претставници. Д. Шутериќи, Јосип Рела, Хивзи Сулејмани, Петро Марко, Јаков Sosa, М. Исаку, а подоцна и Н. Рахмани и др. - Социјален реализам. Претставници. С. Спасе, К. Јакова, Шефкет Мусарај, Фатмир Ѓата, Дритеро Аголи и др.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	60 часови			
14.	Распределба на расположивото време	2+2			
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови	
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	30 часови	
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	20 часови	
		16.2	Самостојни задачи	20 часови	
		16.3	Домашно учење	200 часови	
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови	60 бодови		
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	10 бодови		
	17.3.	Активност и учество	10 бодови		
17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	20 бодови			
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)	до 50 бода	5 (пет)	(F)	
		од 51 до 60 бода	6 (шест)	(E)	
		од 61 до 70 бода	7 (седум)	(D)	

		од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)		
		од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)		
		од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)		
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Положен испит по албанска книжевност 6			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		албански			
21	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Hamiti, Asllan - Sopaj, Nehas	Gjuhë shqipe dhe letersi,	Prosvetno Dello,	2004.
		2.	Zisi Roland	Letërsi bashkekohore shqipe 3.	Shblu,	2008
		3.	Hamiti, Sabri	Letersi bashkëkohore 9, 10	F. Konica	2002
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Qosja, Rexhep	Prej tipologjise e deri te periodizimi	AShAK	1979
		2.	Hamiti, Sabri	Teksti i dramatizuar	Rilindja	1978
		3.	Rugova, Ibrahim	Strategjia e kuptimit	Rilindja	1980
		4.	Aliu, Ali	Kompleti i veprave 1, 2, 3, 4	Serembe	2005
		5.	Grup autoresh	Historia e letersise se realizmit socialist	Dispence	1986

1.	Наслов на наставниот предмет	Историја на албанскиот јазик 1			
2.	Код				
3.	Студиска програма	Албански јазик и книжевност – наставна насока			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: албански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	4 година 7 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник	проф. д-р Ајтен Камили			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): 1. Стекнување знаења за историскиот развој на албанскиот јазик во раниот период, средновековието и поновото време. 2. Стекнување знаења за меѓусебните јазични односи на албанскиот јазик со другите јазици низ текот на времето. 3. Развивање вештини за разбирање, анализирање и синтетизирање.				
11.	Содржина на предметната програма: Предисторискиот период на албанскиот јазик. Албанскиот јазик во рамките на индоевропските и балканските јазици. Праиндоевропските елементи во албанскиот јазик. Главните теории за потеклото на албанскиот јазик и името "shqiptar". Албанскиот јазик во раниот период, средновековието и поновото време. Меѓусебните јазични односи низ текот на времето со другите јазици: грчкиот, латинскиот, словенските јазици, турскиот, ароманскиот, неолатинските јазици и др. Соодносот на туѓите елементи со домашните.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	60 часови			
14.	Распределба на расположивото време	2+2			
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови	
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	30 часови	
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	20 часови	
		16.2	Самостојни задачи	20 часови	
		16.3	Домашно учење	200 часови	
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови	60 бодови		
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	10 бодови		
	17.3.	Активност и учество	20 бодови		
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	10 бодови		
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода	5 (пет)	(F)
			од 51 до 60 бода	6 (шест)	(E)
			од 61 до 70 бода	7 (седум)	(D)
			од 71 до 80 бода	8 (осум)	(C)
			од 81 до 90 бода	9 (девет)	(B)
			од 91 до 100 бода	10 (десет)	(A)
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Положен испит по дијалектологија на албанскиот јазик 2		
20.	Јазик на кој се изведува наставата		албански		
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација		
22.	Литература				

Задолжителна литература					
22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	Eqrem Çabej	Studime gjuhësore I – IX	Prishtinë	1976, 1989
	2.	Shaban Demiraj	Gjuha shqipe dhe historia e saj	Tiranë	1996
	3.	Aleksandar Stipčević	Ilirët – historia, jeta, kultura	Rilindja, Prishtinë	1980
22.2	Дополнителна литература				
	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	Fadil Raka	Historia e shqipes letrare	Prishtinë	1997
	2.	Bardhyl Demiraj	Shqiptar	Tiranë	2010
	3.	Elena Kocaqi	Shqipja çelësi i gjuhëve indoevropiane	Tiranë	2008
	4.	Valter Shtylla	Figura historike iliro-shqiptare	Tiranë	2005
	5.	Nermin Vlora - Falacki	Gjeneza e gjuhës shqipe	Shkup	1999

VIII СЕМЕСТАР

1.	Наслов на наставниот предмет		Синтакса на албанскиот јазик 2			
2.	Код					
3.	Студиска програма		Албански јазик и книжевност - наставна насока			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)		Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: албански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)		Прв циклус			
6.	Академска година/семестар		4 година 8 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник		проф. д-р Ваљбона Тоска			
9.	Предуслови за запишување на предметот		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): 1. Стекнување знаења за сложената реченица. 2. Оспособување за синтаксичка анализа на текст. 3. Развивање на вештини за разбирање, анализирање и синтетизирање.					
11.	Содржина на предметната програма: Сложена реченица. Видови сложени реченици: главна, независна и зависна реченица.Видови независни реченици (составни, спротивни, разделни и заклучни). Зависни и видови зависни реченици (подметни, предикативни, предметни и др.). Видови говор.					
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)					
13.	Вкупен расположив фонд на време		60 часови			
14.	Распределба на расположивото време		2+2			
15.	Форми на наставните активности		15.1	Предавања-теоретска настава		30 часови
			15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа		30 часови
16.	Други форми на активности		16.1	Проектни задачи		20 часови
			16.2	Самостојни задачи		20 часови
			16.3	Домашно учење		200 часови
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови	60 бодови			
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	10 бодови			
	17.3.	Активност и учество	20 бодови			
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	10 бодови			
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)	
			од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)	
			од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)	
			од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)	
			од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)	
			од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)	
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		албански			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Група автори	Gramatika e gjuhës shqipe II	AShRSh, IGJL,Tiranë	1997
2.		Група автори	Gramatika e gjuhës së	IGjL,Prishtinë	1991	

				sotme shqipe - Sintaksa		
		3.	Totoni, Menella	Fraza me nënrenditje	SHBLU	2000
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Çeliku, M. Karapinjalli M. Stringa R.	Gramatika praktike e gjuhës shqipe	Toena, Tiranë	1998
		2.	Nesimi, Remzi Toska, Valbona	Gramatika e gjuhës shqipe për shkollat e mesme (Sintaksa)	Prosvetno dello, Shkup	2001
		3.	Dhima, Thoma	Gjuha shqipe - Sintaksa	SHBLU	2005
		4.	Memushaj, Rami	Shqipja standarde - Si ta flasim dhe ta shkruajmë	Toena, Tiranë	2004
		5.	Graffi, Giorgio	Sintaksa - Strukturat e ligjëritimit	Toena, Tiranë	2003

1.	Наслов на наставниот предмет	Албанска книжевност 8			
2.	Код				
3.	Студиска програма	Албански јазик и книжевност - наставна насока			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: албански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	4 година 8 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник	Проф. д- р Нехас Сопај			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): 1. Оспособување за познавање и почитување на културно-општествените прилики во кои се развива современата албанска книжевност. 2. Стекнување знаења за албанската книжевна продукција по Втората светска војна до денес. 3. Развивање вештини за синтетично-аналитичко и критичко-творечко мислење преку работата врз конкретни текстови на современата албанска книжевност. 4. Поврзување на знаењата од другите литературни дисциплини преку употреба на усвоената книжевно-теоретска терминологија со што се развива и поттикнува вештината за изучување и проследување на албанската книжевност од овој период во контекст на балканските и европските литератури.				
11.	Содржина на предметната програма: - Книжевноста на 70 години. Модерните струења. Симболизмот, експресионизмот и херменевтичната албанска книжевност. - Главни современи албански модерни писатели. М. Цамај, А. Пашку, А. Подримја, Џ. Спахиу. - Книжевното дело на И. Кадаре. - Теки Дервиши, М. Рамадани, Беќир Муслиу, М. Зеќо, Сабри Хамити, Р. Шабани, Џ. Ахмети и др. - Книжевноста на 90 години.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	60 часови			
14.	Распределба на расположивото време	2+2			
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови	
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	30 часови	
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	20 часови	
		16.2	Самостојни задачи	20 часови	
		16.3	Домашно учење	200 часови	
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови	60 бодови		
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	10 бодови		
	17.3.	Активност и учество	10 бодови		
17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	20 бодови			
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)	до 50 бода		5 (пет)	(F)
		од 51 до 60 бода		6 (шест)	(E)
		од 61 до 70 бода		7 (седум)	(D)
		од 71 до 80 бода		8 (осум)	(C)
		од 81 до 90 бода		9 (девет)	(B)
18.	од 91 до 100 бода	10 (десет)		(A)	
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит	Положен испит по албанска книжевност 7			
20.	Јазик на кој се изведува наставата	Албански јазик			

21	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Hamiti, Asllan - Sopaj, Nehas:	Gjuhë shqipe dhe letersi	AShAK	2004.
		2.	Zisi Roland	Letërsi bashkekohore shqipe 3	Shblu,	2008
		3.	Hamiti, Sabri	Letersi bashkëkohore 9, 10	F. Konica	2002
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Qosja Rexhep	Prej tipologjise e deri te periodizimi	AShAK	1979
		2.	Hamiti, Sabri	Teksti i dramatizuar	Rilindja	1978
		3.	Rugova, I	Strategjia e kuptimit	Rilindja	1980
		4.	Aliu, Ali	Kompleti i veprave 1, 2, 3, 4	Serembe	2005
		5.	Grup autoresh	Historia e letersise se realizmit socialist	Dispence	1986

1.	Наслов на наставниот предмет			Историја на албанскиот јазик 2		
2.	Код					
3.	Студиска програма			Албански јазик и книжевност – наставна насока		
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)			Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: албански јазик и книжевност		
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)			Прв циклус		
6.	Академска година/семестар			4 година 8 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити 5
8.	Наставник			проф. д-р Ајтен Камили		
9.	Предуслови за запишување на предметот			Предметот да е запишан во соодветниот семестар		
10.	Цели на предметната програма (компетенции): 1. Стекнување знаења за историската фонологија на албанскиот јазик од најраниот период до денес. 2. Оспособување за служење со старите албански текстови во улога на објаснување на современите фонетско-фонолошки појави. 3. Развивање вештини за разбирање, анализирање и синтетизирање.					
11.	Содржина на предметната програма: Историска фонологија: Праиндоевропскиот вокализам и неговиот развој во албанскиот јазик. Праиндоевропскиот консонантизам и неговиот развој во албанскиот јазик. Конститутивни фонолошки карактеристики: акцент, вокализам и консонантизам, полувокали, сонанти. Историски морфонолошки промени: метафонија, апофонија, палатализација. Основни начела на фонетскиот развој: ротацизам, назализам, красис, асимилација и др.					
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)					
13.	Вкупен расположив фонд на време			60 часови		
14.	Распределба на расположивото време			2+2		
15.	Форми на наставните активности			15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови
				15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	30 часови
16.	Други форми на активности			16.1	Проектни задачи	20 часови
				16.2	Самостојни задачи	20 часови
				16.3	Домашно учење	200 часови
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови	60 бодови			
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	0 бодови			
	17.3.	Активност и учество	20 бодови			
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	20 бодови			
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)			до 50 бода		5 (пет) (F)
				од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)
				од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)
				од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)
				од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)
				од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит			Положен испит по историја на албанскиот јазик 1		
20.	Јазик на кој се изведува наставата			албански		
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата			Евалуација / самоевалуација		
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	Eqrem Çabej	Studime gjuhësore I –	Prishtinë	1976, 1989	

				IX		
		2.	Shaban Demiraj	Fonologjia historike e gjuhës shqipe	Tiranë	1996
		3.	Kolec Topalli	Sonantet e gjuhës shqipe	Tiranë	2001
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Kolec Topalli	Shndërrime historike në sistemin zanor të gjuhës shqipe	Tiranë	2000
		2.	Kolec Topalli	Shndërrime historike në sistemin bashkëtingëllor të gjuhës shqipe	Tiranë	2001
		3.				
		4.				
		5.				

**ВТОР МОДУЛ
(ИЗБОРЕН МОДУЛ)**

Втор модул за студентите од матичните катедри (наставна насока)

Диплома: Дипломиран професор по албански јазик и книжевност

I СЕМЕСТАР

1.	Наслов на наставниот предмет	ПРАВОПИС НА АЛБАНСКИОТ ЈАЗИК			
2.	Код				
3.	Студиска програма	Албански јазик и книжевност - наставна насока			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: Албански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	I година I семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник	Проф. д-р Ајтен Камили			
9.	Предуслови за запишување на предметот	нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): 1. Стекнување на способност за правилно пишување на самогласките (особено на темната самогласка [ë] и согласките. 2. Стекнување на способност за правилно употребување на мали и големи букви. 3. Стекнување на способност за разликување и правилна употреба на интерпункциските знаци. 4. Стекнување на способност за корегирање на погрешно напишани текстови.				
11.	Содржина на предметната програма: Кодификација на албанскиот стандарден јазик. Дијалектната основа на албанскиот литературен јазик. Причини за неправилната примена на албанскиот стандарден јазик. Основни принципи на правописот на албанскиот стандарден јазик. Планирање на албанскиот јазик, структура на албанската азбука, правопис на самогласките, правопис на согласките, правопис на група самогласки и дифтонзи, непосреден контакт на две исти самогласки, апострофа, посебнои, слеано и со цртичка пишување на зборовите, големи и мали букви, интерпункциски знаци. Правилно пишување на: молба, барање, извештај, писмо, покана, анкета, брошура, леток, договор, дневник, мемоар, автобиографија, CV, библиографија, жалба, изјава, приговор, записник, рецензија хроника, расказ. Новинарски записи: вести, новинарски рапорт, патопис интервју, статија комент, хроника, репортажа, скица, фељтон, есеј, демант, некролог и сл.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	60 часови			
14.	Распределба на расположивото време	2+2			
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови	
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	30 часови	
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	20 часови	
		16.2	Самостојни задачи	20 часови	
		16.3	Домашно учење	50 часови	
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови	70 бодови		
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	- бодови		
	17.3.	Активност и учество	20 бодови		
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	10 бодови		

18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)			до 50 бода	5 (пет) (F)	
				од 51 до 60 бода	6 (шест) (E)	
				од 61 до 70 бода	7 (седум) (D)	
				од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)	
				од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)	
				од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)	
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит			Предметот да е запишан во соодветниот семестар		
20.	Јазик на кој се изведува наставата			албански		
21	Метод на следење на квалитетот на наставата			Евалуација / самоевалуација		
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	AShSh, IGjL	Drejtshkrimi i gjuhës shqipe	Tiranë	1973
		2.	AShSh, IGjL	Fjalori drejtshkrimor i gjuhës shqipe	Tiranë	1976
		3.	AShSh, IGjL	Rregullat e pikësimit në gjuhën shqipe	Tiranë	2002
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	AShSh, IGjL	Për pastërtinë e gjuhës shqipe (fjalor)	Tiranë	1998
		2.	Rami Memushaj	Shqipja standarde (si ta flasim dhe ta shkruajmë)	Tiranë	2005
		3.	Mahmud Hysa	Të folurit dhe të shkruarit (shkathtësitë)	Shkup	2004

1.	Наслов на наставниот предмет	ПРАВОГОВОР НА АЛБАНСКИОТ ЈАЗИК			
2.	Код				
3.	Студиска програма	Албански јазик и книжевност - наставна насока			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: Албански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	I година II семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник	Проф. д-р Ајтен Ќамили			
9.	Предуслови за запишување на предметот	нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): 1. Стекнување на способност за правилно изговарање на самогласките и согласките. 2. Стекнување на способност за правилно употребување на интонација и мелодија. 3. Стекнување на способност за разликување туѓи зборови и нивна замена со албански зборови. 4. Оспособување за препознавање и пишување административни и новинарски записи.				
11.	Содржина на предметната програма: Основни принципи на правојазикот. Јазик, говор и култура. Правописни и правојазични норми. Објаснување на корелацијата меѓу стандардниот изговор и правопис. Усовршување на лингвистичките способности (фонетски, граматички, лексички и стилски). Интонација, акцентирање и мелодија. Новинарски записи: вести, новинарски рапорт, патопис интервју, статија комент, хроника, репортажа, скица, фељтон, есеј, демант, некролог и сл.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	60 часови			
14.	Распределба на расположивото време	2 + 2			
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови	
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	30 часови	
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	20 часови	
		16.2	Самостојни задачи	20 часови	
		16.3	Домашно учење	50 часови	
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови	70 бодови		
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	- бодови		
	17.3.	Активност и учество	20 бодови		
17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	10 бодови			
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода	5 (пет)	(F)
			од 51 до 60 бода	6 (шест)	(E)
			од 61 до 70 бода	7 (седум)	(D)
			од 71 до 80 бода	8 (осум)	(C)
			од 81 до 90 бода	9 (девет)	(B)
			од 91 до 100 бода	10 (десет)	(A)
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Да има положено правопис на алб.јазик		
20.	Јазик на кој се изведува наставата		албански		
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација		
22.	Литература				
	Задолжителна литература				

	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	AShSh, IGjL	Drejtshkrimi i gjuhës shqipe	Tiranë	1973
		2.	AShSh, IGjL	Fjalori drejtshkrimor i gjuhës shqipe	Tiranë	1976
		3.	AShSh, IGjL	Rregullat e pikësimit në gjuhën shqipe	Tiranë	2002
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	AShSh, IGjL	Për pastërtinë e gjuhës shqipe (fjalor)	Tiranë	1998
		2.	Rami Memushaj	Shqipja standarde (si ta flasim dhe ta shkruajmë)	Tiranë	2005
		3.	Mahmud Hysa	Të folurit dhe të shkruarit (shkathtësitë)	Shkup	2004

1.	Наслов на наставниот предмет	Современ македонски јазик 1			
2.	Код				
3.	Студиска програма	Албански јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: албански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	1 година 1 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник	проф. д-р Марјан Марковиќ			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Студентите - да ги зголемат своите способности за јасно и коректно писмено и усно изразување на македонски јазик. - да го зголемат функционалното поле на практична употреба на македонскиот јазик во повеќе ситуации од општествениот, академскиот и професионалниот живот. - да можат да разберат кратки раскази или различни видови текстови на македонски јазик и да можат да ги анализираат и да донесат сопствени заклучоци за истите - да можат да пишуваат и преведуваат кратки раскази или различни видови текстови на македонски јазик				
11.	Содржина на предметната програма: Совладување на четирите јазични вештини и тоа на следниве нивоа: слушање со разбирање (разликување на сите фонеме, особено оние што се карактеристични за македонскиот јазик); зборување (правилен изговор на фонемите и правилно акцентирање); читање со разбирање на едноставни реченици и куси текстови; пишување (усвојување на правописните правила, транскрипција на личните имиња и правилно пишување на едноставни реченици и куси текстови). Збогатување на лексичкиот фонд преку комуникативни модели (барање/ давање информации, искажување молба, желба, намера; заблагодарување итн.) и конверзациски вежби на одредени лексички теми. Функционално усвојување на основните граматички категории				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	120 часови			
14.	Распределба на расположивото време	2+6			
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови	
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	90 часови	
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	20 часови	
		16.2	Самостојни задачи	20 часови	
		16.3	Домашно учење	20 часови	
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови	60 бодови		
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	10 бодови		
	17.3.	Активност и учество	15 бодови		
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	15 бодови		
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода	5 (пет)	(F)
			од 51 до 60 бода	6 (шест)	(E)
			од 61 до 70 бода	7 (седум)	(D)
			од 71 до 80 бода	8 (осум)	(C)
			од 81 до 90 бода	9 (девет)	(B)
			од 91 до 100 бода	10 (десет)	(A)

19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит			Предметот да е запишан во соодветниот семестар		
20.	Јазик на кој се изведува наставата			македонски		
21	Метод на следење на квалитетот на наставата			Евалуација / самоевалуација		
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	група автори	Правопис на македонскиот литературен јазик	Просветно дело, Скопје,	2000
		2.	Б. Конески	Грамматика на македонскиот литературен јазик	Култура, Скопје,	1982
		3.	К. Конески	Правописен речик на македонскиот јазик	Просветно дело, Скопје,	2000
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.				
		2.				
3.						
	4.					
	5.					

1.	Наслов на наставниот предмет		Социолингвистика			
2.	Код					
3.	Студиска програма		Албански јазик и книжевност – наставна насока			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)		Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: албански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)		Прв циклус			
6.	Академска година/семестар		1 година 1 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник		Проф. д-р Ајтен Камили			
9.	Предуслови за запишување на предметот		нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): 1. Продлабочување на знаењата за социолингвистиката. 2. Оспособување на кандидатот за истражувачка работа од полето на социолингвистиката. 3. Упатување кон професионална одговорност.					
11.	Вовед во социолингвистиката. Предмет на проучување на социолингвистиката. Социолингвистиката како дел од наука за јазикот. Социолингвистиката и другите лингвистички дисциплини. Развојот на албанската социолингвистиката. Социјални јазични варијанти, тајни јазици, арга. Етнологијата на говорот. Социолингвистичкиот развој на детето. Функционално-контекстуални јазични варијанти. Географски јазични варијанти. Начин и модели на формирање на социјални јазични варијанти.					
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)					
13.	Вкупен расположив фонд на време		60 часови			
14.	Распределба на расположивото време		2+2			
15.	Форми на наставните активности		15.1	Предавања-теоретска настава		30 часови
			15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа		30 часови
16.	Други форми на активности		16.1	Проектни задачи		20 часови
			16.2	Самостојни задачи		20 часови
			16.3	Домашно учење		50 часови
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови	60 бодови			
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	0 бодови			
	17.3.	Активност и учество	20 бодови			
17.	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	20 бодови			
	18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)
				од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)
				од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)
од 71 до 80 бода				8 (осум) (C)		
од 81 до 90 бода				9 (девет) (B)		
од 91 до 100 бода				10 (десет) (A)		
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит					
20.	Јазик на кој се изведува наставата		албански			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Gjovalin Shkurtaј	Sociolinguistika	Tiranë	1999
2.		Gjovalin	Etnografi e të folurit të	Tiranë	2003	

			Shkurtaј	shqipes		
		3.	Hudson A. Richard	Sociolinguistika (e përkthyer në shqip)	Tiranë	2002
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Bright W.	Sociolinguistic	New York	1966
		2.				
		3.				
		4.				
		5.				

1.	Наслов на наставниот предмет		Ономастика			
2.	Код					
3.	Студиска програма		Албански јазик и книжевност – наставна насока			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)		Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: албански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)		Прв циклус			
6.	Академска година/семестар		1 година 2 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник		Проф. д-р Ајтен Камили			
9.	Предуслови за запишување на предметот		нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): 1. Продлабочување на знаењата за ономастиката. 2. Оспособување на кандидатот за истражувачка работа од полето на ономастиката. 3. Упатување кон професионално работење на терен за микротопонимија и антропонимија.					
11.	Вовед во ономастиката. Предмет на проучување на ономастиката. Ономастиката како дел од наука за јазикот. Ономастиката и другите лингвистички дисциплини. Развојот на албанската ономастика. Антропономастика. Системот на именување кај Албанците: личното име, хипокористика, презиме, прекар. Топономастика. Ојкономастика. Хидрономастика. Орономастика. Ономастиката и нормата. Ономастиката од социолингвистички аспект.					
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)					
13.	Вкупен расположив фонд на време		60 часови			
14.	Распределба на расположивото време					
15.	Форми на наставните активности		15.1	Предавања-теоретска настава		30 часови
			15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа		30 часови
16.	Други форми на активности		16.1	Проектни задачи		20 часови
			16.2	Самостојни задачи		20 часови
			16.3	Домашно учење		50 часови
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови	60 бодови			
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	0 бодови			
	17.3.	Активност и учество	20 бодови			
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	20 бодови			
	18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)
од 51 до 60 бода				6 (шест) (E)		
од 61 до 70 бода				7 (седум) (D)		
од 71 до 80 бода				8 (осум) (C)		
од 81 до 90 бода				9 (девет) (B)		
од 91 до 100 бода				10 (десет) (A)		
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		албански			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Eqrem Çabej	Studime etimologjike në fushë të shqipes I-II	Prishtinë	1976, 1989
2.		Qemal Murati	Fjalor toponomastik i	USht, Tetovë	2008	

				tërthoreve të Maqedonisë		
		3.				
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	AShRSh	Fjalor enciklopedik shqiptar 1, 2, 3	Tiranë	2008, 2009
		2.	Божидар Видоевски	Географската терминологија во дијалектите на македонскиот јазик	МАНУ, Скопје	1999
		3.				
		4.				
		5.				

1.	Наслов на наставниот предмет	Современ македонски јазик 2			
2.	Код				
3.	Студиска програма	Превод и толкување (албански - мајчин)			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: албански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	1 година 2 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник	проф. д-р Марјан Марковиќ			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): - Студентите да ги зголемат своите способности за јасно и коректно писмено и усно изразување на македонски јазик. - Студентите да го зголемат функционалното поле на практична употреба на македонскиот јазик во повеќе ситуации од општествениот, академскиот и професионалниот живот. - Студентите да можат да пишуваат и преведуваат кратки раскази или различни видови текстови на македонски јазик и да можат да ги анализираат и да донесат сопствени заклучоци за истите. - Студентите да се оспособат да ги применуваат стекнатите знаења за правописните правила во македонскиот јазик.				
11.	Содржина на предметната програма: Совладување на четирите јазични вештини и тоа на следниве нивоа: слушање со разбирање (разликување на сите фонеме, особено оние што се карактеристични за македонскиот јазик); зборување (правилен изговор на фонемите и правилно акцентирање); читање со разбирање на едноставни реченици и куси текстови; пишување (усвојување на правописните правила, транскрипција на личните имиња и правилно пишување на едноставни реченици и куси текстови). Збогатување на лексичкиот фонд преку комуникативни модели (барање/ давање информации, искажување молба, желба, намера; заблагодарување итн.) и конверзациски вежби на одредени лексички теми. Функционално усвојување на основните граматички категории				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	120 часови			
14.	Распределба на расположивото време				
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава	0 часови	
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	120 часови	
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	20 часови	
		16.2	Самостојни задачи	20 часови	
		16.3	Домашно учење	20 часови	
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови	60 бодови		
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	10 бодови		
	17.3.	Активност и учество	15 бодови		
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	15 бодови		
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода	5 (пет)	(F)
			од 51 до 60 бода	6 (шест)	(E)
			од 61 до 70 бода	7 (седум)	(D)
			од 71 до 80 бода	8 (осум)	(C)
			од 81 до 90 бода	9 (девет)	(B)
			од 91 до 100 бода	10 (десет)	(A)

19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит			Положен испит по Современ македонски јазик 1		
20.	Јазик на кој се изведува наставата			македонски		
21	Метод на следење на квалитетот на наставата			Евалуација / самоевалуација		
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	група автори	Правопис на македонскиот литературен јазик	Просветно дело, Скопје,	2000
		2.	Б. Конески	Граматика на македонскиот литературен јазик	Култура, Скопје,	1982
		3.	К. Конески	Правописен речик на македонскиот јазик	Просветно дело, Скопје,	2000
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.				
		2.				
3.						
	4.					
	5.					

1.	Наслов на наставниот предмет		Албанска лингвистика 1			
2.	Код					
3.	Студиска програма		Албански јазик и книжевност – наставна насока			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)		Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: албански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)		Прв циклус			
6.	Академска година/семестар		2 година 3 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник		проф. д-р Ајтен Камили			
9.	Предуслови за запишување на предметот		нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): 1. Стекнување на способност за распознавање со видови на комуникација, писма, албански лингвисти и развојот на албанската лингвистика.					
11.	Содржина на предметната програма: Јазик, говор, видови комуникација, комуникологија, видови писма, видови азбуки со кои се пишувале албански текстови, странски албанолози, албански албанолози, развојот на албанската лингвистика од првите писма до денес, периодите на албанологијата, споредба на светски и албански лингвистички студии.					
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)					
13.	Вкупен расположив фонд на време		60 часови			
14.	Распределба на расположивото време		2+2			
15.	Форми на наставните активности		15.1	Предавања-теоретска настава		30 часови
			15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа		30 часови
16.	Други форми на активности		16.1	Проектни задачи		20 часови
			16.2	Самостојни задачи		20 часови
			16.3	Домашно учење		50 часови
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови	60 бодови			
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	0 бодови			
	17.3.	Активност и учество	20 бодови			
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	20 бодови			
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)	
			од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)	
			од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)	
			од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)	
			од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)	
			од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)	
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е сапишан на соодветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		албански			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Ferdinand Sosyr	Kurs i gjuhësisë së përgjithshme	Prishtinë	1977
		2.	A. Xhuvani	Studime gjuhësore	Tiranë	1956
		3.	Eduard Sapir	Gjuha - hyrje në	Prishtinë	1980

				studimin e ligjërimet dhe studimet mbi sistemin fonetik		
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Andre Martine	Elementet e gjuhësisë së përgjithshme	Prishtinë	1983
		2.	Simeon Rikard	Enciklopedijski riječnik lingvističkih naziva	Zagreb	1969
		3.	Xheladin Gosturani	Historia e albanologjisë	Tiranë	1999
		4.	Selman Riza	Studime albanistike	Prishtinë	1979
		5.	Shaban Demiraj	Gjuhësi ballkanike	Shkup	1994

1.	Наслов на наставниот предмет		Албанска култура и цивилизација 1			
2.	Код					
3.	Студиска програма		Албански јазик и книжевност – наставна насока			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)		Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: албански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)		Прв циклус			
6.	Академска година/семестар		2 година 3 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник		Проф. д-р Мируше Хоџа			
9.	Предуслови за запишување на предметот		нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Стекнување знаења за албанската култура и цивилизација од старите времиња до денес. 2. Почитување на мултикултурноста на средината. 3. Развивање вештини за разбирање, анализирање и синтетизирање.					
11.	Содржина на предметната програма: Поимот на културата, на интеркултурализмот, на мултикултурализмот, на транскултурализмот, на идентитетот, на асимилацијата и на синкретизмот. Пелазгите - распространетоста на Пелазгите во време и простор. Пелазгите, Илирите и Албанците според јазичните податоци. Илирите и хеленските колонии во илирската ривиера. Концептот на регионален идентитет на Балканскиот Полуостров. Првите Илирски царства. Илирско - римските односи. Илирска култура. Населението на Балканскиот Полуостров во раното средновековие. Илирската цивилизација. Распадот на Римската империја и воспоставувањето на феудалниот поредок.					
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)					
13.	Вкупен расположив фонд на време		60 часови			
14.	Распределба на расположивото време		2+2			
15.	Форми на наставните активности		15.1	Предавања-теоретска настава		30 часови
			15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа		30 часови
16.	Други форми на активности		16.1	Проектни задачи		20 часови
			16.2	Самостојни задачи		20 часови
			16.3	Домашно учење		50 часови
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови	60 бодови			
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	20 бодови			
	17.3.	Активност и учество	10 бодови			

	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа		10 бодови		
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)			до 50 бода	5 (пет) (F)	
				од 51 до 60 бода	6 (шест) (E)	
				од 61 до 70 бода	7 (седум) (D)	
				од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)	
				од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)	
				од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)	
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит			Предметот да е запишан во соодветниот семестар		
20.	Јазик на кој се изведува наставата			Албаснки јазик		
21	Метод на следење на квалитетот на наставата			Евалуација / самоевалуација		
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	D'Angely, Robert	Enigma	Toena, Tirane	2000
		2.	Korkuti, Muzafer	Parailiret, Iliret, Arberit	Toena, Tirane	2000
		3.	Stipceviq, Aleksandar	Iliret - historia, jeta, kultura	Rilindja, Prishtine	1980
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Cabej, Nelson	Nga historia e zhvillimit te shkences shqiptare	8 Nentori, Tirane	1980
		2.	Gjecov, Shtjefen	Kanuni i Leke Dukagjinit	Kuvendi	1980

1.	Наслов на наставниот предмет		Албанска лингвистика 2			
2.	Код					
3.	Студиска програма		Албански јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)		Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: албански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)		Прв циклус			
6.	Академска година/семестар		2 година 4 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник		проф. д-р Ајтен Камили			
9.	Предуслови за запишување на предметот		нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): 1. Здобивање со нови сеопфатни податоци околу албанската лингвистика. 3, Стекнување способност за објективно и стручно разгледување и споредување на албанскиот јазик и албанските студии со другите балкански и светски јазици.					
11.	Содржина на предметната програма: Албанскиот јазик и другите и светски јазици (историска споредба), албанскиот како дел од балканскиот јазичен сојуз (интерференција, диглосија и билингвизам, мултилингвизам), историскиот развој на албанскиот јазик во балкански и светски контекст, преглед на историјата на албанските школи и учебници.					
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)					
13.	Вкупен расположив фонд на време		60 часови			
14.	Распределба на расположивото време		2+2			
15.	Форми на наставните активности		15.1	Предавања-теоретска настава		30 часови
			15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа		30 часови
16.	Други форми на активности		16.1	Проектни задачи		20 часови
			16.2	Самостојни задачи		20 часови
			16.3	Домашно учење		50 часови
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови	60 бодови			
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	0 бодови			
	17.3.	Активност и учество	20 бодови			
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	20 бодови			
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)	
			од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)	
			од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)	
			од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)	
			од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)	
			од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)	
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Положен испит по албанска лингвистика 1			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		албански			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Ferdinand Sosyr	Kurs i gjuhësisë së përgjithshme	Prishtinë	1977
		2.	A. Xhuvani	Studime gjuhësore	Tiranë	1956
		3.	Eduard Sapir	Gjuha - hyrje në	Prishtinë	1980

				studimin e ligjërit dhe studimet mbi sistemin fonetik		
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Andre Martine	Elementet e gjuhësisë së përgjithshme	Prishtinë	1983
		2.	Simeon Rikard	Enciklopedijski riječnik lingvističkih naziva	Zagreb	1969
		3.	Xheladin Gosturani	Historia e albanologjisë	Tiranë	1999
		4.	Selman Riza	Studime albanistike	Prishtinë	1979
		5.	Shaban Demiraj	Gjuhësi ballkanike	Shkup	1994

1.	Наслов на наставниот предмет			Албанска култура и цивилизација 2		
2.	Код					
3.	Студиска програма			Албански јазик и книжевност		
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)			Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: албански јазик и книжевност		
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)			Прв циклус		
6.	Академска година/семестар			2 година 4 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити 5
8.	Наставник			Проф. д-р Мируше Хоџа		
9.	Предуслови за запишување на предметот			нема		
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Стекнување знаења за албанската култура и цивилизација од старите времиња до денес. 2. Почитување на мултикултурноста на средината. 3. Развивање вештини за разбирање, анализирање и синтетизирање.					
11.	Содржина на предметната програма: Албанија под Византиското владеење. Формирање на албанските кнежевства (XIII-XIV век). Турската инвазија и албанскиот отпор во XIV-XV век. Кастриотското кнежевство. Ѓерѓ Кастриоти - Скендербеу. Илуминизмот во албанскиот свет. Првите училишта на албански јазик. Процесот на мултиконфесионалност кај Албанците. Албанската митологија. Европската преродба во Албанија. Периодот на Националната Преродба и независноста на Албанија. Развојот на науката во Албанија. Историографија. Лингвистика. Фолклористика. Археологија. Антропологија. Начелата на новиот политички и економски поредок на Балканот.					
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)					
13.	Вкупен расположив фонд на време			60 часови		
14.	Распределба на расположивото време					
15.	Форми на наставните активности			15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови
				15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	30 часови
16.	Други форми на активности			16.1	Проектни задачи	20 часови
				16.2	Самостојни задачи	20 часови
				16.3	Домашно учење	50 часови
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови	60 бодови			
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	20 бодови			
	17.3.	Активност и учество	10 бодови			
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	10 бодови			
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)			до 50 бода		5 (пет) (F)
				од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)
				од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)
				од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)
				од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)
				од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит			Положен испит по албанска култура и цивилизација 1		
20.	Јазик на кој се изведува наставата			Албански јазик		
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата			Евалуација / самоевалуација		
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година

		1.	D'Angely, Robert	Enigma	Tonea, Tirane	2000
		2.	Korkuti, Muyafer	Parailiret, Iliret, Arberit	Tonea, Tirane	2000
		3.	Stipceviq, Aleksandar	Iliret - historia, jeta, kultura	Rilindja, Prishtine	1980
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Nelson, Cabej	Nga historia e zhvillimit te shkences shqiptare	8 Nentori	1980
		2.				
		3.				
		4.				
		5.				

1.	Наслов на наставниот предмет		Методика на наставата по албански јазик 1			
2.	Код					
3.	Студиска програма		Албански јазик и книжевност - наставна насока			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)		Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: албански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)		Прв циклус			
6.	Академска година/семестар		3 година 5 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник		Проф. д-р. Агим Пољоска			
9.	Предуслови за запишување на предметот		нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Оспособување на студентите (идните наставници) за изведување настава на албански јазик во основното образование					
11.	Содржина на предметната програма: Поим на методиката на мајчиниот јазик и нејзината научна заснованост. Интердисциплинарното застапеност на методиката. наставниот план и програм, тематската структура на наставните планови и програми. Организацијата на наставата. Наставниот час и типови на наставните часови. методите и формите и наставните средства и помагала.					
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)					
13.	Вкупен расположив фонд на време		60 часови			
14.	Распределба на расположивото време					
15.	Форми на наставните активности		15.1	Предавања-теоретска настава		30 часови
			15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа		30 часови
16.	Други форми на активности		16.1	Проектни задачи		20 часови
			16.2	Самостојни задачи		20 часови
			16.3	Домашно учење		50 часови
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови	60 бодови			
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	20 бодови			
	17.3.	Активност и учество	10 бодови			
17.	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	10 бодови			
	18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)
				од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)
				од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)
од 71 до 80 бода				8 (осум) (C)		
од 81 до 90 бода				9 (девет) (B)		
од 91 до 100 бода				10 (десет) (A)		
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит					
20.	Јазик на кој се изведува наставата		албански јазик			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Musaj, Bardhyl	Mjeshtritë themelore të mësimdhënies	Tiranë	1996
2.		Mustafa, Avzi	Didaktika e gjuhës dhe e leximit letrar	Logos_a Shkup	20002, 2006	

		3.	Tezak, Stjepko	Teorije nastave i prakse hrvatskog jezika I, II	Zagreb	2000
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Pavloviq, Milivoje	Osnovi metodike nastave sprpskog jezika i knjizevnosti	Beograd,	1962
		2.	Shasahaj, Ali	Ushtrime gramatikore praktike te gjuhës shqipe	Onufri	1992
		3.	Илиќ, Н.	Учење настава различих нивоа тежине	Свјетлост , Сарајево	1984
		4.	Баковлјев, Милан	Дидактика	Београд	1992
		5.	Mustafa, Avzi	Varjacione gjuhësore	Menora	2008

Предметна програма од прв циклус на студии					
1.	Наслов на наставниот предмет		Психологија		
2.	Код				
3.	Студиска програма				
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)		Институт за психологија		
5.	Степен (прв, втор, трет)		прв		
6.	Академска година/семестар		зимски	7.	Број на ЕКТС кредити
8.	Наставник		Проф. д-р Виолета Арнаудова Проф. д-р Елена Ачковска Лешковска Доц. д-р Билјана Блажевска Стоилковска		
9.	Предуслови за запишување на предметот		нема		
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Студентите да се запознаат со научните сознанија од областа на психологијата во образованието и да се оспособат за нивна практична примена во воспитно-образовниот процес.				
11.	Содржина на предметната програма: Предмет и развој на психологијата применета во образованието. Психички процеси, состојби и способности како фактори за училишно учење. Училишно учење, помнење и заборување. Когнитивен, емоционален и социјален развој на адолесцентите. Структура и динамика на личноста. Особини на успешен наставник. Психологија на ефикасната настава(социо-емоционална атмосфера во класот, интеракција наставник-ученик, воспоставување училишна дисциплина). Ученици со посебни образовни потреби. Психолошки аспекти на оценувањето.				
12.	Методи на учење и поучување: Фронатлно (директно) поучување, презентации, дискусии/дебати, работа во парови и мали групи, практични задачи, работилници				
13.	Вкупен расположлив фонд на време		120 часа		
14.	Распределба на расположивото време		2+0		
15.	Форми на наставните активности		15.1	Предавања – теоретска настава	30 часови
			15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	30 часови
16.	Други форми на активности		16.1	Проектни задачи	20 часови
			16.2	Самостојни задачи	20 часови
			16.3	Домашно учење	20 часови
17.	Начин на оценување				
	17.1	Тестови			Тест 1: 18 до 35 Тест 2: 18 до 35
	17.2	Семинарска работа / проект (презентација: писмена и усна)			15 бодови

	17.3	Активност и учество			15 бодови		
18.	Критериуми за оценување (бодови / оценка)			до 50 бода	5 (пет) (F)		
				од 51 до 60 бода	6 (шест) (E)		
				од 61 до70 бода	7 (седум) (D)		
				од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)		
				од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)		
				од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)		
19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит			Редовно следење на наставата и реализација на тековните задолженија			
20.	Јазик на кој се изведува наставата			Македонски јазик			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата			Евалуација и самоевалуација			
22.	Литература						
	22.1	Задолжителна литература					
		Р. бр.	Автор	Наслов	Издавач	Година	
		1.	Ружица Керамичиева	Психологија во образованието и воспитанието	Просветно дело	1996	
		2.					
		3.					
	22.2	Дополнителна литература					
		Р. бр.	Автор	Наслов	Издавач	Година	
		1.	Vizek-Vidović, V., Rijavec, M., Vlahović-Štetić, V., Miljković, D.	Psihologija obrazovanja	Zagreb:IEP VERN (2. izdanje)	2014	
		2.					
		3.					

Наслов на наставниот предмет		Книжевност за деца 1	
Код			
Студиска програма		Албански јазик и книжевност – наставна насока	
Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)		Катедра за албански јазик и книжевност	
Степен (прв, втор, трет циклус)		Прв циклус	
Академска година / семестар		3 година 5 семестар	Број на ЕКТС кредити 5
Наставник		Проф. д-р Нехас Сопај	
Предуслови за запишување на предметот		нема	
Цели на предметната програма (компетенции):			
1. Оспособување за познавање и почитување на културно-општествените прилики во кои се развива книжевноста за деца.			
2. Стекнување знаења за светската и албанска книжевна за деца, профилизација на децата во иднина преку знаењата стекнати во возрасни години.			
3. Развивање вештини за синтетично-аналитичко и критичко-творечко мислење преку работата врз конкретни текстови на книжевноста за деца.			
4. Поврзување на знаењата од другите литературни дисциплини преку употреба на усвоената книжевно-теоретска терминологија со што се развива и поттикнува вештината за изучување и проследување на албанската книжевност од овој период во контекст на балканските и европските литератури.			
Содржина на предметната програма:			
Историја на светската книжевност за деца. Од Антиката, Средниот век па се до Хуманизмот и Ренесансата.			
Романтизмот. Ла Фонтен. Даниел Дефо. Џонатан Свифт.			
Романтизмот и реализмот. Марк Твен. Модерна книжевност. Примероци.			
Албанска книжевност за деца. Историја на албанската книжевност за деца. Од почетоците па се до албанскиот илуминизам. К. Кристофорици. Н. Фрешери. С. Фрашери. А. З. Чајупи.			
Од Преродбата па се до Втората светска војна. Н. Никај. Н. Мједа. Папа К. Неговани. Луиџ Гуракуќи. Митруш Кутели.			
Современа албанска книжевност за деца. П. Марко. М. Хоџа. Р. Хоџа, Б. Дедја. О. Грило. Р. Кукај. А. Мамаќи. Други претставници.			
Методи на учење:			
Вкупен расположив фонд на време		60 часови	
Распределба на расположивото време			
Форми на наставните активности	Предавања - теоретска настава	30 часови	
	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	30 часови	
Други форми на активности	Проектини задачи, самостојни задачи, домашно учење	10 часови	
Начин на оценување			
Тестови		60 бодови	
Семинарска работа/ проект (презентација: писмена и усна)		20 бодови	
Активност и учество		20 бодови	
Критериуми за оценување (оценка)	до 50 бода	5 (пет) (F)	
	од 51 до 60 бода	6 (шест) (E)	
	од 61 до 70 бода	7 (седум) (D)	
	од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)	
	од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)	
	од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)	
Услов за потпис и полагање на завршен испит			

Јазик на кој се изведува наставата		Албански		
Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација		
Литература				
Задолжителна литература				
Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
1.	Sopaj, N.	Letërsia për fëmijë	Филолошки Факултет	2007
2.	Dedja, B.	Burimet e letërsisë për fëmijë	Rilindja	1978
3.	Crnkovic M.	Dječja književnost	Skolska knjiga	1967
Дополнителна литература				
Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
1.	Bishqemi, A.	Letersia per femije	Albsig	1997
2.	Shkodra, F.	Letersia per femije	U. Prishtines	2002
3.	Grillo, O.	Panorame letrare 1, 2, 3	Toena	1997

1.	Наслов на наставниот предмет		Методика на наставата по албански јазик 2			
2.	Код					
3.	Студиска програма		Албански јазик и книжевност - наставна насока			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)		Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: албански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)		Прв циклус			
6.	Академска година/семестар		3 година 6 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник		проф. д-р Агим Пољоска			
9.	Предуслови за запишување на предметот		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Оспособување на студентите (идните наставници) за изведување настава на албански јазик во основното образование					
11.	Содржина на предметната програма: Настава по посебните методики на јазикот (лексикологијата, морфологијата, синтаксата, методика на правописот и правоизговорот)					
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)					
13.	Вкупен расположив фонд на време		60 часови			
14.	Распределба на расположивото време					
15.	Форми на наставните активности		15.1	Предавања-теоретска настава		30 часови
			15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа		20 часови
16.	Други форми на активности		16.1	Проектни задачи		5 часови
			16.2	Самостојни задачи		5 часови
			16.3	Домашно учење		200 часови
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови	60 бодови			
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	20 бодови			
	17.3.	Активност и учество	10 бодови			
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	10 бодови			
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода		5 (пет)	(F)
			од 51 до 60 бода		6 (шест)	(E)
			од 61 до 70 бода		7 (седум)	(D)
			од 71 до 80 бода		8 (осум)	(C)
			од 81 до 90 бода		9 (девет)	(B)
			од 91 до 100 бода		10 (десет)	(A)
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Положен испит по дидактика на албанскиот јазик 1			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		албански јазик			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Musaj, Bardhyl	Mjeshtritë themelore të mësimdhënies	Tiranë	1996
		2.	Mustafa, Avzi	Didaktika e gjuhës dhe leximit letrar	Logos_a	2002, 2006
	3.	Tezak, Stjepko	Teorije nastave i prakse hrvatskog jezika I, II	Zagreb	2000	

	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Pavloviq, Milivoje	Osnovi metodike nastave sprpskog jezika i knjiyevnosti	Beograd,	1962
		2.	Shashaj	Ushtrime gramatikore praktike te gjuhës shqipe	Elbasan	1992
		3.	Илиќ, Н.	Учење настава различих нивоа тежине	Свјетлост , Сарајево	
		4.	Баковлјев, Милан	Дидактика	Београд	1992
		5.	Mustafa, Avzi	Varacione gjuhësore	Menora	2008

1.	Наслов на наставниот предмет		Педагогија		
2.	Код				
3.	Студиска програма		Студиски програми кои имаат наставна насока на Филолошки факултет Блаже Конески - Скопје		
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)				
5.	Степен (прв, втор, трет)				
6.	Академска година/семестар			7.	Број на ЕКТС кредити
8.	Наставник		Наставници кои се бирани за оваа наставно-научна област од Институтот за педагогија		
9.	Предуслови за запишување на предметот		/		
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Студентите да стекнат знаења за суштината на педагошката наука и нејзиниот предмет на проучување, да се запознаат со основните карактеристи на воспитанието, научните достигнувања од областа на теоријата и практиката на воспитанието, како и знаења за општите законитости на наставниот процес, да ја планираат, анализираат и вреднуваат наставната работа, критички да размислуваат за проблемите од областа на воспитанието и обазованието и практично да ги имплементираат стекнатите знаења и вештини.				
11.	Содржина на предметната програма: Основни определби на педагогијата како наука; Научно определување на педагогијата. Педагогијата и другите науки. Основни педагошки поими. Воспитанието-последица и потреба на општествениот развој. Основни карактеристики на воспитанието. Фактори во развитокот на личноста. Воспитаник – воспитувач. Цел на воспитанието. Основни подрачја на педагошко делување во развојот на личноста. Воспитен систем. Дидактиката како научна дисциплина. Основни дидактички поими. Поим за настава и видови настава. Таксономија на наставните цели. Наставен план и програма. Структура на наставниот процес. Етапи на наставниот процес. Методи и облици на наставна работа. Организација на наставен час. Дидактички принципи. Наставни медиуми. Планирање и подготовка на наставата. Вреднување на дидактичката ефикасност на наставата.				
12.	Методи на учење: предавања, дискусии, дебати, работилници, самостојна работа, истражувачки активности, групна работа, индивидуална работа, изработка на практични трудови, симулирање на ситуации.				
13.	Вкупен расположлив фонд на време				
14.	Распределба на расположивото време				
15.	Форми на наставните активности		15.1	Предавања – теоретска настава	30часови
			15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	30часови
16.	Други форми на активности		16.1	Проектни задачи	35часови
			16.2	Самостојни задачи	35часови
			16.3	Домашно учење	50часови
17.	Начин на оценување				
	17.1	Тестови			бодови
	17.2	Семинарска работа / проект (презентација: писмена и усна)			бодови
	17.3	Активност и учество			бодови
18.	Критериуми за оценување (бодови / оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)

		од 51 до 60бода		6 (шест) (E)		
		од 61 до 70бода		7 (седум) (D)		
		од 71 до 80бода		8 (осум) (C)		
		од 81 до 90бода		9 (девет) (B)		
		од 91до 100бода		10 (десет) (A)		
19.	Услов за потпис и полагање на завршен испит		Редовна посета на настава			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		Македонски			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација и самоевалуација			
22.	Литература					
	22.1	Задолжителна литература				
		Р. бр.	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Баракоска, А.	Општа педагогија	Филозофски факултет-Скопје	2013
		2.	Баракоска, А.	Педагогија	Филозофски факултет-Скопје	2007
		3.	* * *	Дидактика (интерен материјал)	Филозофски факултет-Скопје	2010
		4.	Стојановска, В.	Наставни медиуми	Филозофски факултет-Скопје	2012
		5.	Адамческа, С.	Активна настава	Легис, Скопје	1996
	22.2	Дополнителна литература				
		Р. бр.	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Gudjons, H.	Pedagogija-temeljna znanja,	EDUCA-Zagreb	1994
		2.	Поткоњак, Н. (редакција)	Општа педагогија	Учитељски факултет--Београд	1996
3.		Vilotijevic, M.	Didaktika 1, 2, 3	Uciteljski fakultet, Beograd	2000	

Наслов на наставниот предмет		Книжевност за деца 2	
Код			
Студиска програма		Албански јазик и книжевност – наставна насока	
Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)		Катедра за албански јазик и книжевност	
Степен (прв, втор, трет циклус)		Прв циклус	
Академска година / семестар		3 година 6 семестар	Број на ЕКТС кредити 5
Наставник		Проф. д-р Нехас Сопај	
Предуслови за запишување на предметот		Предметот да е запишан во соодветниот семестар	
Цели на предметната програма (компетенции):			
1. Оспособување за познавање и почитување на културно-општествените прилики во кои се развива книжевноста за деца.			
2. Стекнување знаења за светската и албанска книжевна за деца, профилизација на децата во иднина преку знаењата стекнати во возрасни години.			
3. Развивање вештини за синтетично-аналитичко и критичко-творечко мислење преку работата врз конкретни текстови на книжевноста за деца.			
4. Поврзување на знаењата од другите литературни дисциплини преку употреба на усвоената книжевно-теоретска терминологија со што се развива и поттикнува вештината за изучување и проследување на албанската книжевност од овој период во контекст на балканските и европските литератури.			
Содржина на предметната програма:			
Историја на светската книжевност за деца. Од Антиката, Средниот век па се до Хуманизмот и Ренесансата.			
Романтизмот. Ла Фонтен. Даниел Дефо. Џонатан Свифт.			
Романтизмот и реализмот. Марк Твен. Модерна книжевност. Примероци.			
Албанска книжевност за деца. Историја на албанската книжевност за деца. Од почетоците па се до албанскиот илуминизам. К. Кристофори. Н. Фрешери. С. Фрашери. А. З. Чајупи.			
Од Преродбата па се до Втората светска војна. Н. Никај. Н. Мједа. Папа К. Неговани. Луиџ Гуракуќи. Митруш Кутели.			
Современа албанска книжевност за деца. П. Марко. М. Хоџа. Р. Хоџа, Б. Дедја. О. Грило. Р. Кукај. А. Мамаќи. Други претставници.			
Методи на учење:			
Вкупен расположив фонд на време		60 часа	
Распределба на расположивото време			
Форми на наставните активности	Предавања - теоретска настава		30 часови
	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа		30 часови
Други форми на активности	Проектини задачи, самостојни задачи, домашно учење		200 часови
Начин на оценување			
Тестови		60 бодови	
Семинарска работа/ проект (презентација: писмена и усна)		20 бодови	
Активност и учество		20 бодови	
Критериуми за оценување (оценка)	до 50 бода		5 (пет) (F)
	од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)
	од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)
	од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)
	од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)
	од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)

Услов за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар		
Јазик на кој се изведува наставата		Албански		
Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација		
Литература				
Задолжителна литература				
Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
1.	Sopaj, N.	Letërsia për fëmijë	Филолошки Факултет	2007
2.	Dedja, B.	Burimet e letërsisë për fëmijë	Rilindja	1978
3.	Crnkovic M.	Dječja književnost	Skolska knjiga	1967
Дополнителна литература				
Ред. број	Автор	Наслов	Издавач	Година
1.	Bishqemi, A.	Letersia per femije	Albsig	1997
2.	Shkodra, F.	Letersia per femije	U. Prishtines	2002
3.	Grillo, O.	Panorame letrare 1, 2, 3	Toena	1997

1.	Наслов на наставниот предмет			Методика на наставата по албанска книжевност 1		
2.	Код					
3.	Студиска програма			Албански јазик и книжевност - наставна насока		
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)			Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: албански јазик и книжевност		
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)			Прв циклус		
6.	Академска година/семестар			4 година 7 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити 5
8.	Наставник			Проф. д-р Мирлинда Крифца Беќири		
9.	Предуслови за запишување на предметот			Предметот да е запишан во соодветниот семестар		
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Оспособување на студентите (идните наставници) за изведување настава на албански јазик и книжевност во средното образование					
11.	Содржина на предметната програма: Методика на наставата по книжевност, Целите и методите на книжевната надграба. методички пристап на текстот. Читање и стратегите на читањето.					
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)					
13.	Вкупен расположив фонд на време			60 часови		
14.	Распределба на расположивото време					
15.	Форми на наставните активности			15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови
				15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	20 часови
16.	Други форми на активности			16.1	Проектни задачи	5 часови
				16.2	Самостојни задачи	5 часови
				16.3	Домашно учење	200 часови
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови	60 бодови			
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	20 бодови			
	17.3.	Активност и учество	10 бодови			
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	10 бодови			
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)			до 50 бода		5 (пет) (F)
				од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)
				од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)
				од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)
				од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)
				од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит			Хоспитации 10 часа и еден успешен час по современа албанска литература		
20.	Јазик на кој се изведува наставата			албански јазик		
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата			Евалуација / самоевалуација		
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Rosandic, Dragutin	Metodika nastave knjizevnosti i obrazovanje	Zagreb	1989
		2.	Pavletic, Vlatko	Kako citati poeziju	Zagreb	1988
	3.	Karamitri Eleni	Didaktika e letersise	Shkoder	2000	

	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Nikolovski Atanas	Nastavna interpretacija	Skopje	1988
		2.	Zbornik	Metodika u sustavu znanosti	Zagreb	1986
		3.	Jeannie L. Steele, Kurtis S. Meredith dhe Charles Temple.	Zhvillimi i mendimit kritik gja të leximit dhe shkrimit.”: “Leximi, shkrimi dhe diskutimi në çdo lëndë”,	Tirane	1998
		4.	Karamitri,E,Petr iti,K.,Murthi,L,P epa, Vjollca	Letersi ne shkolle	Tirane	2001
		5.	Pavle, Ilic	Ucenik knjizevno delo nastava	Zagreb	1983

1.	Наслов на наставниот предмет		Академско пишување 1			
2.	Код					
3.	Студиска програма		Албански јазик и книжевност - наставна насока			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)		Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: албански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)		Прв циклус			
6.	Академска година/семестар		4 година 7 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник		Проф. д-р Мирлинда Крифца - Беќири			
9.	Предуслови за запишување на предметот		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Да се оспособат студентите за самостојно конципирање и пишување есеистички текстови според фазите на предвидување, планирање, пишување, корекции до изработка на финалната верзија и за соодветно употребување на техниките на пишување, цитирање и резимирање при составување на научен текст.					
11.	Содржина на предметната програма: -Пишувањето како форма на комуникација, -Процесот на пишување, Видови писмо, Академското пишување , какактеристиките на овој вид писмо, Пасусот, стуктурата на пасусот, Есејот. Упатства за организација на есејот, Видовите есеи, Писмото и видовите писма					
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)					
13.	Вкупен расположив фонд на време		60 часови			
14.	Распределба на расположивото време					
15.	Форми на наставните активности		15.1	Предавања-теоретска настава		30 часови
			15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа		30 часови
16.	Други форми на активности		16.1	Проектни задачи		20 часови
			16.2	Самостојни задачи		10 часови
			16.3	Домашно учење		100 часови
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови	40 бодови			
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	20 бодови			
	17.3.	Активност и учество	20 бодови			
17.	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	20 бодови			
	18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)
				од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)
				од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)
од 71 до 80 бода				8 (осум) (C)		
од 81 до 90 бода				9 (девет) (B)		
од 91 до 100 бода				10 (десет) (A)		
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		албански			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Alice Oshima, Ann Hogue	Hyrje në të shkruarit akademik, (bot.3)		1999
2.		Majlinda Nishku	Si të shkruajmë-procesi dhe shkrimet	Qendra për arsim demokratik,	2004	

				funkSIONALE	Tiranë	
		3.	Bardhyl Musai	Si të shkruajmë ese	Qendra per arsim demokratik, Tiranë	2004
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Elona Boçe	Si të shkruajmë një punim kërkimor	Qendra për asrim demokratik, Tiranë	2004
		2.	Xhevat Lloshi	Stilistika e gjuhës shqipe dhe pragmatika	Tiranë	1999
		3.	Umberto Eko	Si të bëhet një punim diplome	Tiranë	1997
		4.				
		5.				

1.	Наслов на наставниот предмет	ПРЕГЛЕД НА СВЕТСКА КНИЖЕВНОСТ 1			
2.	Код	61221			
3.	Студиска програма	Албански јазик и книжевност - наставна насока			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: Албански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	4 година 7 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник	Агим Лека			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Да има заверен семестар			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Курсот има за цел да ги запознае студентите со старите ориентални книжевности и со културолошката заднина којашто ги определила истите преку традиционалните митолошки и религиски концепти. Впишување на митовите во првите литерани облици и патот на нивна културна конструкција и пренесување низ епохите. Запознавање со древните книжевни дела од светската ризница создадени во Месопотамија, Индија, Кина, Персија, Арабија, Египет, Блиски Исток,Стара Грција и Рим . Оспособување, запознавање, и почитување на културно општествените прилики во кои се развива книжевноста кај овие древни народи. Способност за контрастивен литературен пристап и способност за анализа на релација текст -контекст. Развивање вештини за синтетично -аналитичко и критичко творечко мислење преку работата врз конкретни текстови од односниот период. Поврзување на знаењата од другите литературни дисциплини преку употреба на усвоена книжевна теориска терминологија со што се развива и поттикнува вештината за изучување и проследување на книжевноста на овие народи.				
11.	Содржина на предметната програма: Историја на настанокот на Епот за Гилгамеш и други епови и легенди од сумеровавилонската книжевност. Старата Иранска книжевност (зборник Авеста), Фирдаус, Омар Кајам, Руми. Индиската традиција: старите индиски епови: Махабхарата и Рамајана; Веди и ведски циклус, Брахмани и Упанишади, будистичка книжевност. Кинеската книжевност помеѓу Конфучијанството и Таоизмот. Таоизмот и неговите рефлексии во кинеските прозни форми. Развој на романот преку историските хроники. Кинеска лирика (“ши”). Од светите книги до книжевноста: Библијата преку презентација и интерпретирање на старите текстови од Хебрејската книжевност и нивната историска заднина. Споредба со избрани текстови од Кур’анот идруги дела од арапската книжевност. Главните текови на развојот на старогрчката книжевност преку делата на Хомер, Есхил, Еврипид и др. Запознавање со основните црти на староримската книжевност, преку делата на Виргил, Овид , Плутарх и др.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	150 часови			
14.	Распределба на расположивото време	2 + 2			
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови	
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	30 часови	
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	20 часови	
		16.2	Самостојни задачи	20 часови	
		16.3	Домашно учење	50 часови	
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови	70 бодови		
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	_бодови		

	17.3.	Активност и учество		20 бодови		
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа		10 бодови		
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода	5 (пет) (F)		
			од 51 до 60 бода	6 (шест) (E)		
			од 61 до 70 бода	7 (седум) (D)		
			од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)		
			од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)		
			од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)		
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		Албански			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература (до три)					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Petrović S и др. ур.)	Povijest svjetske književnosti кн. 1-7	Zagreb, Mladost	1974 – 1982
		2.	Будимир, М. и Флашар М.	Преглед римске књижевности	Београд: Научна књига	1991
		3.	Lesky, A.	Povijest grčke književnosti	Zagreb, Golden marketing	2001
	22.2	Дополнителна литература (до три)				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Agim Leka	Letërsi e huaj 1	Albas, Tetovë	2012
		2.	Milivoje Solar	Povijest Svjetske knizevnosti	Zagreb, Skolska kniga	1986
		3.	Iskra Thoma	Studime dhe artikuj për letërsinë e huaj	Tiranë, Naim Frashëri	1980

1.	Наслов на наставниот предмет		Лингвостилистика на албанскиот јазик 1			
2.	Код					
3.	Студиска програма		Албански јазик и книжевност – наставна насока			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)		Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: албански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)		Прв циклус			
6.	Академска година/семестар		4 година 7 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник		проф. д-р Аслан Хамити			
9.	Предуслови за запишување на предметот		нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): 1. Стекнување знаења за стилистичката организација, за социјално, историско, територијално и функционално раслојување на албанскиот јазик. 2. Правилна употреба на стилистичките средства во албанскиот јазик. 3. Упатување кон професионализам и академска писменост.					
11.	Содржина на предметната програма: Поим за стилот. Стилистиката наспрема лингвистиката, литературната наука и естетиката. Стилистичка организација на јазикот. Стилистиката и јазичната култура. Социјално и хронолошко раслојување на јазикот. Место и улога на дијалектизмите, регионализмите, жаргонизмите, архаизмите, неологизмите.					
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)					
13.	Вкупен расположив фонд на време		60 часови			
14.	Распределба на расположивото време					
15.	Форми на наставните активности		15.1	Предавања-теоретска настава		30 часови
			15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа		30 часови
16.	Други форми на активности		16.1	Проектни задачи		20 часови
			16.2	Самостојни задачи		20 часови
			16.3	Домашно учење		50 часови
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови	60 бодови			
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	10 бодови			
	17.3.	Активност и учество	10 бодови			
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	20 бодови			
	18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода		5 (пет)
од 51 до 60 бода				6 (шест)	(E)	
од 61 до 70 бода				7 (седум)	(D)	
од 71 до 80 бода				8 (осум)	(C)	
од 81 до 90 бода				9 (девет)	(B)	
од 91 до 100 бода				10 (десет)	(A)	
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит					
20.	Јазик на кој се изведува наставата		албански			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Xhevat Lloshi	Stilistika dhe pragmatika	Tiranë	1999
2.		Antica Antoš	Osnove lingvističke	Zagreb	1974	

				stilistike		
		3.	Asllan Hamiti – Nehas Sopaj	Gjuhë shqipe dhe letërsi për vitin IV të gjimnazit të reformuar	Prosvetno Dello, Shkup	2004
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	AShRSh	Fjalor enciklopedik shqiptar 1, 2, 3	Tiranë	2008
		2.				
		3.				
		4.				
		5.				

1.	Наслов на наставниот предмет	Академско пишување 2			
2.	Код				
3.	Студиска програма	Албански јазик и книжевност-Наставна насока			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: албански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	4 година 8 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник	Проф. д-р Мирлинда Крифца - Беќири			
9.	Предуслови за запишување на предметот	нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Целта на курсот е да ги развива способностите за пишување на текстови, кои припаѓаат на различни стилови и да ги збогати нивниот лексички фонд. Да се запознаат студентите дека во процесот на пишување разликуваме неколку фази: предвидување, планирање, пишување со корекции и изработка на последната варијанта.				
11.	Содржина на предметната програма: Пишувањето како форма на комуникација -Карактеристиките на академското пишување, -Научно-истражувачка работа: како се бира темата на една научно-истражувачка работа (Барање на литература во библиотека. Употребата на библиографијата. Пишување на трудот). -Структурата на научно-истражувачкиот труд -Документација на изворите и формите на документирање (цитатите, . . .) Библиографијата, Табелите, илустрациите, Пишување на финалната верзија				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	60 часови			
14.	Распределба на расположивото време	2+2			
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови	
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	30 часови	
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	20 часови	
		16.2	Самостојни задачи	20 часови	
		16.3	Домашно учење	50 часови	
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови	40 бодови		
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	10 бодови		
	17.3.	Активност и учество	10 бодови		
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	40 бодови		
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)	до 50 бода		5 (пет)	(F)
		од 51 до 60 бода		6 (шест)	(E)
		од 61 до 70 бода		7 (седум)	(D)
		од 71 до 80 бода		8 (осум)	(C)
		од 81 до 90 бода		9 (девет)	(B)
		од 91 до 100 бода		10 (десет)	(A)
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Положен испит по академско пишување 2		
20.	Јазик на кој се изведува наставата		албански		
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација		
22.	Литература				

	Задолжителна литература				
22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	Elona Boçe	Si të shkruajmë një punim kërkimor	Qendra për asrim demokratik, Tiranë	2004
	2.	Xhevat Lloshi	Stilistika e gjuhës shqipe dhe pragmatika	Tiranë	1999
	3.	Umberto Eko	Si të bëhet një punim diplome	Tiranë	1994
22.2	Дополнителна литература				
	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	Alice Oshima, Ann Hogue	Hyrje në të shkruarit akademik, (bot.3)		1999
	2.	Majlinda Nishku	Si të shkruajmë-procesi dhe shkrimet funksionale	Qendra për arsim demokratik, Tiranë	2004
	3.				
	4.				

1.	Наслов на наставниот предмет			Методика на наставата по албанска книжевност 2		
2.	Код					
3.	Студиска програма			Албански јазик и кневноост		
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)			Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: албански јазик и книжевност		
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)			Прв циклус		
6.	Академска година/семестар			4 година 8 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити 5
8.	Наставник			проф. д-р Мирлинда Крифца Беќири		
9.	Предуслови за запишување на предметот			Предметот да е запишан во соодветниот семестар		
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Оспособување на студентите (идните наставници) за изведување настава на албански јазик и книжевност во средното образование					
11.	Содржина на предметната програма: Интерпретација на сите родови по книжевноста, Книжевното коментирање во средното образование. Интерпретација на школската лектира.					
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)					
13.	Вкупен расположив фонд на време			60 часови		
14.	Распределба на расположивото време					
15.	Форми на наставните активности			15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови
				15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	20 часови
16.	Други форми на активности			16.1	Проектни задачи	20 часови
				16.2	Самостојни задачи	20 часови
				16.3	Домашно учење	200 часови
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови			60 бодови	
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби			20 бодови	
	17.3.	Активност и учество			10 бодови	
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа			10 бодови	
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)			до 50 бода		5 (пет) (F)
				од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)
				од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)
				од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)
				од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)
				од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит			10 часа хоспитации по современа албанска литература		
20.	Јазик на кој се изведува наставата			албански		
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата			Евалуација / самоевалуација		
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Rosandiq, Dragutin	Metodika knjiyevnog odgoja i obrazovanja	Zagreb	1989
		2.	Karamitri, Elena	Didaktika e letërsise	Pen club, Orana Shkodër	1999
3.		Lekomt, Zh&Teovo	Komenti letrar	Tiranë	2000	

	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Vasili, K-F. Radovicka,	Metodika e letërsisë dhe leximit letrar	Tiranë	19772
		2.	Димитријевиќ, Радмило	Проблеми наставе књижевности и матернјер језика I, II,	Beograd	1977
		3.	Nikolovski Atanas	Nastavna interpretacija	Skopje	1988
		4.	Pavle, Ilic	Ucenik knjizevno delo nastava	Zagreb	1983
		5.	Luli Faik	Metodika e letersie	Tirane	1972

1.	Наслов на наставниот предмет	ПРЕГЛЕД НА СВЕТСКА КНИЖЕВНОСТ 2			
2.	Код	61221			
3.	Студиска програма	Албански јазик и книжевност - наставна насока			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: Албански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	4 година 8 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник	Проф. д-р Агим Лека			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Да има заверен семестар			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Курсот има за цел да ги запознае студентите со новите книжевности создадени во континентите Европа, Северна и Јужна Америка и да ги запознае со културолошката заднина којашто ги определила истите. Оспособување, запознавање, и почитување на културно општествените прилики во кои се развива Хуманизмот и Ренесансата во Европа, како и другите стилски формации од романтизмот па се до модерната. Да развие способност за контрастивен литературен пристап и анализа на релација текст - контекст. Развивање вештини за синтетично -аналитичко и критичко творечко мислење преку работата врз конкретни текстови од односниот период. Поврзување на знаењата од другите литературни дисциплини преку употреба на усвоена книжевна теориска терминологија со што се развива и поттикнува вештината за изучување и проследување на книжевноста на овие народи.				
11.	Содржина на предметната програма: Историја на појавата на Хуманизмот и Ренесансата на европско тло. Нивната појавност во Италија, Шпанија, Германија и Англија, преку делата на Данте Алигиери, Џ. Бокачио, Петрарка, Сервантес, Шекспир, Молиер, Гете и др. Руската и други големи европски книжевности во 18, 19 и 20 век, преку делата на Љермонтов, Пушкин, Гогољ, Шилер, Колриџ и др. Развој на романот преку делата на Дикенсон, сестрите Бронте, Достојевски, Толстој, Зола, Флобер, Балзак, Томас Ман и др. Главните текови на развојот на европската модерна книжевност преку делата на Конрад, Џојс, Кафка, Вирџинија Вулф, Ками, Сартр и др. Запознавање со основните црти на латиноамериканската книжевност, преку делата на Борхес, Маркез, Кортасар, Варгас Љоса, Кортасар, Рулфо и др., со посебен акцент за појавата и најзначајните белези на таканаречениот магичен реализам. Запознавање со најзначајните претставници на северноамериканската книжевност задржувајќи се на посовремените писатели, како што се Едгар Алан По, Хемингвеј, Фокнер, запознавајќи се со главните текови и основните црти на американската и канадската книжевност на 20 век.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	150 часови			
14.	Распределба на расположивото време	2+2			
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови	
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	30 часови	
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	20 часови	
		16.2	Самостојни задачи	20 часови	
		16.3	Домашно учење	50 часови	
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови	70 бодови		
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	_бодови		
	17.3.	Активност и учество	20 бодови		

	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа		10 бодови		
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)			до 50 бода	5 (пет) (F)	
				од 51 до 60 бода	6 (шест) (E)	
				од 61 до 70 бода	7 (седум) (D)	
				од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)	
				од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)	
				од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)	
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит			Да има положено Преглед на светска книжевност 1		
20.	Јазик на кој се изведува наставата			албански		
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата			Евалуација / самоевалуација		
22.	Литература					
	Задолжителна литература (до три)					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Petrović S и др. ур.)	Povijest svjetske književnosti кн. 1-7	Zagreb, Mladost	1974 - 1982
		2.	Milivoje Solar	Povijest Svjetske knizevnosti	Zagreb, Skolska kniga	1986
		3.	Agim Leka	Letërsi e huaj 1	Albas, Tetovë	2012
	22.2	Дополнителна литература (до три)				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Ardian Marashi	Letërsia botërore 11	Tetovë, Albas	2003
		2.	Ardian Marashi	Letërsia botërore 12	Tetovë, Albas	2004
		3.	Iskra Thoma	Studime dhe artikuj për letërsinë e huaj	Tiranë, Naim Frashëri	1980

1.	Наслов на наставниот предмет		Лингвостилистика на албанскиот јазик 2			
2.	Код					
3.	Студиска програма		Албански јазик и книжевност – наставна насока			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)		Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: албански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)		Прв циклус			
6.	Академска година/семестар		4 година 8 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник		проф. д-р Аслан Хамити			
9.	Предуслови за запишување на предметот		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): 1. Стекнување знаења за стилистичката структура на албанскиот јазик. 2. Правилна употреба на функционалните стилови. 3. Упатување кон професионална одговорност и академска писменост.					
11.	Содржина на предметната програма: Фоностилистика. Морфостилистика и стилистиката на зборообразувањето. Лексикостилистиката. Семантостилистиката. Синтаксостилистиката. Функционална стилистика. Писмено и усмено изразување. Научно-технички стил. Административен стил. Општествено-политички стил. Книжевен стил. Верски стил.					
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)					
13.	Вкупен расположив фонд на време		60 часови			
14.	Распределба на расположивото време		2+2			
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава			30 часови
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа			30 часови
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи			20 часови
		16.2	Самостојни задачи			20 часови
		16.3	Домашно учење			50 часови
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови	60 бодови			
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	10 бодови			
	17.3.	Активност и учество	20 бодови			
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	20 бодови			
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)	
			од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)	
			од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)	
			од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)	
			од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)	
			од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)	
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Положен испит по лингвостилистика на албанскиот јазик 1			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		албански			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Xhevat Lloshi	Stilistika dhe pragmatika	Tiranë	1999
		2.	Antica Antoš	Osnove lingvističke	Zagreb	1974

				stilstike		
		3.	Asllan Hamiti – Nehas Sopaj	Gjuhë shqipe dhe letërsi për vitin IV të gjimnazit të reformuar	Prosvetno Dello, Shkup	2004
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	AShRSh	Fjalor enciklopedik shqiptar 1, 2, 3	Tiranë	2008, 2009
		2.				
		3.				
		4.				
		5.				

ПРЕДМЕТНИ ПРОГРАМИ

ПРВ МОДУЛ (ЗАДОЛЖИТЕЛЕН, ОСНОВЕН МОДУЛ)

Катедра: Албански јазик и книжевност

Студиска група: Превод и толкување од албански на македонски јазик и обратно (мајчин)

Диплома: Дипломиран преведувач и толкувач од македонски на албански јазик и обратно

I СЕМЕСТАР

1.	Наслов на наставниот предмет	Современ македонски јазик 1			
2.	Код				
3.	Студиска програма				
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: албански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	1 година 1 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник	проф. д-р Маријан Марковиќ			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Студентите - да ги зголемат своите способности за јасно и коректно писмено и усно изразување на македонски јазик. - да го зголемат функционалното поле на практична употреба на македонскиот јазик во повеќе ситуации од општествениот, академскиот и професионалниот живот. - да можат да разберат кратки раскази или различни видови текстови на македонски јазик и да можат да ги анализираат и да донесат сопствени заклучоци за истите - да можат да пишуваат и преведуваат кратки и различни видови текстови на македонски јазик				
11.	Содржина на предметната програма: Совладување на четирите јазични вештини и тоа на следниве нивоа: слушање со разбирање (разликување на сите фонеме, особено оние што се карактеристични за македонскиот јазик); зборување (правилен изговор на фонемите и правилно акцентирање); читање со разбирање на едноставни реченици и куси текстови; пишување (усвојување на правописните правила, транскрипција на личните имиња и правилно пишување на едноставни реченици и куси текстови). Збогатување на лексичкиот фонд преку комуникативни модели (барање/ давање информации, искажување молба, желба, намера; заблагодарување итн.) и конверзациски вежби на одредени лексички теми. Функционално усвојување на основните граматички категории.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	120 часови			
14.	Распределба на расположивото време				
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови	
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	90 часови	
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	30 часови	
		16.2	Самостојни задачи	20 часови	
		16.3	Домашно учење	30 часови	
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови	60 бодови		
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	10 бодови		

	17.3.	Активност и учество	15 бодови			
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	15 бодови			
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)	
			од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)	
			од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)	
			од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)	
			од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)	
			од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)	
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		македонски			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	група автори	Правопис на македонскиот литературен јазик	Просветно дело, Скопје,	2000
		2.	Б. Конески	Граматика на македонскиот литературен јазик	Култура, Скопје,	1982
		3.	К. Конески	Правописен речик на македонскиот јазик	Просветно дело, Скопје,	2000
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.		Постојните учебници по македонски јазик за странци.		
		2.		Дополнителни материјали - текстови за слушање и за читање, видео-снимки, слики, цртежи, подготвени вежби соодветни за наставната тема и сл.		
		3.				
		4.				
		5.				

1.	Наслов на наставниот предмет	Граматика на албанскиот јазик 1			
2.	Код				
3.	Студиска програма	Албански јазик и книжевност - превод и толкување (мајчин и немајчин)			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: албански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	1 година 1 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник	проф. д-р Аслан Хамити			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Запознавање и проучување на сегментарните единици на албанскиот стандарден јазик во споредба со македонскиот стандарден јазик како и нивна практична примена, односно: 1. Стекнување знаења за општи карактеристики, азбуката, гласовниот систем, фонетски појави и начела на правописот и правоговорот на албанскиот јазик. 2. Совладување на професионални термини и зборови од општа лексика. 3. Оспособување за правилно писмено и усно кратко изразување на албански јазик..				
11.	Содржина на предметната програма: Општ преглед на албанскиот јазик. Азбуката на албанскиот јазик. Предмет на проучување и задачи на фонетиката. Гранки на фонетиката. Односот на фонетиката кон другите дисциплини. Теоретска и практична важност на фонетиката. Основни принципи на правописот и правоговорот на албанскиот јазик. Јазично планирање. Физиолошка фонетика: говорен апарат и образување на гласовите. Класификација, опис и правилна употреба на самогласките. Поделба, опис и правилна употреба на согласки. Акустичка фонетика: акустички особини на гласовите. Класификација на гласовите од акустична гледна точка. Должина на самогласките. Комбинаторни промени на гласовите: акомодација, асимилација, дисимилација, едначење по звучност, испуштање и додавање гласови, хаплоглогија, преместување и топење на гласови, ротацизам. Заеднички гласовни промени во албанскиот и македонскиот современ јазик.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	60 часови			
14.	Распределба на расположивото време				
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови	
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	30 часови	
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	20 часови	
		16.2	Самостојни задачи	20 часови	
		16.3	Домашно учење	200 часови	
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови	60 бодови		
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	20 бодови		
	17.3.	Активност и учество	10 бодови		
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	10 бодови		
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)	до 50 бода		5 (пет) (F)	
		од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)	
		од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)	
		од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)	
		од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)	

		од 91 до 100 бода		10 (десет) (А)		
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		Албански јазик			
21	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Хамити, Аслан	Фонетика и фонологија на албанскиот јазик	Универзитет "Св. Кирил и Методиј", Скопје	2012
		2.	Hamiti, Asllan	Fonetika dhe fonologjia e gjuhës standarde shqipe	Selektor, Shkup	2011
		3.				
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.				
		2.				
		3.				
		4.				
		5.				

1.	Наслов на наставниот предмет		Граматика на македонскиот јазик 1			
2.	Код					
3.	Студиска програма		Преведување и толкување			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)		Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: албански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)		Прв циклус			
6.	Академска година/семестар		1 година 1 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник		проф. д-р Искра Пановска-Димкова			
9.	Предуслови за запишување на предметот		нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Усвојување основни знаења за развојот на македонскиот писмен јазик. Користење со правописот и правописниот речник на македонскиот јазик. Совладување на знаења за врската меѓу македонската фонетика и правопис, објаснување на принципите на македонскиот фонетски / фонолошки правопис.					
11.	Содржина на предметната програма: Преглед на развојот на македонскиот писмен јазик. Правопис на македонскиот литературен јазик: Гласовни промени. Едначење по звучност. Употреба на голема буква. Слеано и разделено пишување. Скратеници. Транскрипција на туѓите имиња. Правописни и интерпункциски знаци.					
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)					
13.	Вкупен расположив фонд на време		60 часови			
14.	Распределба на расположивото време		2+2			
15.	Форми на наставните активности		15.1	Предавања-теоретска настава		30 часови
			15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа		30 часови
16.	Други форми на активности		16.1	Проектни задачи		10 часови
			16.2	Самостојни задачи		10 часови
			16.3	Домашно учење		20 часови
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови	60 бодови			
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	20 бодови			
	17.3.	Активност и учество	10 бодови			
17.	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	10 бодови			
	18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)
				од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)
				од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)
од 71 до 80 бода				8 (осум) (C)		
од 81 до 90 бода				9 (девет) (B)		
од 91 до 100 бода				10 (десет) (A)		
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		македонски			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Тодор Димитровски et al.	Правопис на македонскиот литературен јазик	Просветно дело, Скопје	1999
2.		Искра	Практикум по	Филолошки факултет	2008	

			Пановска-Димкова	правопис со правоговор на македонскиот литературен јазик	„Блаже Конески“, Скопје	
		3.	Блаже Конески	Граматика на македонскиот литературен јазик	Култура, Скопје	1987
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Кирил Конески	Правописен речник на македонскиот литературен јазик	Просветно дело, Скопје	1999
		2.				
		3.				
		4.				
		5.				

II СЕМЕСТАР

1.	Наслов на наставниот предмет	Современ македонски јазик 2			
2.	Код				
3.	Студиска програма	Превод и толкување (албански - мајчин)			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: албански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	1 година 2 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник	проф. д-р Марјан Марковиќ			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): - Студентите да ги зголемат своите способности за јасно и коректно писмено и усно изразување на македонски јазик. - Студентите да го зголемат функционалното поле на практична употреба на македонскиот јазик во повеќе ситуации од општествениот, академскиот и професионалниот живот. - Студентите да можат да пишуваат и преведуваат кратки и различни видови текстови на македонски јазик и да можат да ги анализираат и да донесат сопствени заклучоци за истите. - Студентите да се оспособат да ги применуваат стекнатите знаења за правописните правила во македонскиот јазик.				
11.	Содржина на предметната програма: Совладување на четирите јазични вештини и тоа на следниве нивоа: слушање со разбирање (разликување на сите фонемите, особено оние што се карактеристични за македонскиот јазик); зборување (правилен изговор на фонемите и правилно акцентирање); читање со разбирање на едноставни реченици и куси текстови; пишување (усвојување на правописните правила, транскрипција на личните имиња и правилно пишување на едноставни реченици и куси текстови). Збогатување на лексичкиот фонд преку комуникативни модели (барање/ давање информации, искажување молба, желба, намера; заблагодарување итн.) и конверзациски вежби на одредени лексички теми. Функционално усвојување на основните граматички категории				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	120 часови			
14.	Распределба на расположивото време	2+6			
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови	
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	90 часови	
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	часови	
		16.2	Самостојни задачи	20 часови	
		16.3	Домашно учење	30 часови	
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови	60 бодови		
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	10 бодови		
	17.3.	Активност и учество	15 бодови		
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	15 бодови		
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)	до 50 бода		5 (пет) (F)	
		од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)	
		од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)	
		од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)	
		од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)	

			од 91 до 100 бода	10 (десет) (А)		
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Положен испит по современ македонски јазик 1			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		македонски			
21	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	група автори	Правопис на македонскиот литературен јазик	Просветно дело, Скопје,	2000
		2.	Б. Конески	Граматика на македонскиот литературен јазик	Култура, Скопје,	1982
		3.	К. Конески	Правописен речик на македонскиот јазик	Просветно дело, Скопје,	2000
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.		Постојните учебници по македонски јазик за странци.		
		2.		Дополнителни материјали - текстови за слушање и за читање, видео-снимки, слики, цртежи, подготвени вежби соодветни за наставната тема и сл.		
3.						
	4.					
	5.					

1.	Наслов на наставниот предмет	Граматика на албанскиот јазик 2			
2.	Код				
3.	Студиска програма	Албански јазик и кинижевност - превод и толкување (мајчин и немајчин)			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: албански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	1 година 2 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник	проф. д-р Аслан Хамити			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Запознавање и проучување на сегментарни и супрасегментарни единици на албанскиот стандарден јазик во споредба со македонскиот стандарден јазик како и нивна практична примена, односно: 1. Стекнување знаења за сегмантарни и супрасегментарни единици на албанскиот стандарден јазик како и нивната практична примена. 2. Збогатување на лексичкиот фонд со професионални термини и зборови од општа лексика. 3. Оспособување за правилно писмено и усно изразување на албански стандарден јазик.				
11.	Содржина на предметната програма: Некои прашања од општата фонологија. Фонема: функции, варијанти и алофони. Разликувачки признаци на фонемите. Инвентар на фонемите на албанскиот стандарден јазик. Вокален систем на албанскиот стандарден јазик. Консонантскиот систем на албанскиот јазик. Фреквенција и дистрибуција на фонемите. Морфонолошки промени на фонемите. Прозодија: слог, акцент, интонација и нивна правилна употреба. Поврзување на зборовите во албанскиот јазик.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	60 часови			
14.	Распределба на расположивото време	2+2			
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава		30 часови
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа		30 часови
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи		20 часови
		16.2	Самостојни задачи		20 часови
		16.3	Домашно учење		200 часови
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови	60 бодови		
	17.2.	Успешно реализирани лаборато- риски/аудиториски вежби	20 бодови		
	17.3.	Активност и учество	10 бодови		
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)	до 50 бода		5 (пет)	(F)
		од 51 до 60 бода		6 (шест)	(E)
		од 61 до 70 бода		7 (седум)	(D)
		од 71 до 80 бода		8 (осум)	(C)
		од 81 до 90 бода		9 (девет)	(B)
		од 91 до 100 бода		10 (десет)	(A)
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Положен испит по граматика на албанскиот јазик 1		
20.	Јазик на кој се изведува наставата		Албански и македонски јазик		
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација		
22.	Литература				

	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Хамити, Аслан	Фонетика и фонологија на албанскиот јазик	Универзитет "Св. Кирил и Методиј", Скопје	2012
		2.	Hamiti, Asllan	Fonetika dhe fonologjia e gjuhës standarde shqipe	Selektor, Shkup	2011
		3.				
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.				
		2.				
		3.				
			4.			
			5.			

1.	Наслов на наставниот предмет		Граматика на македонскиот јазик 2			
2.	Код					
3.	Студиска програма		Преведување и толкување - албански			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)		Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: албански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)		Прв циклус			
6.	Академска година/семестар		1 година 2 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник		проф. д-р Искра Пановска-Димкова			
9.	Предуслови за запишување на предметот		нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Совладување и правилно користење со фонетскиот и фонолошкиот систем на СМЈ, акцентот на зборот, акцентска целост, клитичкиот израз на СМЈ, интонација на фразата и на текстот на СМЈ. Совладување на правилна дикција.					
11.	Содржина на предметната програма: Усвојување и правилен изговор на акцентот на одделните зборови, акцентски целости и клитички изрази во македонскиот јазик. Артикулациска и акустичка фонетика: преглед на гласовите во современиот македонски стандарден јазик. Сегментална фонологија. Фонолошкиот систем на СМЈ. Супрасегментална фонологија: слог, акцент, интонација, гласовна организација на текстот. Реченична интонација. Правилна дикција.					
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)					
13.	Вкупен расположив фонд на време		60 часови			
14.	Распределба на расположивото време		2+2			
15.	Форми на наставните активности		15.1	Предавања-теоретска настава		30 часови
			15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа		30 часови
16.	Други форми на активности		16.1	Проектни задачи		10 часови
			16.2	Самостојни задачи		10 часови
			16.3	Домашно учење		20 часови
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови	60 бодови			
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	20 бодови			
	17.3.	Активност и учество	10 бодови			
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	10 бодови			
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)	
			од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)	
			од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)	
			од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)	
			од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)	
			од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)	
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Да е положен Граматика на македонскиот јазик 1			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		македонски			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	Ирена Савицка,	Фонологија на современиот	Детска радост, Скопје	1987	

			Људмил Спасов	македонски стандарден јазик		
		2.	Блаже Конески	Граматика на македонскиот литературен јазик	Култура, Скопје	1987
		3.	Искра Пановска-Димкова	Практикум по правопис со правоговор на македонскиот литературен јазик	Филолошки факултет „Блаже Конески“, Скопје	2008
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.				
		2.				
		3.				
		4.				
		5.				

III СЕМЕСТАР

1.	Наслов на наставниот предмет	Современ македонски јазик 3			
2.	Код				
3.	Студиска програма	превод и толкување			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: албански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	2 година 3семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник	доц. д-р гордана Алексова			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Развивање на способностите за успешно разбирање на усно и писмено претставени текстови и продуцирање на усни и писмени дискурси/текстови на македонски јазик.; Усовршување на комуникативните способности на македонски јазик со користење на соодветна граматика .				
11.	Содржина на предметната програма: Интензивните вежби за слушање, зборување, читање и пишување ќе бидат исполнети со теми чии содржини ќе бидат поврзани со соодветните текстови (избрани делови од литература, весници и други медиуми). Усовршувањето на македонскиот јазик ќе се насочува и кон нагласување на културолошките сличности и разлики во рамките на поширокиот контекст. Особен акцент на овој курс е соодветната употреба на времињата, особено на простите глаголски форми, соодветното разбирање и продуцирање на овие временски форми на македонски јазик во соодветни контексти. Ќе бидат претставени и сличностите во граматичките содржини на македонскиот и на албанскиот јазик. Ќе бидат претставени и одделните референцијални материјали, како граматика и речници кои постојано ќе треба да се користат и на часовите и при подготовката на домашните.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	120 часови			
14.	Распределба на расположивото време	2+6			
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови	
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	90 часови	
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	часови	
		16.2	Самостојни задачи	20 часови	
		16.3	Домашно учење	30 часови	
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови	80 бодови		
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	10 бодови		
	17.3.	Активност и учество	бодови		
17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	10 бодови			
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)	до 50 бода		5 (пет)	(F)
		од 51 до 60 бода		6 (шест)	(E)
		од 61 до 70 бода		7 (седум)	(D)
		од 71 до 80 бода		8 (осум)	(C)
		од 81 до 90 бода		9 (девет)	(B)
		од 91 до 100 бода		10 (десет)	(A)
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит	Положен испит по совреме македонски јазик 2			
20.	Јазик на кој се изведува наставата	македонски			

21	Метод на следење на квалитетот на наставата			Евалуација / самоевалуација		
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Конески, Бл.:	Граматака на македонскиот литературен јазик		
		2.		постојните учебници по македонски јазик за странци.		
		3.		материјали подготвени од наставникот- текстови за слушање и за читање, вежби соодветни за наставната тема и сл.		
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.		речници на македонскиот јазик		
		2.				
		3.				
		4.				
		5.				

1.	Наслов на наставниот предмет	Граматика на албанскиот јазик 3			
2.	Код				
3.	Студиска програма	Албански јазик и книжевност – ПиТ (мајчин и немајчин)			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: албански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	2 година 3 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник	Проф. д-р Агим Пољоска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): 1. Стекнување знаења за лексичкиот и фразеолошкиот состав на албанскиот јазик. 2. Збогатување на лексичкиот и фразеолошкиот фонд на студентите.				
11.	Содржина на предметната програма: Предмет на лексикологијата. Односот на лексикологијата со другите лингвистички дисциплини. Лексички единици: лексема, фразема. Зборообразувањето во албанскиот стандарден јазик: со префикси, со суфикси алтернација, деривација, композиција и сл. Зборообразување кај именките, глаголите, придавките, броевите, прилозите и другите видови зборови. Лексичкиот состав на албанскиот јазик. Видови морфеми: корен, наставки, претставки, завршок. Литературен - нелитературен вокабулар. Активен - пасивен вокабулар. Зборови со општа и со ограничена употреба (архаизми, регионализми и професионализми). Заемки. Латинскиот, грчкиот, турскиот и словенскиот фонд на зборови во албанскиот јазик. Лингвистички калки. Интернационализми. Балканизми. Билингвизам, плурилингвизам и јазично позајмување. Неологизми.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	60 часови			
14.	Распределба на расположивото време	2+2			
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови	
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	30 часови	
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	20 часови	
		16.2	Самостојни задачи	20 часови	
		16.3	Домашно учење	100 часови	
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови	60 бодови		
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	10 бодови		
	17.3.	Активност и учество	10 бодови		
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	20 бодови		
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода	5 (пет)	(F)
			од 51 до 60 бода	6 (шест)	(E)
			од 61 до 70 бода	7 (седум)	(D)
			од 71 до 80 бода	8 (осум)	(C)
			од 81 до 90 бода	9 (девет)	(B)
			од 91 до 100 бода	10 (десет)	(A)
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар		
20.	Јазик на кој се изведува наставата		албански		
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација		
22.	Литература				

	Задолжителна литература				
22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	Jani Thomaj	Leksikologjia e gjuhës shqipe	Tiranë	1989
	2.	Grup autorësh	Formimi i fjalëve në gjuhën shqipe I, II	Tiranë	1976
	3.	Valter Memisha	Ushtrime për leksikologji dhe për semasiologji leksikore	Tiranë	2007
22.2	Дополнителна литература				
	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	ASh RSh	Fjalor enciklopedik shqiptar	Tiranë	1985
	2.	AShRSh	Fjalor i gjuhës së sotme shqipe	Tiranë	2006
	3.	AShRSh	Fjalor frazeologjik i gjuhës shqipe	Tiranë	1999
	4.				
	5.				

1.	Наслов на наставниот предмет		Граматика на македонскиот јазик 3			
2.	Код					
3.	Студиска програма		Албански јазик и книжевност – превод и толкување			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)		Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: албански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)		Прв циклус			
6.	Академска година/семестар		2 година 3семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник		проф. д-р Татјана Гочкова - Стојановска			
9.	Предуслови за запишување на предметот		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Целта на овој предмет е студентите да се запознаат со морфолошките особености на современиот македонски јазик што се потребни за структурата преведувач и кои ќе претставуваат солидна основа за натамошно подетално изучување на предметот.					
11.	Содржина на предметната програма: Основна граматичка структура на зборот. Поим за морфа, морфема, аломорфа, збороформа. Класификација на зборовите во зборовни групи. Поим за граматичка категорија. Преглед на граматичките карактеристики на именската морфологија.					
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)					
13.	Вкупен расположив фонд на време		60 часови			
14.	Распределба на расположивото време		2+2			
15.	Форми на наставните активности		15.1	Предавања-теоретска настава		30 часови
			15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа		30 часови
16.	Други форми на активности		16.1	Проектни задачи		20 часови
			16.2	Самостојни задачи		20 часови
			16.3	Домашно учење		30 часови
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови	60 бодови			
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	20 бодови			
	17.3.	Активност и учество	10 бодови			
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	10 бодови			
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)	
			од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)	
			од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)	
			од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)	
			од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)	
			од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)	
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Положен испит по граматика на македонскиот јазик 2			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		македонски			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Конески, Бл.	Граматика на македонскиот литературен јазик	Култура, Скопје	1987
		2.	Бојковска, С.,	Општа граматика на	Просветно дело,	2008

			Минова- Ѓуркова, Л., Пандев, Д., Цветковски, Ж.	македонскиот јазик	Скопје	
		3.	Татјана Гочкова- Стојановска	Практикум по морфологија на современиот македонски јазик	Филолошки факултет „Блаже Конески“, Скопје	2008
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Паноска, Р.	Современ македонски јазик	Универзитет „Св. Кирил и Методиј“, Скопје	1987
		2.				
		3.				
		4.				
		5.				

IV СЕМЕСТАР

1.	Наслов на наставниот предмет	Современ македонски јазик 4			
2.	Код				
3.	Студиска програма	Албански јазик и книжевност - превод и толкување			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: албански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	2 година 4 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник	доц. д-р Гордана Алексова			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Развивање на способностите за успешно разбирање на усно и писмено претставени текстови и продуцирање на усни и писмени дискурси/текстови на македонски јазик.; Усовршување на комуникативните способности на македонски јазик со користење на соодветна граматика.				
11.	Содржина на предметната програма: Интензивните вежби за слушање, зборување, читање и пишување ќе бидат исполнети со теми чии содржини ќе бидат поврзани со соодветните текстови (избрани делови од литература, весници и други медиуми). Усовршувањето на македонскиот јазик ќе се насочува и кон нагласување на културолошките сличности и разлики во рамките на поширокиот контекст. Особен акцент на овој курс е соодветната употреба на времињата, особено на сложените глаголски форми, соодветното разбирање и продуцирање на овие временски форми на македонски јазик во соодветни контексти. Особено ќе бидат претставени сличностите во граматичките содржини на македонскиот и на албанскиот јазик. Ќе бидат претставени и одделните референцијални материјали, како граматика и речници кои постојано ќе треба да се користат и на часовите и при подготовката на домашните.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	120 часови			
14.	Распределба на расположивото време	2+6			
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава		30 часови
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа		90 часови
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи		часови
		16.2	Самостојни задачи		20 часови
		16.3	Домашно учење		30 часови
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови	80 бодови		
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	10 бодови		
	17.3.	Активност и учество	бодови		
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	10 бодови		
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)
			од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)
			од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)
			од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)
			од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)
			од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Положен испит по современ македонски јазик 3		
20.	Јазик на кој се изведува наставата		македонски		
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација		

22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Конески, Бл.:	Граматика на македонскиот литературен јазик		
		2.		постојните учебници по македонски јазик за странци.		
		3.		материјали подготвени од наставникот- текстови за слушање и за читање, вежби соодветни за наставната тема и сл.		
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.		речници на македонскиот јазик		
		2.				
		3.				
		4.				
		5.				

1.	Наслов на наставниот предмет		Граматика на албанскиот јазик 4			
2.	Код					
3.	Студиска програма		Албански јазик и книжевност – ПиТ (мајчин и немајчин)			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)		Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: албански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)		Прв циклус			
6.	Академска година/семестар		2 година 4 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник		проф. д-р Ајтен Камили			
9.	Предуслови за запишување на предметот		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): 1. Стекнување знаења за лексичкиот и фразеолошкиот состав на албанскиот јазик. 2. Збогатување на лексичкиот и фразеолошкиот фонд на студентите.					
11.	Содржина на предметната програма: Речник и видови речници. Лексикографија. Фразеологија. Основни типови лексички значења: полисемија, синонимија, хомонимија, антонимија. Лексиката според сферата на употребата.					
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)					
13.	Вкупен расположив фонд на време		60 часови			
14.	Распределба на расположивото време		2+2			
15.	Форми на наставните активности		15.1	Предавања-теоретска настава		30 часови
			15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа		30 часови
16.	Други форми на активности		16.1	Проектни задачи		20 часови
			16.2	Самостојни задачи		20 часови
			16.3	Домашно учење		50 часови
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови	60 бодови			
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	10 бодови			
	17.3.	Активност и учество	10 бодови			
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	20 бодови			
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)	
			од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)	
			од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)	
			од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)	
			од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)	
			од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)	
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Положен испит по граматика на албанскиот јазик 3			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		албански			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Jani Thomaj	Leksikologjia e gjuhës shqipe	Tiranë	1989
		2.	Grup autorësh	Formimi i fjalëve në gjuhën shqipe I, II	Tiranë	1976
3.		Valter Memisha	Ushtrime për	Tiranë	2007	

				leksikologji dhe për semasiologji leksikore		
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	ASh RSh	Fjalor enciklopedik shqiptar	Tiranë	1985
		2.	AShRSh	Fjalor i gjuhës së sotme shqipe	Tiranë	2006
		3.	AShRSh	Fjalor frazeologjik i gjuhës shqipe	Tiranë	1999
		4.				
		5.				

1.	Наслов на наставниот предмет		Граматика на македонскиот јазик 4			
2.	Код					
3.	Студиска програма		Преведување и толкување - албански			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)		Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: албански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)		Прв циклус			
6.	Академска година/семестар		2 година 4семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник		проф. д-р Татјана Гочкова-Стојановска			
9.	Предуслови за запишување на предметот		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Целта на овој предмет е студентите да се запознаат со морфолошките особености на современиот македонски јазик што се потребни за структурата преведувач и кои ќе претставуваат солидна основа за натамошно подетално изучување на предметот.					
11.	Содржина на предметната програма: Преглед на граматичките карактеристики на глаголската морфологија. Преглед на формите и функциите на глаголот (граматички категории, класификација, образување на глаголските форми, прости и сложени глаголски форми). Службени зборови: преглед на формите, функциите и класификација.					
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)					
13.	Вкупен расположив фонд на време		60 часови			
14.	Распределба на расположивото време		2+2			
15.	Форми на наставните активности		15.1	Предавања-теоретска настава		30 часови
			15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа		30 часови
16.	Други форми на активности		16.1	Проектни задачи		20 часови
			16.2	Самостојни задачи		20 часови
			16.3	Домашно учење		20 часови
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови	60 бодови			
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	20 бодови			
	17.3.	Активност и учество	10 бодови			
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	10 бодови			
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)	
			од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)	
			од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)	
			од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)	
			од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)	
			од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)	
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Положен испит по граматика на македонскиот јазик 3			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		македонски			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Конески, Б.	Граматика на македонскиот литературен јазик	Култура, Скопје	2008
		2.	ојковска, С.,	Општа граматика на	Просветно дело,	2008

			Минова-Ѓуркова, Лилјана, Пандев, Д., Цветковски, Ж.	македонскиот литературен јазик	Скопје	
		3.	Гочкова-Стојановска, Т.	Практикум по морфологија на македонскиот литературен јазик	Универзитет „Св. Кирил и Методиј“, Скопје	2008
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Паноска, Р.	Современ македонски јазик	ниверзитет „св. Кирил и Методиј“	1987
		2.				
		3.				
		4.				
		5.				

V СЕМЕСТАР

1.	Наслов на наставниот предмет	Преведување од албански на македонски јазик 2				
2.	Код					
3.	Студиска програма	Албански јазик и книжевност - ПиТ (мајчин и немајчин)				
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: албански јазик и книжевност				
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус				
6.	Академска година/семестар	3 година 5 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5	
8.	Наставник	проф. д-р Аслан Хамити				
9.	Предуслови за запишување на предметот	Предметот да е запишан во соодветниот семестар				
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Стекнување способност за писмено преведување текстови. 1. Способност за користење на речници и стручна литература. 2. Способност за препознавање и користење на соодветна стручна терминологија од определена област. 3. Способност да се преведе точно и стилски соодветно					
11.	Содржина на предметната програма: 1. Преведување општи текстови преземени од дневен печат, списанија и др. Текстовите се однесуваат на разни области: култура, јазик, историја, аграр, храна, спорт и др. 2. Преведување на текстови од економијата, банкарството, трговијата. Овие специјализирани текстови можат да се преземат од прирачници по економските науки, од специјализирани списанија објавени на соодветниот јазик од кој ќе се преведува. 3. Деловен превод и деловна комуникација. Составување и преведување писма, барања, понуди, рекламации и др. 4. Преведување текстови од медицината и ветеринарството					
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)					
13.	Вкупен расположив фонд на време	60 часови				
14.	Распределба на расположивото време	0+4				
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава	0 часови		
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	60 часови		
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	100 часови		
		16.2	Самостојни задачи	100 часови		
		16.3	Домашно учење	100 часови		
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови	60 бодови			
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	10 бодови			
	17.3.	Активност и учество	10 бодови			
17.	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	20 бодови			
	18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода	5 (пет)	(F)
				од 51 до 60 бода	6 (шест)	(E)
				од 61 до 70 бода	7 (седум)	(D)
од 71 до 80 бода				8 (осум)	(C)	
од 81 до 90 бода				9 (девет)	(B)	
од 91 до 100 бода				10 (десет)	(A)	
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Положен испит по преведување од албански на македонски јазик 1			

20.	Јазик на кој се изведува наставата			албански и македонски јазик		
21	Метод на следење на квалитетот на наставата			Евалуација / самоевалуација		
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Ymeri - Bina, Haki	Fjalor shqip - maqedonisht	Logos - A, Shkup	2012
		2.	Prifti, Erida	Praktike Interpretimi – Gjuha Bashkebisore [shoqeruar me audio CD]	Europrint, Vlorë	2007
		3.	Prifti, Erida	Bazat e intepretimit - (An Introduction to Interpretation Studies)	Europrint, Vlorë	2007
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Haki Ymeri-Zihni Osmani	Fjalor maqedonisht-shqip	Logos - A, Shkup	2008
		2.				
3.						
	4.					
	5.					

1.	Наслов на наставниот предмет	Преведување од македонски на албански јазик 2			
2.	Код				
3.	Студиска програма	Албански јазик и книжевност - ПиТ (мајчин и немајчин)			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: албански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	3 година 5 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник	проф. д-р Нехас Сопај			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Стекнување способност за писмено преведување текстови. 1. Способност за користење на речници и стручна литература. 2. Способност за препознавање и користење на соодветна стручна терминологија од определена област. 3. Способност да се преведе точно и стилски соодветно				
11.	Содржина на предметната програма: 1. Преведување општи текстови преземени од дневен печат, списанија и др. Текстовите се однесуваат на разни области: култура, јазик, историја, аграр, храна, спорт и др. 2. Преведување на текстови од економијата, банкарството, трговијата. Овие специјализирани текстови можат да се преземат од прирачници по економските науки, од специјализирани списанија објавени на соодветниот јазик од кој ќе се преведува. 3. Деловен превод и деловна комуникација. Составување и преведување писма, барања, понуди, рекламации и др.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	60 часови			
14.	Распределба на расположивото време				
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава		часови
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа		60 часови
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи		50 часови
		16.2	Самостојни задачи		50 часови
		16.3	Домашно учење		30 часови
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови	60 бодови		
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	20 бодови		
	17.3.	Активност и учество	10 бодови		
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	10 бодови		
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)
			од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)
			од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)
			од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)
			од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)
			од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Положен испит по преведување од македонски на албански јазик 1		
20.	Јазик на кој се изведува наставата		албански и македонски		

21	Метод на следење на квалитетот на наставата			Евалуација / самоевалуација		
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Prifti, Erida	Praktike Interpretimi – Gjuha Bashkebisodore [shoqeruar me audio CD]	Europrint-Vlorë	2007
		2.	Prifti, Erida	Bazat e interpretimit - (An Introduction to Interpretation Studies)	Europrint-Vlorë	2007
		3.	Hendrickx, Paul V.	Simultaneous Interpreting: A Practice Book	London: Longman	1971
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.				
		2.				
	3.					
	4.					
	5.					

1.	Наслов на наставниот предмет	Теорија на преведувањето			
2.	Код				
3.	Студиска програма	Албански јазик и книжевност - наставна насока			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: албански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	3 година 5 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник	проф. д-р Агим Полоска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): 1. Познавање на развојот на теориската мисла за преведувањето и толкувањето, од нејзините почетоци до денес. 2. Способност за разликување на различните видови преведување и идентификација на барањата на одделните видови преведување. 3. Примена на теориските сознанија при преведувањето текстови од различни домени.				
11.	Содржина на предметната програма: Преведувањето во Стара Грција и во Рим. Слободен и верен превод. Преведување на светите книги. Роман Јакобсон и преведувањето. Современи школи на преведувањето. Американска преведувачка работилница; Ричардс и ‘унифицирано значење’; Езра Паунд и теоријата за реенергизација. ‘Наука за преведувањето’; Ноам Чомски и Јуџин Најда; функционална еквиваленција. Рани проучувања на преведувањето; руските формалисти и чехословачката преведувачка школа; Џејмс Холмс и двојната природа на преводот; полисистемска теорија за преведувањето; Итамар Евен Зохар и израелската преведувачка школа.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	30 часови			
14.	Распределба на расположивото време				
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава		30 часови
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа		0 часови
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи		20 часови
		16.2	Самостојни задачи		20 часови
		16.3	Домашно учење		200 часови
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови	60 бодови		
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	20 бодови		
	17.3.	Активност и учество	10 бодови		
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	10 бодови		
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)
			од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)
			од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)
			од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)
			од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)
			од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар		
20.	Јазик на кој се изведува наставата		Албански јазик		
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација		

22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Erida Prifti	Praktike Interpretimi – Gjuha Bashkebisedore [shoqeruar me audio CD]	Europrint, Vlorë	2007
		2.	Erida Prifti	BAZAT E INTERPRETIMIT - (An Introduction to Interpretation Studies)	Europrint, Vlorë	2007
		3.	Memushaj, Rami	Shqipja standarde: si ta flasim dhe të shkruajmë	ASD Tiranë	2002
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Арсова-Николиќ, Лидија.	Преведување: теорија и практика,	Универзитет Сс. Кирил и Методиј”, Скопје	1997
		2.	Сибиновиќ, Миодраг	. Нови оригинал: увод у превођење, Београд, Научна књига,		1990
		3.	Gentzler, Edwin.	Contemporary Translation Theories,	London and New York, Routledge	1993;
		4.				
		5.				

VI СЕМЕСТАР

1.	Наслов на наставниот предмет	Преведување од албански на македонски јазик 3			
2.	Код				
3.	Студиска програма	Албански јазик и книжевност - ПиТ (мајчин и немајчин)			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: албански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	3 година 6 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник	проф. д-р Исмет Османи			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Стекнување способност за писмено преведување текстови. 1. Способност за користење на речници и стручна литература. 2. Способност за препознавање и користење на соодветна стручна терминологија од определена област. 3. Способност да се преведе точно и стилски соодветно				
11.	Содржина на предметната програма: 1. Преведување општи текстови преземени од дневен печат, списанија и др. Текстовите се однесуваат на разни области: култура, јазик, историја, аграр, храна, спорт и др. 2. Преведување на текстови од економијата, банкарството, трговијата. Овие специјализирани текстови можат да се преземат од прирачници по економските науки, од специјализирани списанија објавени на соодветниот јазик од кој ќе се преведува. 3. Деловен превод и деловна комуникација. Составување и преведување писма, барања, понуди, рекламации и др. 4. Преведување текстови од медицината и ветеринарството				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	60 часови			
14.	Распределба на расположивото време				
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава		часови
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа		60 часови
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи		20 часови
		16.2	Самостојни задачи		60 часови
		16.3	Домашно учење		100 часови
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови	60 бодови		
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	20 бодови		
	17.3.	Активност и учество	10 бодови		
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	10 бодови		
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)
			од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)
			од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)
			од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)
			од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)
			од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Положен испит по преведување од албански на македонски јазик 2		

20.	Јазик на кој се изведува наставата			македонски и албански јазик		
21	Метод на следење на квалитетот на наставата			Евалуација / самоевалуација		
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Prifti, Erida	Praktike Interpretimi – Gjuha Bashkebisodore [shoqeruar me audio CD]	Europrint, Vlorë	2007
		2.	Prifti, Erida	BAZAT E INTERPRETIMIT - (An Introduction to Interpretation Studies)	Europrint, Vlorë	2007
		3.				
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.				
		2.				
	3.					
	4.					
	5.					

1.	Наслов на наставниот предмет	Преведување од македонски на албански јазик 3			
2.	Код				
3.	Студиска програма	Албански јазик и книжевност - ПиТ (мајчин и немајчин)			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: албански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	3 година 6 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник	Проф. д-р Исет Османи			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Стекнување способност за писмено преведување текстови. 1. Способност за користење на речници и стручна литература. 2. Способност за препознавање и користење на соодветна стручна терминологија од определена област. 3. Способност да се преведе точно и стилски соодветно				
11.	Содржина на предметната програма: 1. Преведување општи текстови преземени од дневен печат, списанија и др. Текстовите се однесуваат на разни области: култура, јазик, историја, аграр, храна, спорт и др. 2. Преведување на текстови од економијата, банкарството, трговијата. Овие специјализирани текстови можат да се преземат од прирачници по економските науки, од специјализирани списанија објавени на соодветниот јазик од кој ќе се преведува. 3. Деловен превод и деловна комуникација. Составување и преведување писма, барања, понуди, рекламации и др. 4. Преведување текстови од медицината и ветеринарството				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	60 часови			
14.	Распределба на расположивото време				
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава		часови
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа		60 часови
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи		40 часови
		16.2	Самостојни задачи		50 часови
		16.3	Домашно учење		100 часови
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови	60 бодови		
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	20 бодови		
	17.3.	Активност и учество	10 бодови		
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа		10 бодови
		до 50 бода		5 (пет)	(F)
		од 51 до 60 бода		6 (шест)	(E)
		од 61 до 70 бода		7 (седум)	(D)
		од 71 до 80 бода		8 (осум)	(C)
		од 81 до 90 бода		9 (девет)	(B)
од 91 до 100 бода		10 (десет)	(A)		
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит	Положен испит по преведување од македонски на албански јазик 2			
20.	Јазик на кој се изведува наставата	албански и македонски јазик			

21	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Ymeri - Bina, Haki	Fjalor shqip - maqedonisht	Logos - A, Shkup	2012
		2.	Prifti, Erida	Praktike Interpretimi – Gjuha Bashkebisodore [shoqeruar me audio CD]	Europrint, Vlorë	2007
	3.	Prifti, Erida	Bazat e intepretimit - (An Introduction to Interpretation Studies)	Europrint, Vlorë	2007	
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Haki Ymeri&Zihni Osmani	Fjalor maqedonisht-shqip	Logos - A, Shkup	2008
		2.				
	3.					
	4.					
	5.					

1.	Наслов на наставниот предмет	Контрастивна анализа на текст и говор			
2.	Код				
3.	Студиска програма	Пит (мајчин и немајчин)			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: албански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	4 година 7 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник	проф. д-р Агим Пољоска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): 1. Контрастирање на јазичните особености во текстови и говори од албанската и македонската провениенција на морфолошко, фонетско-фонолошко и синтаксичко рамниште; 2. Когнитивно спознавање на разликите и сличностите во албанскиот и во македонскиот јазик на морфолошко, фонетско-фонолошко и синтаксичко рамниште				
11.	Содржина на предметната програма: Основи, методи и процедури. Вербални и невербални средства. Валенција, еквиваленција и контраст. Текст, контекст и културен контекст. Тема, текст и типологија на текстови. Функционални текстови и вариетети. Говорни акти. Анализа на текстови / говор на синтаксичко, семантичко прагматско рамниште. Преведување / говор, стилистика реторика. Зборообразувачки и фразеолошки модели				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	60 часови			
14.	Распределба на расположивото време				
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава		30 часови
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа		30 часови
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи		20 часови
		16.2	Самостојни задачи		20 часови
		16.3	Домашно учење		200 часови
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови	60 бодови		
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	20 бодови		
	17.3.	Активност и учество	10 бодови		
17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	10 бодови			
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)
			од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)
			од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)
			од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)
			од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)
			од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар		
20.	Јазик на кој се изведува наставата		Албански и македонски јазик		
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација		
22.	Литература				
	Задолжителна литература				

	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Prifti, Erida	BAZAT E INTERPRETIMIT - (An Introduction to Interpretation Studies)	Europrint, Vlorë	2007
		2.		Електронски помагала (Интернет, ЦД-Ром, Видео и аудио записи, итн.)		
		3.	Prifti, Erida	Praktike Interpretimi – Gjuha Bashkebisodore [shoqeruar me audio CD]	Europrint, Vlorë	2007
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Hendrickx, Paul V.	Stimulataneous Interpreting:	A Practice Book, London: Longman	1971
		2.				
		3.				
		4.				
		5.				

VII СЕМЕСТАР

1.	Наслов на наставниот предмет	Симултано толкување од албански на македонски јазик				
2.	Код					
3.	Студиска програма	Албански јазик и книжевност - превод и толкување (мајчин и немајчин)				
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: албански јазик и книжевност				
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус				
6.	Академска година/семестар	4 година 7 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5	
8.	Наставник	Проф. д-р Исмет Османи				
9.	Предуслови за запишување на предметот	Нема				
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Во рамките на овој предмет преку разновидни усмени вежби студентот се оспособува да толкува симултано на албански и на македонски јазик, прецизно да ја репродуцира содржината на оригиналните говори, користејќи соодветна терминологија и регистер.					
11.	Содржина на предметната програма: Вовед во симултано толкување, визуелно стимулирање, репродуцирање (shadowing) во кабина на ист јазик, временско растојание (décalage), стратегија и цел, толкување од пишан текст, толкување од македонски на англиски јазик. Симултано толкување од македонски на англиски: толкување во кабина, однесување во кабина, бележење во кабина, симулирање конференции. Симултано толкување: толкување на специфични теми, индивидуално подготвување и истражување на студентите, експозеа, организирање на повеќејазични дебати, гостувања. Толкување на автентични и неавтентични говори, организирање на повеќејазични дебати. Методологија за подготвување на толкувачот за конференција. Увид и коментари. Поттикнување на способностите.					
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)					
13.	Вкупен расположив фонд на време	60 часови				
14.	Распределба на расположивото време					
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава		0 часови	
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа		30 часови	
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи		60 часови	
		16.2	Самостојни задачи		50 часови	
		16.3	Домашно учење		200 часови	
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови	60 бодови			
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	20 бодови			
	17.3.	Активност и учество	10 бодови			
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа			10 бодови
		до 50 бода		5 (пет) (F)		
		од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)		
		од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)		
		од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)		
		од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)		
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит	од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)		
		Предметот да е запишан во соодветниот семестар				
		Албански и македонски јазик				
		Евалуација / самоевалуација				
20.	Јазик на кој се изведува наставата	Албански и македонски јазик				
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Евалуација / самоевалуација				

22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Jones, R.,	Conference Interpreting Explaine,	Manchester St. Jerome,	1998
		2.	Gile, D.	Basic Concepts and Models for Interpreter and Translator Training,	Amsterdam: Benjamin' Publishing Company, 1995	1995
		3.	Prifti, Erida	Interpretimi Simultan [shoqeruar me audio CD]	Europrint, Vlorë	2007
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Hendrickx, Paul V.	Stimulataneous Interpreting:	A Practice Book, London: Longman	1971
		2.	Prifti, Erida	Praktike Interpretimi – Gjuha Bashkebisedore [shoqeruar me audio CD]	Europrint, Vlorë	2007
		3.	Prifti, Erida	BAZAT E INTERPRETIMIT - (An Introduction to Interpretation Studies)	Europrint, Vlorë	2007
		4.		Електронски помагала (Интернет, ЦД-Ром, Видео и аудио записи, итн.)		
		5.				

1.	Наслов на наставниот предмет			Толкување од македонски на албански јазик 1		
2.	Код					
3.	Студиска програма			Албански јазик и книжевност - ПиТ (мајчин и немајчин)		
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)			Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: албански јазик и книжевност		
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)			Прв циклус		
6.	Академска година/семестар			4 година 7 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити 5
8.	Наставник			Проф. д-р Исмет Османи		
9.	Предуслови за запишување на предметот			Предметот да е запишан во соодветниот семестар		
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Оспособување за симултано и консекутивно толкување од албански на македонски јазик. Продлабочување на комуникативно - реторички способности, издржливост и др. Оспособување за меморирање на подолги секвенци, воведување во техника на бележењето, слушање и разбирање на говор.					
11.	Содржина на предметната програма: Преведување на разни текстови од разни области од македонски на албански јазик. Преведување на судски материали. Преведување деловни текстови од македонски на албански јазик: економија, спорт, стопанство, понуди, оплаки, договори. Стандарди во деловната комуникација. Преведување текстови од македонски на албански јазик со политички, економски, историски, социолошки, правни, медицински, технички, актуелни и други содржини.					
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)					
13.	Вкупен расположив фонд на време			60 часови		
14.	Распределба на расположивото време					
15.	Форми на наставните активности			15.1	Предавања-теоретска настава	часови
				15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	60 часови
16.	Други форми на активности			16.1	Проектни задачи	100 часови
				16.2	Самостојни задачи	70 часови
				16.3	Домашно учење	120 часови
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови		0 бодови		
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби		60 бодови		
	17.3.	Активност и учество		40 бодови		
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа		бодови		
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)			до 50 бода		5 (пет) (F)
				од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)
				од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)
				од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)
				од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)
				од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит			Предметот да е запишан во соодветниот семестар		
20.	Јазик на кој се изведува наставата			Албански и македонски јазик		
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата			Евалуација / самоевалуација		
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	Ali Dhrimo,	Fjalor sinonimik i	EDFA, Tiranë	2007	

			Edmond Tupja, Eshref Ymeri	gjuhës shqipe		
		2.	Сибиновиќ, Миодраг	Техника превозења, општи део	Завод за учебнике и наставна средства, Београд	1990
		3.	Накі Ymeri - Bina	Fjalor shqip - maqedonisht	Shkup	2012
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.				
		2.				
		3.				
		4.				
		5.				

1.	Course title	PRACTICAL TRAINING OF SIMULTANEOUS INTERPRETATION ПРАКТИЧНА ОБУКА ПО СИМУЛТАНО ТОЛКУВАЊЕ				
2.	Course code					
3.	Study programme	Albanian Language and Literature - translation and interpretation (non-native)				
4.	Organized by (unit, i.e. institute, department)	“Blaze Koneski” Faculty of Philology – Skopje Department: Albanian Language and Literature				
5.	Level (first, second, third cycle of studies)	First cycle of studies				
6.	Academic year/semester –	year 4 semester 8	7.	No. of ECTS credits	5	
8.	Instructor	Prof. Dr. Ismet Osmani				
9.	Pre-requisites to enroll in the course	The subject need to enrolled in the appropriate semester				
10.	Course aims: This course is aimed to teach the students with simultaneous interpretation in practical way.					
11.	Course description: Students go to different institutions and learn simultaneous interpretation in practical way.					
12.	Course structure: lectures and tutorials, office hours, assignments (homework, seminar paper), home study (exam preparation)					
13.	Hours/week	30 hours				
14.	Distribution of hours/week					
15.	Class activities	15.1	Lectures		0 hours	
		15.2	Tutorials (laboratory, auditory), seminars, group work		30 hours	
16.	Additional activities	16.1	Assignments		40 hours	
		16.2	Individual work		50 hours	
		16.3	Home study		100 hours	
17.	Evaluation					
	17.1.	Tests	60 points			
	17.2.	Successfully completed tutorials (laboratory, auditory)	20 points			
	17.3.	Class participation	10 points			
	17.4.	Homework and/or seminar paper	10 points			
18.	Grading scale (points/grade)		< 50 points		5 (five)	(F)
			51 – 60 points		6 (six)	(E)
			61 – 70 points		7 (seven)	(D)
			71 – 80 points		8 (eight)	(C)
			81 – 90 points		9 (nine)	(B)
			91 – 100 points		10 (ten)	(A)
19.	Pre-requisites to receive instructor’s signature and to be able to take final exam		– the course must be registered in the appropriate semester			
20.	Language of instruction		Albanian and Macedonian language			
21.	Course evaluation		student evaluation/self-evaluation			
22.	Bibliography					
	Required reading list					
	22.1	Number	Author	Title	Publisher	Year
		1.	Jones, R.,	Conference	Manchester St.	1998

				Interpreting Explained,	Jerome,	
		2.	Gile, D.	Basic Concepts and Models for Interpreter and Translator Training,	Amsterdam: Benjamin' Publishing Company, 1995	1995
		3.	Prifti, Erida	Interpretimi Simultan [shoqeruar me audio CD]	Europrint, Vlorë	2007
	22.2	Recommended texts and resources				
		Number	Author	Title	Publisher	Year
		1.	Hendrickx, Paul V.	Stimulataneous Interpreting:	A Practice Book, London: Longman	1971
		2.	Prifti, Erida	Praktike Interpretimi – Gjuha Bashkebisedore [with audio CD]	Europrint, Vlorë	2007
		3.	Prifti, Erida	BAZAT E INTERPRETIMIT - (An Introduction to Interpretation Studies)	Europrint, Vlorë	2007
		4.				
		5.				

VIII СЕМЕСТАР

1.	Наслов на наставниот предмет	Консекутивно толкување од албански на македонски јазик			
2.	Код				
3.	Студиска програма	Албански јазик и кинижевност - превод и толкување (мајчин и немајчин)			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: албански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	4 година 8 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник	Проф. д-р Исмет Османи			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Во рамките на овој предмет преку разновидни усмени вежби студентот се оспособува да толкува консекутивно на албански и на македонски јазик, прецизно да ја репродуцираат содржината на оригиналните говори, користејќи соодветна терминологија и регистер. Преку предметот треба да се стекнат следните компетенции: 1. Унапредување на концентрацијата и меморијата; надминување на тремата од јавен настап ; унапредување на способноста за изразување на англиски јазик и на стандарден македонски јазик. 2. Меморирање со постепена примена на техники на бележење. 3. Разбирање - анализа и синтеза на различни типови говори. 4. Владеење на лексичко-граматички специфичности на изворниот јазик и на јазикот цел со цел коректност во изразувањето.. 5. Способност за толкување од англиски јазик на македонски јазик и обратно на говори во траење до 4 минути.				
11.	Содржина на предметната програма: Воведување во техниката на консекутивното толкување со вежбање на концентрацијата и меморијата на студентот на албански, а потоа на македонски јазик; постепено воведување на техниката на бележење и синтетизирање при толкувањето; консекутивно толкување на општи и поедноставни, а потоа на сложени текстови на актуелни теми со бележење; увид во држењето и другите карактеристики на изведбата на студентот, концентрацијата, меморијата и др.; усовршување на вокабуларот и нивото на јазикот; толкување на автентични и неавтентични говори.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	60 часови			
14.	Распределба на расположивото време				
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава		0 часови
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа		60 часови
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи		50 часови
		16.2	Самостојни задачи		60 часови
		16.3	Домашно учење		200 часови
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови	60 бодови		
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	20 бодови		
	17.3.	Активност и учество	10 бодови		
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	10 бодови		
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)	до 50 бода		5 (пет)	(F)
		од 51 до 60 бода		6 (шест)	(E)

		од 61 до 70 бода	7 (седум) (D)			
		од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)			
		од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)			
		од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)			
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		Албански и македонски јазик			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Jones, R.,	Conference Interpreting Explained,	Manchester St. Jerome,	1998
		2.	Prifti, Erida	Praktike Interpretimi – Gjuha Bashkebisore [shoqeruar me audio CD]	Europrint, Vlorë	2007
		3.	Prifti, Erida	BAZAT E INTERPRETIMIT - (An Introduction to Interpretation Studies)	Europrint, Vlorë	2007
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Hendrickx, Paul V.	Simultaneous Interpreting: A Practice Book,	London: Longman	1971
		2.		Електронски помагала (Интернет, ЦД-Ром, Видео и аудио записи, итн.)		
	3.					
	4.					
	5.					

1.	Наслов на наставниот предмет			Толкување од македонски на албански јазик 2		
2.	Код					
3.	Студиска програма			Албански јазик и книжевност - ПиТ (мајчин и немајчин)		
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)			Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: албански јазик и книжевност		
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)			Прв циклус		
6.	Академска година/семестар			4 година 8 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити 5
8.	Наставник			Проф. д-р Исмет Османи		
9.	Предуслови за запишување на предметот			Предметот да е запишан во соодветниот семестар		
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Оспособување за симултано и консекутивно толкување од албански на македонски јазик. Продлабочување на комуникативно - реторички способности, издржливост и др. Оспособување за меморирање на подолги секвенци, воведување во техника на бележењето, слушање и разбирање на говор.					
11.	Содржина на предметната програма: Преведување на разни текстови од разни области од македонски на албански јазик. Преведување на судски материали. Преведување деловни текстови од македонски на албански јазик: економија, спорт, стопанство, понуди, оплаки, договори. Стандарди во деловната комуникација. Преведување текстови од македонски на албански јазик со политички, економски, историски, социолошки, правни, медицински, технички, актуелни и други содржини.					
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)					
13.	Вкупен расположив фонд на време			60 часови		
14.	Распределба на расположивото време					
15.	Форми на наставните активности			15.1	Предавања-теоретска настава	часови
				15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	60 часови
16.	Други форми на активности			16.1	Проектни задачи	100 часови
				16.2	Самостојни задачи	120 часови
				16.3	Домашно учење	100 часови
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови	бодови			
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	60 бодови			
	17.3.	Активност и учество	20 бодови			
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	20 бодови			
	18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)			до 50 бода	
од 51 до 60 бода					6 (шест) (E)	
од 61 до 70 бода					7 (седум) (D)	
од 71 до 80 бода					8 (осум) (C)	
од 81 до 90 бода					9 (девет) (B)	
од 91 до 100 бода					10 (десет) (A)	
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит			Положен испит по толкување од македонски на албански јазик 1		
20.	Јазик на кој се изведува наставата			Албански и македонски јазик		
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата			Евалуација / самоевалуација		
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година

		1.	Ali Dhrimo, Edmond Tupja, Eshref Ymeri	Fjalor sinonimik i gjuhës shqipe	EDFA, Tiranë	2007
		2.	Сибиновиќ, Миодраг	Техника превозења, општи део	Завод за учебнике и наставна средства, Београд	1990
		3.				
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.				
		2.				
		3.				
		4.				
		5.				

**ВТОР МОДУЛ
(ИЗБОРЕН МОДУЛ)**

Втор модул за студентите од матичната катедра (преведувачка насока - мајчин)

Диплома: Дипломиран преведувач и толкувач од албански на македонски јазик и обратно

III СЕМЕСТАР

1.	Наслов на наставниот предмет	Преведување од албански на македонски јазик 1			
2.	Код				
3.	Студиска програма	Албански јазик и книжевност - ПиТ (мајчин и немајчин)			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: албански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	2 година 3 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник	Проф. д-р Ајтен Ќамили			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Стекнување способност за писмено преведување текстови. 1. Способност за користење на речници и стручна литература. 2. Способност за препознавање и користење на соодветна стручна терминологија од определена област. 3. Способност да се преведе точно и стилски соодветно				
11.	Содржина на предметната програма: 1. Преведување општи текстови преземени од дневен печат, списанија и др. Текстовите се однесуваат на разни области: култура, јазик, историја, аграр, храна, спорт и др. 2. Преведување на текстови од економијата, банкарството, трговијата. Овие специјализирани текстови можат да се преземат од прирачници по економските науки, од специјализирани списанија објавени на соодветниот јазик од кој ќе се преведува. 3. Деловен превод и деловна комуникација. Составување и преведување писма, барања, понуди, рекламации и др. 4. Преведување текстови од медицината и ветеринарството				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	60 часови			
14.	Распределба на расположивото време	0+4			
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава	часови	
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	60 часови	
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	60 часови	
		16.2	Самостојни задачи	50 часови	
		16.3	Домашно учење	200 часови	
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови	60 бодови		
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	20 бодови		
	17.3.	Активност и учество	10 бодови		
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	10 бодови		
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)	до 50 бода		5 (пет)	(F)
		од 51 до 60 бода		6 (шест)	(E)
		од 61 до 70 бода		7 (седум)	(D)

		од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)		
		од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)		
		од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)		
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		македонски и албански јазик			
21	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Haki Ymeri	Fjalor shqip – maqedonisht	Shkup	2012
		2.	Haki Ymeri; Zihni Osmani	Fjalor maqedonisht – shqip,	Shkup	2008
		3.	Adnan - Kimete Agai	Fjalor shqip – maqedonisht	Shkup	1996
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Снежана Велковска	Македонска фразеологија со мал фразеолошки речник	Скопје	2008
		2.				
3.						
		4.				
		5.				

1.	Наслов на наставниот предмет		Албанска лингвистика 1				
2.	Код						
3.	Студиска програма		Албански јазик и книжевност - ПиТ (мајчин и немајчин)				
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)		Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: албански јазик и книжевност				
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)		Прв циклус				
6.	Академска година/семестар		2 година 3 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5	
8.	Наставник		проф. д-р Ајтен Ќамили				
9.	Предуслови за запишување на предметот		Предметот да е запишан во соодветниот семестар				
10.	Цели на предметната програма (компетенции): 1. Стекнување на способност за распознавање со видови говори.						
11.	Содржина на предметната програма: Јазик, говор, видови комуникација, комуникологија, видови писма, видови азбуки со кои се пишувале албански текстови, странски албанолози, албански албанолози, развојот на албанската лингвистика, периодите на албанологијата, споредба на светски и албански лингвистички студии,						
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)						
13.	Вкупен расположив фонд на време		150 часови				
14.	Распределба на расположивото време		2+2				
15.	Форми на наставните активности		15.1	Предавања-теоретска настава		30 часови	
			15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа		30 часови	
16.	Други форми на активности		16.1	Проектни задачи		72 часови	
			16.2	Самостојни задачи		24 часови	
			16.3	Домашно учење		200 часови	
17.	Начин на оценување						
	17.1.	Тестови		60 бодови			
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби		10 бодови			
	17.3.	Активност и учество		10 бодови			
17.	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа		20 бодови			
	18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)	
				од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)	
				од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)	
од 71 до 80 бода				8 (осум) (C)			
од 81 до 90 бода				9 (девет) (B)			
од 91 до 100 бода				10 (десет) (A)			
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит						
20.	Јазик на кој се изведува наставата		албански				
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација				
22.	Литература						
	Задолжителна литература						
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година	
		1.	Ferdinand Sosyr	Kurs i gjuhësisë së përgjithshme	Prishtinë	1977	
		2.	A. Xhuvani	Studime gjuhësore	Tiranë	1956	
	3.	Eduard Sapir	Gjuha - hyrje në	Prishtinë	1980		

				studimin e ligjërit dhe studimet mbi sistemin fonetik		
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Andre Martine	Elementet e gjuhësisë së përgjithshme	Prishtinë	1983
		2.	Simeon Rikard	Enciklopedijski riječnik lingvističkih naziva	Zagreb	1969
		3.	Xheladin Gosturani	Historia e albanologjisë	Tiranë	1999
		4.	Selman Riza	Studime albanistike	Prishtinë	1979
		5.	Shaban Demiraj	Gjuhësi ballkanike	Shkup	1994

1.	Наслов на наставниот предмет		Социолингвистика			
2.	Код					
3.	Студиска програма		Албански јазик и книжевност – наставна насока			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)		Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: албански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)		Прв циклус			
6.	Академска година/семестар		2 година 3 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник		Проф. д-р Ајтен Камили			
9.	Предуслови за запишување на предметот		нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): 1. Продлабочување на знаењата за социолингвистиката. 2. Оспособување на кандидатот за истражувачка работа од полето на социолингвистиката. 3. Упатување кон професионална одговорност.					
11.	Вовед во социолингвистиката. Предмет на проучување на социолингвистиката. Социолингвистиката како дел од наука за јазикот. Социолингвистиката и другите лингвистички дисциплини. Развојот на албанската социолингвистиката. Социјални јазични варијанти, тајни јазици, арга. Етнологијата на говорот. Социолингвистичкиот развој на детето. Функционално-контекстуални јазични варијанти. Географски јазични варијанти. Начин и модели на формирање на социјални јазични варијанти.					
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)					
13.	Вкупен расположив фонд на време		60 часови			
14.	Распределба на расположивото време		2+2			
15.	Форми на наставните активности		15.1	Предавања-теоретска настава		30 часови
			15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа		30 часови
16.	Други форми на активности		16.1	Проектни задачи		20 часови
			16.2	Самостојни задачи		20 часови
			16.3	Домашно учење		50 часови
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови	60 бодови			
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	0 бодови			
	17.3.	Активност и учество	20 бодови			
17.	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	20 бодови			
	18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)
				од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)
				од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)
од 71 до 80 бода				8 (осум) (C)		
од 81 до 90 бода				9 (девет) (B)		
од 91 до 100 бода				10 (десет) (A)		
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит					
20.	Јазик на кој се изведува наставата		албански			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Gjovalin Shkurtaј	Sociolinguistika	Tiranë	1999
2.		Gjovalin	Etnografi e të folurit të	Tiranë	2003	

			Shkurtaј	shqipes		
		3.	Hudson A. Richard	Sociolinguistika (e përkthyer në shqip)	Tiranë	2002
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Bright W.	Sociolinguistic	New York	1966
		2.				
		3.				
		4.				
		5.				

IV СЕМЕСТАР

1.	Наслов на наставниот предмет	Преведување од македонски на албански 1			
2.	Код				
3.	Студиска програма	Албански јазик и книжевност - ПиТ (мајчин и немајчин)			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: албански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	2 година 4 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник	проф. д-р Ајтен Камили			
9.	Предуслови за запишување на предметот	нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Стекнување способност за писмено преведување текстови. 1. Способност за користење на речници и стручна литература. 2. Способност за препознавање и користење на соодветна стручна терминологија од определена област. 3. Способност да се преведе точно и стилски соодветно				
11.	Содржина на предметната програма: 1. Преведување општи текстови преземени од дневен печат, списанија и др. Текстовите се однесуваат на разни области: култура, јазик, историја, аграр, храна, спорт и др. 2. Преведување на текстови од економијата, банкарството, трговијата. Овие специјализирани текстови можат да се преземат од прирачници по економските науки, од специјализирани списанија објавени на соодветниот јазик од кој ќе се преведува. 3. Деловен превод и деловна комуникација. Составување и преведување писма, барања, понуди, рекламации и др. 4. Преведување текстови од медицината и ветеринарството				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	60 часови			
14.	Распределба на расположивото време	0+4			
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава		0 часови
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа		60 часови
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи		20 часови
		16.2	Самостојни задачи		20 часови
		16.3	Домашно учење		200 часови
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови	60 бодови		
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	10 бодови		
	17.3.	Активност и учество	10 бодови		
17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	20 бодови			
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)	до 50 бода		5 (пет)	(F)
		од 51 до 60 бода		6 (шест)	(E)
		од 61 до 70 бода		7 (седум)	(D)
		од 71 до 80 бода		8 (осум)	(C)
		од 81 до 90 бода		9 (девет)	(B)
		од 91 до 100 бода		10 (десет)	(A)
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар		
20.	Јазик на кој се изведува наставата		албански и македонски јазик		

21	Метод на следење на квалитетот на наставата			Евалуација / самоевалуација		
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Haki Ymeri	Fjalor shqip – maqedonisht	Shkup	2012
		2.	Haki Ymeri; Zihni Osmani	Fjalor maqedonisht – shqip,	Shkup	2008
		3.	Adnan - Kimete Agai	Fjalor shqip – maqedonisht	Shkup	1996
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.				
		2.				
3.						
		4.				
		5.				

1.	Наслов на наставниот предмет		Албанска лингвистика 2			
2.	Код					
3.	Студиска програма		Албански јазик и книжевност - ПиТ (мајчин и немајчин)			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)		Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: албански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)		Прв циклус			
6.	Академска година/семестар		2 година 4 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник		проф. д-р Ајтен Ќамили			
9.	Предуслови за запишување на предметот		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): 1. Здобивање со нови сеопфатни податоци околу албанската лингвистика. 3. Стекнување способност за објективно и стручно разгледување и споредување на албанскиот јазик и албанските студии со другите балкански и светски јазици.					
11.	Содржина на предметната програма: Албанскиот јазик и другите и светски јазици (историска споредба), албанскиот како дел од балканскиот јазичен сојуз (интерференција, диглосија и билингвизам, мултилингвизам), историскиот развој на албанскиот јазик во балкански и светски контекст, преглед на историјата на албанските школи и учебници.					
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)					
13.	Вкупен расположив фонд на време		60 часови			
14.	Распределба на расположивото време		2+2			
15.	Форми на наставните активности		15.1	Предавања-теоретска настава		30 часови
			15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа		30 часови
16.	Други форми на активности		16.1	Проектни задачи		20 часови
			16.2	Самостојни задачи		20 часови
			16.3	Домашно учење		50 часови
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови	60 бодови			
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	20 бодови			
	17.3.	Активност и учество	20 бодови			
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	20 бодови			
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)	
			од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)	
			од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)	
			од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)	
			од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)	
			од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)	
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Положен испитот по албанска лингвистика 1			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		албански			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Ferdinand Sosyr	Kurs i gjuhësisë së përgjithshme	Prishtinë	1977
2.		A. Xhuvani	Studime gjuhësore	Tiranë	1956	

		3.	Eduard Sapir	Gjuha - hyrje në studimin e ligjëritit dhe studimet mbi sistemin fonetik	Prishtinë	1980
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Andre Martine	Elementet e gjuhësisë së përgjithshme	Prishtinë	1983
		2.	Simeon Rikard	Enciklopedijski riječnik lingvističkih naziva	Zagreb	1969
		3.	Xheladin Gosturani	Historia e albanologjisë	Tiranë	1999
		4.	Selman Riza	Studime albanistike	Prishtinë	1979
		5.	Shaban Demiraj	Gjuhësi ballkanike	Shkup	1994

1.	Наслов на наставниот предмет	Балканска лингвистика			
2.	Код				
3.	Студиска програма	Албански јазик и книжевност – ПИТ			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: албански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	2 година 4 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник	Проф. д-р Марјан Марковиќ & Проф. д-р Изаим Муртезани			
9.	Предуслови за запишување на предметот	нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): 1. Продлабочување на знаењата за балканската лингвистика. 2. Оспособување на кандидатот за истражувачка работа од полето на балканистиката.				
11.	Историски преглед на албанскиот јазик во семејството на индоевропските јазици. Албанскиот јазик во балкански контекст. Јазични лексички интерференции на албанскиот со другите балкански јазици. Преглед на балканолошките проучувања. Балкански јазилен сојуз – поим и дефиниција. Теории за балканскиот јазичен сојуз. Јазичната состојба на Балканскиот Полуостров во дамнешни времиња. Денечната јазична состојба на Балканот. Конвергентен и дивергентен развој на балканските јазици. Неколку заеднички допирни точки на фонетско-фонолошко, морфолошко и лексичко рамниште. Постпозиција на членот. Совпаѓања на генитивот и дативот. Формите на идното време. Удвојување на предметот. Губење на инфинитивот. Преглед на лексички балканизми. Историски развој на албанскиот јазик во балкански контекст. Дијалектите на албанскиот јазик во балкански контекст.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	60 часови			
14.	Распределба на расположивото време	2+2			
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава		30 часови
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа		30 часови
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи		20 часови
		16.2	Самостојни задачи		20 часови
		16.3	Домашно учење		50 часови
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови	60 бодови		
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	10 бодови		
	17.3.	Активност и учество	10 бодови		
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	20 бодови		
	18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода	5 (пет) (F)
од 51 до 60 бода				6 (шест) (E)	
од 61 до 70 бода				7 (седум) (D)	
од 71 до 80 бода				8 (осум) (C)	
од 81 до 90 бода				9 (девет) (B)	
од 91 до 100 бода				10 (десет) (A)	
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар		
20.	Јазик на кој се изведува наставата		албански		
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација		
22.	Литература				
	Задолжителна литература				

	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Eqrem Çabej	Studime gjuhësore I-IX	Prishtinë	1976, 1989
		2.	Shaban Demiraj	Gjuhësia ballkanike	Shkup	1995
		3.	Idriz Ajeti	Studime gjuhësore 1-3	Prishtinë	1985
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Olivera Jashar - Nasteva	Kontaktet gjuhësore në hapësirat ballkanike	Shkup	1998
		2.	Olivera Jashar Nasteva - Bllazhe Koneski -Bozhidar Vidoeski	Kontaktet e te folmeve maqedonase me te folmet shqipe	Prishtinë	1990
		3.	AShRSh	Fjalor enciklopedik shqiptar 1, 2, 3	Tiranë	2008, 2009
		4.				
		5.				

V СЕМЕСТАР

1.	Наслов на наставниот предмет	Современ македонски јазик 5			
2.	Код				
3.	Студиска програма	Албански јазик и книжевност - превод и толкување			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: албански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	3 година 5 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник	проф. д-р Станислава-Сташа Тофоска, ас. м-р Марија Паунова			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Студентите ќе: - ги зголемат своите способности за создавање текстови (во пишана и говорена форма) од различен тип/ за различна намена во кои ќе ги изразат своите мисли и идеи на јасен и организиран начин; - можат да употребуваат лексика што соодветствува на различни теми од општите подрачја за комуникација, употребувајќи поширок регистар на зборови и изрази соодветни на темата и стилот - можат правилно да употребуваат посложени јазично-изразни структури (синтаксички, зборообразувачки и морфолошки) во пишана и во говорена форма;				
11.	Содржина на предметната програма: Усовршување на четирите јазични вештини: слушање со разбирање и читање со разбирање на текстови од различни извори (од литература, весници и др. медиуми) со тематика која ги опфаќа општите подрачја за комуникација; зборување (усно изразување на одредени теми- раскажување, искажување став, дискутирање и сл.); пишување (создавање текстови за различни цели и намени, резимирање на текстови од различни извори и сл.). Збогатување на лексичкиот фонд преку комуникативни модели со акцент на моделите на зборообразување во македонскиот јазик, соодветните колокации, синонимите и антонимите и нивната примена. Усовршување на употребата на претходно усвоените граматичките содржини. Особено внимание ќе се посвети на посочувањето на сличностите и разликите во граматичките содржини на македонскиот и на албанскиот јазик.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	120 часови			
14.	Распределба на расположивото време	2+6			
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови	
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	90 часови	
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	20 часови	
		16.2	Самостојни задачи	20 часови	
		16.3	Домашно учење	100 часови	
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови	80 бодови		
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	10 бодови		
	17.3.	Активност и учество	бодови		
17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	10 бодови			
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)	до 50 бода		5 (пет)	(F)
		од 51 до 60 бода		6 (шест)	(E)
		од 61 до 70 бода		7 (седум)	(D)
		од 71 до 80 бода		8 (осум)	(C)

		од 81 до 90 бода		9 (девет) (В)		
		од 91 до 100 бода		10 (десет) (А)		
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Положен испит по современ македонски јазик 4			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		македонски			
21	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Конески, Бл.:	Граматика на македонскиот литературен јазик	Детска радост, Скопје	1995
		2.	Конески К.	Зборобразувањето во македонскиот јазик	Бона, Скопје	1995
		3.		материјали подготвени од наставникот- текстови за слушање и за читање, видео- снимки, вежби соодветни за наставната тема и сл.		
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.		постојните учебници по македонски јазик за странци.		
		2.		речници на македонскиот јазик		
	3.					
	4.					
	5.					

1.	Наслов на наставниот предмет	Граматика на албанскиот јазик 5			
2.	Код				
3.	Студиска програма	Додипломски студии - ПИТА (мајчин и немајчин јазик)			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: албански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	3 година 5 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник	Проф. д-р Мируше Хоџа			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): 1. Стекнување знаења за зборовните групи и нивните граматички карактеристики. 2. Оспособување за морфолошка анализа на текст. 3. Развивање на вештини за разбирање, анализирање и синтетизирање.				
11.	Содржина на предметната програма: Предметот и односот на морфологијата кон другите јазични дисциплини. Именки: видови именки, број, падеж, род, определеност и член; Придавки: видови, род, број, степенување и образување. Член: употреба и функција. Броеви: видови броеви; Заменки: лични, повратни, показни, присвојни, прашални, односни, неопределени. Глаголи: класификација, категорија лице, број, залог, начин и време, конјугација. Неменливи зборови: прилози; предлози; сврзници; честици и извици.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	60 часови			
14.	Распределба на расположивото време	2+2			
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови	
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	30 часови	
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	20 часови	
		16.2	Самостојни задачи	20 часови	
		16.3	Домашно учење	200 часови	
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови	60 бодови		
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	20 бодови		
	17.3.	Активност и учество	10 бодови		
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	10 бодови		
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)
			од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)
			од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)
			од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)
			од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)
			од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Положен испит по граматика на албанскиот јазик 4		
20.	Јазик на кој се изведува наставата		Албански јазик		
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација		
22.	Литература				
	Задолжителна литература				
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач
	1.	AShRSh IGjL	Gramatika e gjuhës shqipe I (morfologjia)	Tirane	1995, 2000

	22.2	2.	Demiraj, Shaban	Morfologjia historike e gjuhes shqipe	Tirane	1995
		3.				
		Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Nesimi, Remzi	Gramatika e gjuhes shqipe	Shkup	1992
		2.				
		3.				
		4.				
		5.				

1.	Наслов на наставниот предмет	Граматика на македонскиот јазик 5			
2.	Код				
3.	Студиска програма	превод и толкување			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: албански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	3 година 5 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник	проф. д-р Станислава-Сташа Тофоска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): 1.Способност за правилно користење на деривираните (изведените) зборови во системот на современиот македонски стандарден јазик. 2. Способност за деривирање (изведување) зборови од сите зборовни групи според правилата на зборобразување во современиот македонски стандарден јазик (користење на соодветни префикси и суфикси при изведувањето на зборови со ново значење, како и користење на другите механизми за правилно изведување на именките, придавките, глаголите и прилозите во современиот македонски стандарден јазик) 3. Знаење на основните механизми и карактеристики на зборобразувањето во македонскиот јазик и можност за нивно сооднесување со карактеристиките од оваа област во албанскиот јазик				
11.	Содржина на предметната програма: Основни поими во зборообразувањето. Основни начини на зборообразување. Поим за мотивиран збор. Зборообразувачки тип и зборообразувачка категорија. Класификација на деривираните зборови. Сфаќање на механизмите на зборообразување на именките, на придавките, на глаголите и на прилозите (суфиксно, префиксно, префиксно-суфиксно, со сложување) во современиот македонски јазик.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	60 часови			
14.	Распределба на расположивото време	2+2			
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава		30 часови
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа		30 часови
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи		10 часови
		16.2	Самостојни задачи		10 часови
		16.3	Домашно учење		200 часови
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови	80 бодови		
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	10 бодови		
	17.3.	Активност и учество	бодови		
17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	10 бодови			
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)	до 50 бода		5 (пет)	(F)
		од 51 до 60 бода		6 (шест)	(E)
		од 61 до 70 бода		7 (седум)	(D)
		од 71 до 80 бода		8 (осум)	(C)
		од 81 до 90 бода		9 (девет)	(B)
		од 91 до 100 бода		10 (десет)	(A)
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит	Положен испит по граматика на македонскиот јазик 4			
20.	Јазик на кој се изведува наставата	македонски			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Евалуација / самоевалуација			

22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Конески К.	Зборобразувањето во македонскиот јазик	Бона, Скопје	1995
		2.	Конески, Бл.	Граматика на македонскиот литературен јазик	Детска радост, Скопје	1995
		3.				
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.				
		2.				
		3.				
		4.				
		5.				

1.	Наслов на наставниот предмет	Албанска култура и цивилизација 1			
2.	Код				
3.	Студиска програма	Албански јазик и книжевност - ПИТА (мајчин и немајчин јазик)			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: албански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	2 година 3 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник	Проф. д-р Мируше Хоџа			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Стекнување знаења за албанската култура и цивилизација од старите времиња до денес. 2. Почитување на мултикултурноста на средината. 3. Упатување кон професионална одговорност, академска писменост и функционализирање со времето. 4. Развивање вештини за разбирање, анализирање и синтетизирање.				
11.	Содржина на предметната програма: Поимот на културата, на интеркултурализмот, на мултикултурализмот, на транскултурализмот, на идентитетот, на асимилацијата и на синкретизмот. Пелазгите - распространетоста на Пелазгите во време и простор. Пелазгите, Илирите и Албанците според јазичните податоци. Илирите и хеленските колонии во илирската ривиера. Концептот на регионален идентитет на Балканскиот Полуостров. Првите Илирски царства. Илирско - римските односи. Илирска култура. Населението на Балканскиот Полуостров во раното средновековие. Илирската цивилизација. Распадот на Римската империја и воспоставувањето на феудалниот поредок.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	60 часови			
14.	Распределба на расположивото време	2+2			
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава		30 часови
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа		30 часови
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи		20 часови
		16.2	Самостојни задачи		20 часови
		16.3	Домашно учење		50 часови
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови	60 бодови		
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	20 бодови		
	17.3.	Активност и учество	10 бодови		
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)	до 50 бода		5 (пет)	(F)
		од 51 до 60 бода		6 (шест)	(E)
		од 61 до 70 бода		7 (седум)	(D)
		од 71 до 80 бода		8 (осум)	(C)
		од 81 до 90 бода		9 (девет)	(B)
		од 91 до 100 бода		10 (десет)	(A)
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит				
20.	Јазик на кој се изведува наставата		Албаснки јазик		
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација		
22.	Литература				

	Задолжителна литература				
22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	D'Angely, Robert	Enigma	Toena, Tirane	2000
	2.	Korkuti, Muzafer	Parailiret, Iliret, Arberit	Toena, Tirane	2000
	3.	Stipceviq, Aleksandar	Iliret - historia, jeta, kultura	Rilindja, Prishtine	1980
22.2	Дополнителна литература				
	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	Cabej, Nelson	Nga historia e zhvillimit te shkences shqiptare	8 Nentori, Tirane	1980
	2.	Gjecov, Shtjefen	Kanuni i Leke Dukagjinit	Kuvendi	1980
	3.				
	4.				
	5.				

1.	Наслов на наставниот предмет		Лингвостилистика на албанскиот јазик 1			
2.	Код					
3.	Студиска програма		Албански јазик и книжевност – наставна насока			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)		Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: албански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)		Прв циклус			
6.	Академска година/семестар		4 година 7 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник		проф. д-р Аслан Хамити			
9.	Предуслови за запишување на предметот		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): 1. Стекнување знаења за стилистичката организација, за социјално, историско, територијално и функционално раслојување на албанскиот јазик. 2. Правилна употреба на стилистичките средства во албанскиот јазик. 3. Упатување кон професионализам и академска писменост.					
11.	Содржина на предметната програма: Поим за стилот. Стилистиката наспрема лингвистиката, литературната наука и естетиката. Стилистичка организација на јазикот. Стилистиката и јазичната култура. Социјално и хронолошко раслојување на јазикот. Место и улога на дијалектизмите, регионализмите, жаргонизмите, архаизмите, неологизмите.					
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)					
13.	Вкупен расположив фонд на време		60 часови			
14.	Распределба на расположивото време		2+2			
15.	Форми на наставните активности		15.1	Предавања-теоретска настава		30 часови
			15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа		30 часови
16.	Други форми на активности		16.1	Проектни задачи		20 часови
			16.2	Самостојни задачи		20 часови
			16.3	Домашно учење		50 часови
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови	60 бодови			
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	10 бодови			
	17.3.	Активност и учество	10 бодови			
17.	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	20 бодови			
	18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)
				од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)
				од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)
од 71 до 80 бода				8 (осум) (C)		
од 81 до 90 бода				9 (девет) (B)		
од 91 до 100 бода				10 (десет) (A)		
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит					
20.	Јазик на кој се изведува наставата		албански			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	Xhevat Lloshi	Stilistika dhe pragmatika	Tiranë	1999	

		2.	Antica Antoš	Osnove lingvističke stilistike	Zagreb	1974
		3.	Asllan Hamiti – Nehas Sopaj	Gjuhë shqipe dhe letërsi për vitin IV të gjimnazit të reformuar	Prosvetno Dello, Shkup	2004
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	AShRSh	Fjalor enciklopedik shqiptar 1, 2, 3	Tiranë	2008
		2.				
		3.				
		4.				
		5.				

VI СЕМЕСТАР

1.	Наслов на наставниот предмет	Современ македонски јазик 6			
2.	Код				
3.	Студиска програма	превод и толкување			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: албански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	3 година 6 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник	проф. д-р Станислава-Сташа Тофоска, ас. м-р Марија Паунова			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Студентите ќе: - ги зголемат своите способности за создавање текстови (во пишана и говорена форма) од различен тип/ за различна намена во кои ќе ги изразат своите мисли и идеи на јасен и организиран начин; - можат да употребуваат лексика и терминологија што соодветствува на различни теми, како и одредена фразеологија, употребувајќи поширок регистар на зборови и изрази соодветни на темата и стилот - можат правилно да употребуваат посложени јазично-изразни структури (синтаксички, зборообразувачки и морфолошки) во пишана и во говорена форма;				
11.	Содржина на предметната програма: Усовршување на четирите јазични вештини: слушање со разбирање и читање со разбирање на текстови со тематика која ги опфаќа општите подрачја за комуникација, но и со тематика од областа на правото, економијата, здравството и политиката итн., од различни извори (литература, весници и др. медиуми); зборување (усно изразување на одредени теми- искажување став, дискутирање, аргументирање и сл.); пишување (создавање текстови за различни цели и намени, резимирање на текстови од различни извори и сл). Збогатување на лексичкиот фонд преку комуникативни модели со акцент на зборообразувањето со префиксација и суфиксација кај именките и глаголите, соодветните колокации, паронимите, како и значењето и употребата на фразеолошките изрази во македонскиот јазик. Усовршување на употребата на претходно усвоените граматичките содржини. Особено внимание ќе се посвети на посочувањето на сличностите и разликите во граматичките содржини на македонскиот и на албанскиот јазик.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	120 часови			
14.	Распределба на расположивото време	2+6			
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови	
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	90 часови	
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	20 часови	
		16.2	Самостојни задачи	20 часови	
		16.3	Домашно учење	50 часови	
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови	80 бодови		
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	10 бодови		
	17.3.	Активност и учество	бодови		
17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	10 бодови			
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)	до 50 бода		5 (пет)	(F)
		од 51 до 60 бода		6 (шест)	(E)
		од 61 до 70 бода		7 (седум)	(D)
		од 71 до 80 бода		8 (осум)	(C)

		од 81 до 90 бода	9 (девет) (В)			
		од 91 до 100 бода	10 (десет) (А)			
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Положен испит по современ македонски јазик 5			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		македонски			
21	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Конески, Бл.:	Граматика на македонскиот литературен јазик	Детска радост, Скопје	1995
		2.	Велјановска К.:	Фразеолошки изрази во македонскиот јазик	Македонска ризница	2006
		3.		материјали подготвени од наставникот- текстови за слушање и за читање, видео- снимки, слики, цртежи, вежби соодветни за наставната тема и сл.		
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.		постојните учебници по македонски јазик за странци.		
		2.		речници на македонскиот јазик		
	3.					
	4.					
	5.					

1.	Наслов на наставниот предмет		Граматика на албанскиот јазик 6			
2.	Код					
3.	Студиска програма		Албански јазик и книжевност - ПИТА (мајчин и немајчин јазик)			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)		Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: албански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)		Прв циклус			
6.	Академска година/семестар		3 година 6 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник		Проф. д-р Мируше Хоџа			
9.	Предуслови за запишување на предметот		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): 1. Стекнување знаења за зборовните групи и нивните граматички карактеристики. 2. Оспособување за морфолошка анализа на текст. 3. Развивање на вештини за разбирање, анализирање и синтетизирање.					
11.	Содржина на предметната програма: Предметот и односот на морфологијата кон другите јазични дисциплини. Именки: видови именки, број, падеж, род, определеност и член; Придавки: видови, род, број, степенување и образување. Член: употреба и функција. Броеви: видови броеви; Заменки: лични, повратни, показни, присвојни, прашални, односни, неопределени. Глаголи: класификација, категорија лице, број, залог, начин и време, конјугација. Неменливи зборови: прилози; предлози; сврзници; честици и извици.					
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)					
13.	Вкупен расположив фонд на време		60 часови			
14.	Распределба на расположивото време		2+2			
15.	Форми на наставните активности		15.1	Предавања-теоретска настава		30 часови
			15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа		30 часови
16.	Други форми на активности		16.1	Проектни задачи		20 часови
			16.2	Самостојни задачи		20 часови
			16.3	Домашно учење		50 часови
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови	60 бодови			
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	20 бодови			
	17.3.	Активност и учество	10 бодови			
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	10 бодови			
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)	
			од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)	
			од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)	
			од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)	
			од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)	
			од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)	
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Положен испит по граматика на албанскиот јазик 5			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		Албански јазик			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	AShRSh IGjL	Gramatika e gjuhes	Tirane	1995, 2000	

				shqipe I (morfologjia)		
		2.	Demiraj, Shaban	Morfologjia historike e gjuhes shqipe	Tirane	1995
		3.				
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Nesimi, Remzi	Gramatika e gjuhes shqipe	Shkup	1992
		2.				
		3.				
		4.				
		5.				

1.	Наслов на наставниот предмет	Граматика на македонскиот јазик 6			
2.	Код				
3.	Студиска програма	Албански јазик и книжевност - превод и толкување			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: албански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	3 година 6 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	
8.	Наставник	проф. д-р Станислава-Сташа Тофоска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): 1.збогатување на лексичкиот фонд со проширено знаење на синоними, антоними, пароними во македонскиот јазик и нивна правилна употреба. 2. зголемено знаење на фразеолошките изрази во македонскиот јазик и нивна правилна употреба, како и можност за нивно сооднесување со соодветните фразеолошки изрази во албанскиот јазик 3.проширено знаење за лексикографските изданија на и за македонскиот јазик во функција на збогатување на вокабуларот				
11.	Содржина на предметната програма: Предмет на лексикологијата. Основни типови лексички значења (синоними, антоними, пароними, хомоними). Лексиката во македонскиот јазик според потеклото,според сферата на употреба (терминолошка лексика, дијалектизми, професионализми, жаргонизми), според процесот на обновување (архаизми, неологизми). Фразеологизмите во македонскиот јазик. Предмет на лексикографијата. Видови речници: толковни, двојазични, терминолошки, дијалектолошки, на странски зборови, на симболи, на синоними, антоними и сл. Изданија на речници во Македонија.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	60 часови			
14.	Распределба на расположивото време	2+2			
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови	
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	30 часови	
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	30 часови	
		16.2	Самостојни задачи	20 часови	
		16.3	Домашно учење	50 часови	
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови	80 бодови		
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	10 бодови		
	17.3.	Активност и учество	бодови		
17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	10 бодови			
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)	до 50 бода		5 (пет)	(F)
		од 51 до 60 бода		6 (шест)	(E)
		од 61 до 70 бода		7 (седум)	(D)
		од 71 до 80 бода		8 (осум)	(C)
		од 81 до 90 бода		9 (девет)	(B)
		од 91 до 100 бода		10 (десет)	(A)
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит	Положен испит по граматика на македонскиот јазик 5			
20.	Јазик на кој се изведува наставата	македонски			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература				

	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Минова-Ѓуркова Л.	Стилистика на современиот македонски јазик	Магор, Скопје	2003
		2.	Бојковска Ст., Минова-Ѓуркова Л., Пандев, Д. Цветковски Ж.	Општа граматика на македонскиот јазик	Просветно дело	2010
		3.	Велјановска К.	Фразеолошките изрази во македонскиот јазик	Македонска ризница	2006
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.				
		2.				
		3.				
		4.				
		5.				

1.	Наслов на наставниот предмет			Албанска култура и цивилизација 2		
2.	Код					
3.	Студиска програма			Албански јазик и книжевност - превод и толкување		
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)			Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: албански јазик и книжевност		
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)			Прв циклус		
6.	Академска година/семестар			2 година 4 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити 5
8.	Наставник			Проф. д-р Мируше Хоџа		
9.	Предуслови за запишување на предметот			Предметот да е запишан во соодветниот семестар		
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Стекнување знаења за албанската култура и цивилизација од старите времиња до денес. 2. Почитување на мултикултурноста на средината. 3. Развивање вештини за разбирање, анализирање и синтетизирање.					
11.	Содржина на предметната програма: Албанија под Византиското владеење. Формирање на албанските кнежевства (XIII-XIV век). Турската инвазија и албанскиот отпор во XIV-XV век. Кастриотското кнежевство. Ѓерѓ Кастриоти - Скендербеу. Илуминизмот во албанскиот свет. Првите училишта на албански јазик. Процесот на мултиконфесионалност кај Албанците. Албанската митологија. Европската преродба во Албанија. Периодот на Националната Преродба и независноста на Албанија. Развојот на науката во Албанија. Историографија. Лингвистика. Фолклористика. Археологија. Антропологија. Начелата на новиот политички и економски поредок на Балканот.					
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)					
13.	Вкупен расположив фонд на време			60 часови		
14.	Распределба на расположивото време			2+2		
15.	Форми на наставните активности			15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови
				15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	30 часови
16.	Други форми на активности			16.1	Проектни задачи	20 часови
				16.2	Самостојни задачи	20 часови
				16.3	Домашно учење	50 часови
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови			60 бодови	
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби			20 бодови	
	17.3.	Активност и учество			10 бодови	
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа			10 бодови	
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)			до 50 бода		5 (пет) (F)
				од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)
				од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)
				од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)
				од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)
				од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит			Положен испит по албанска култура и цивилизација 1		
20.	Јазик на кој се изведува наставата			Албански јазик		
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата			Евалуација / самоевалуација		
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година

		1.	D'Angely, Robert	Enigma	Tonea, Tirane	2000
		2.	Korkuti, Muyafer	Parailiret, Iliret, Arberit	Tonea, Tirane	2000
		3.	Stipceviq, Aleksandar	Iliret - historia, jeta, kultura	Rilindja, Prishtine	1980
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Nelson, Cabej	Nga historia e zhvillimit te shkences shqiptare	8 Nentori	1980
		2.				
		3.				
		4.				
		5.				

1.	Наслов на наставниот предмет		Лингвостилистика на албанскиот јазик 2			
2.	Код					
3.	Студиска програма		Албански јазик и книжевност – наставна насока			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)		Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: албански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)		Прв циклус			
6.	Академска година/семестар		4 година 8 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник		проф. д-р Аслан Хамити			
9.	Предуслови за запишување на предметот		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): 1. Стекнување знаења за стилистичката структура на албанскиот јазик. 2. Правилна употреба на функционалните стилови. 3. Упатување кон професионална одговорност и академска писменост.					
11.	Содржина на предметната програма: Фоностилистика. Морфостилистика и стилистиката на зборообразувањето. Лексикостилистиката. Семантостилистиката. Синтаксостилистиката. Функционална стилистика. Писмено и усмено изразување. Научно-технички стил. Административен стил. Општествено-политички стил. Книжевен стил. Верски стил.					
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)					
13.	Вкупен расположив фонд на време		60 часови			
14.	Распределба на расположивото време		2+2			
15.	Форми на наставните активности		15.1	Предавања-теоретска настава		30 часови
			15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа		30 часови
16.	Други форми на активности		16.1	Проектни задачи		20 часови
			16.2	Самостојни задачи		20 часови
			16.3	Домашно учење		50 часови
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови	60 бодови			
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	10 бодови			
	17.3.	Активност и учество	10 бодови			
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)	
			од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)	
			од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)	
			од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)	
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)	
			од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)	
20.	Јазик на кој се изведува наставата		албански			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	Xhevat Lloshi	Stilistika dhe pragmatika	Tiranë	1999	

		2.	Antica Antoš	Osnove lingvističke stilistike	Zagreb	1974
		3.	Asllan Hamiti – Nehas Sopaj	Gjuhë shqipe dhe letërsi për vitin IV të gjimnazit të reformuar	Prosvetno Dello, Shkup	2004
		Дополнителна литература				
	22.2	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	AShRSh	Fjalor enciklopedik shqiptar 1, 2, 3	Tiranë	2008, 2009
		2.				
		3.				
		4.				
		5.				

VII СЕМЕСТАР

1.	Наслов на наставниот предмет		Современ македонски јазик 7			
2.	Код					
3.	Студиска програма		Албански јазик - преведување и толкување			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)		Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: албански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)		Прв циклус			
6.	Академска година/семестар		4 година 7 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник		доц. д-р Гордана Алексова			
9.	Предуслови за запишување на предметот		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Разграничување на лексиката и на синтаксичките структури карактеристични за одделни функционални стилови во македонскиот јазик - стилска диференцијација на текст. Оспособување за соодветен синтаксички и стилистички превод од македонски на албански јазик и обратно.					
11.	Содржина на предметната програма: Читање и анализа на текстови од различни функционални стилови со акцент на синтаксата на реченицата и на сложената реченица. Усовршување на говорните и на писмеите вештини преку усни презентации на одредени теми и пишување текстови на различни теми и во различни стилови.					
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)					
13.	Вкупен расположив фонд на време		120 часови			
14.	Распределба на расположивото време		2+6			
15.	Форми на наставните активности		15.1	Предавања-теоретска настава		30 часови
			15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа		90 часови
16.	Други форми на активности		16.1	Проектни задачи		20 часови
			16.2	Самостојни задачи		20 часови
			16.3	Домашно учење		50 часови
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови	60 бодови			
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	30 бодови			
	17.3.	Активност и учество	10 бодови			
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	бодови			
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)	
			од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)	
			од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)	
			од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)	
			од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)	
			од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)	
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		положен испит од предметот Современ македонски јазик 6			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		македонски			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Конески, Бл.:	Граматика на	Култура, Скопје	1982

				македонскиот лит. јазик		
		2.	Ѓуркова - Минова, Л.:	Синтакса на македонскиот стандарден јазик	Скопје	2001
		3.	Ѓуркова - Минова, Л.:	Стилистика на македонскиот јазик	Скопје	2003
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.		Постојните учебници по македонски јазик за странци.		
		2.		Дополнителни материјали - текстови за слушање и за читање, видео- снимки, слики, цртежи, подготвени вежби соодветни за наставната тема и сл.		
		3.				
		4.				
		5.				

1.	Наслов на наставниот предмет			Граматика на албанскиот јазик 7		
2.	Код					
3.	Студиска програма			Албански јазик и книжевност - ПиТ (мајчин и немајчин)		
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)			Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: албански јазик и книжевност		
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)			Прв циклус		
6.	Академска година/семестар			4 година 7 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити 5
8.	Наставник			проф. д-р Ваљбона Тоска		
9.	Предуслови за запишување на предметот			Предметот да е запишан во соодветниот семестар		
10.	Цели на предметната програма (компетенции): 1. Стекнување знаења за функцијата на синтаксичките единици – синтагми и реченици. 2. Оспособување за синтаксичка анализа на текст. 3. Упатување кон професионална одговорност, академска писменост и функционализирање со времето. 4. Развивање на вештини за разбирање, анализирање и синтетизирање.					
11.	Содржина на предметната програма: Синтагма-видови. Реченица и видови реченици по состав (проста, проста проширена и сложена реченица). Видови реченици по модалност (исказна, прашална, оптимативна, адимиративна и екскламативна). Интонација- видови. Главни членови на реченицата. Подмет и прирок. Додатоци на проширената реченица- видови. Видови прилошки додатоци. Употребата на именката и именските зборови со приложка функција					
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)					
13.	Вкупен расположив фонд на време			60 часови		
14.	Распределба на расположивото време			2+2		
15.	Форми на наставните активности			15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови
				15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	30 часови
16.	Други форми на активности			16.1	Проектни задачи	20 часови
				16.2	Самостојни задачи	20 часови
				16.3	Домашно учење	50 часови
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови	60 бодови			
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	10 бодови			
	17.3.	Активност и учество	20 бодови			
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	10 бодови			
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)			до 50 бода		5 (пет) (F)
				од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)
				од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)
				од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)
				од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)
				од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит			Положен испит по граматика на албанскиот јазик 6		
20.	Јазик на кој се изведува наставата			албански		
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата			Евалуација / самоевалуација		
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	Nesimi, Remzi	Gramatika e gjuhës	Prosvetno dello,	1997	

			Toska, Valbona	shqipe për shkollat e mesme (Sintaksa)	Shkup	
		2.	Çeliku, M. Karapinjalli M. Stringa R.	Gramatika praktike e gjuhës shqipe	Toena, Tiranë	1998
		3.	Çeliku, Mehmet	Tekst ushtrimesh për sintaksën e shqipes standarde	Ilar, Tiranë	2007
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Група автори	Gramatika e gjuhës shqipe II	AShRSh, IGJL,Tiranë	1997
		2.	Група автори	Gramatika e gjuhës së sotme shqipe - Sintaksa	IGJL,Prishtinë	1991
		3.	Dhima, Thoma	Gjuha shqipe - Sintaksa	SHBLU	2005
		4.	Memushaj, Rami	Shqipja standarde - Si ta flasim dhe ta shkruajmë	Toena, Tiranë	2004
		5.	Graffi, Giorgio	Sintaksa - Strukturat e ligjërit	Dituria, Tiranë	2003

1.	Наслов на наставниот предмет		Граматика на македонскиот јазик 7			
2.	Код					
3.	Студиска програма		Преведување и толкување албански и македонски			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)		Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: албански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)		Прв циклус			
6.	Академска година/семестар		4 година 7 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник		проф. д-р Анета Дучевска			
9.	Предуслови за запишување на предметот		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Студентите се запознаваат со функционалноста на зборовите во рамките на синтаксичките единици: именската група, реченицата и сложената реченица. Теоретска основа на синтаксата како дел од науката за јазикот. Владеење со структурата на именската група. Способност за препознавање и опишување на структурата на именската група во реченицата и во текстот.					
11.	Содржина на предметната програма: Од морфологијата кон синтаксата. Синтаксички средства: интонација, конотација, конкретни показатели. Синтаксички односи. Синтаксички единици (именска група, реченица, сложена реченица). Категории на именската група: род, број, определеност, зависност, обраќање.					
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)					
13.	Вкупен расположив фонд на време		60 часови			
14.	Распределба на расположивото време		2+2			
15.	Форми на наставните активности		15.1	Предавања-теоретска настава		30 часови
			15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа		30 часови
16.	Други форми на активности		16.1	Проектни задачи		20 часови
			16.2	Самостојни задачи		20 часови
			16.3	Домашно учење		50 часови
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови	100 бодови			
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	бодови			
	17.3.	Активност и учество	бодови			
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	бодови			
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)	
			од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)	
			од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)	
			од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)	
			од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)	
			од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)	
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Положен испит по граматика на македонскиот јазик 6			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		македонски			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	Лилјана Минова-Ѓуркова	Синтакса на македонскиот стандарден јазик	Магор	2000	

	22.2	2.				
		3.				
		Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.				
		2.				
		3.				
		4.				
		5.				

VIII СЕМЕСТАР

1.	Наслов на наставниот предмет		Грамматика на албанскиот јазик 8			
2.	Код					
3.	Студиска програма		Албански јазик и книжевност - ПиТ (мајчин и немајчин)			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)		Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: албански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)		Прв циклус			
6.	Академска година/семестар		4 година 8 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник		проф. д-р Ваљбона Тоска			
9.	Предуслови за запишување на предметот		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): 1. Стекнување знаења за сложената реченица. 2. Оспособување за синтаксичка анализа на текст. 3. Упатување кон професионална одговорност, академска писменост и функционализирање со времето. 4. Развивање на вештини за разбирање, анализирање и синтетизирање.					
11.	Содржина на предметната програма: Сложена реченица. Видови сложени реченици: главна, независна и зависна реченица.Видови независни реченици (составни, спротивни, разделни и заклучни). Зависни и видови зависни реченици (подметни, предикативни, предметни и др.). Видови говор.					
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)					
13.	Вкупен расположив фонд на време		60 часови			
14.	Распределба на расположивото време		2+2			
15.	Форми на наставните активности		15.1	Предавања-теоретска настава		30 часови
			15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа		30 часови
16.	Други форми на активности		16.1	Проектни задачи		20 часови
			16.2	Самостојни задачи		20 часови
			16.3	Домашно учење		50 часови
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови	60 бодови			
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	10 бодови			
	17.3.	Активност и учество	20 бодови			
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	10 бодови			
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)	
			од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)	
			од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)	
			од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)	
			од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)	
			од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)	
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Положен испит по граматика на албанскиот јазик 7			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		албански			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	Nesimi, Remzi Toska, Valbona	Gramatika e gjuhës shqipe për shkollat e	Prosvetno dello, Shkup	2001	

				mesme (Sintaksa)		
		2.	Çeliku, M. Karapinjalli M. Stringa R.	Gramatika praktike e gjuhës shqipe	Toena, Tiranë	1998
		3.	Totoni, Menella	Fraza me nënrenditje	SHBLU	2000
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Група автори	Gramatika e gjuhës shqipe II	AShRSh, IGJL,Tiranë	1997
		2.	Група автори	Gramatika e gjuhës së sotme shqipe - Sintaksa	IGJL,Prishtinë	1991
		3.	Çeliku, Mehmet	Tekst ushtrimesh për sintaksën e shqipes standarde	Ilar, Tiranë	2007
		4.	Dhima, Thoma	Gjuha shqipe - Sintaksa	SHBLU	2005
		5.	Memushaj, Rami	Shqipja standarde - Si ta flasim dhe ta shkruajmë	Toena, Tiranë	2004

1.	Наслов на наставниот предмет		Современ македонски јазик 8			
2.	Код					
3.	Студиска програма		Албански јазик - преведување и толкување			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)		Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: албански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)		Прв циклус			
6.	Академска година/семестар		4 година 8 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник		доц. д-р Гордана Алексова			
9.	Предуслови за запишување на предметот		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Разграничување на лексиката и на синтаксичките структури карактеристични за одделни функционални стилови во македонскиот јазик - стилска диференцијација на текст. Оспособување за соодветен синтаксички и стилистички превод од македонски на албански јазик и обратно.					
11.	Содржина на предметната програма: Читање и анализа на текстови од различни функционални стилови со акцент на синтаксата на реченицата и на сложената реченица. Усовршување на говорните и на писмеите вештини преку усни презентации на одредени теми и пишување текстови на различни теми и во различни стилови.					
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)					
13.	Вкупен расположив фонд на време		120 часови			
14.	Распределба на расположивото време		2+6			
15.	Форми на наставните активности		15.1	Предавања-теоретска настава		30 часови
			15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа		90 часови
16.	Други форми на активности		16.1	Проектни задачи		20 часови
			16.2	Самостојни задачи		20 часови
			16.3	Домашно учење		50 часови
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови	60 бодови			
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	30 бодови			
	17.3.	Активност и учество	10 бодови			
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	бодови			
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)	
			од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)	
			од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)	
			од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)	
			од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)	
			од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)	
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		положен испит од предметот Современ македонски јазик 7			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		македонски			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	Конески, Бл.:	Граматика на македонскиот лит.	Култура, Скопје	1982	

				јазик		
		2.	Ѓуркова - Минова, Л.:	Синтакса на македонскиот стандарден јазик	Скопје	2001
		3.	Ѓуркова - Минова, Л.:	Стилистика на македонскиот јазик	Скопје	2003
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.		Постојните учебници по македонски јазик за странци.		
		2.		Дополнителни материјали - текстови за слушање и за читање, видео- снимки, слики, цртежи, подготвени вежби соодветни за наставната тема и сл.		
		3.				
		4.				
		5.				

1.	Наслов на наставниот предмет			Граматика на македонскиот јазик 8		
2.	Код					
3.	Студиска програма			Преведување и толкување албански и македонски		
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)			Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: албански јазик и книжевност		
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)			Прв циклус		
6.	Академска година/семестар			4 година 8 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити 5
8.	Наставник			проф. д-р Анета Дучевска		
9.	Предуслови за запишување на предметот			Предметот да е запишан во соодветниот семестар		
10.	Цели на предметната програма (компетенции): 1. Теоретска основа за реченица и сложена реченица. 2. Познавање на модалната и граматичката структура на реченицата како и практична примена во пишуваниот и говорениот јазик. 3. Оспособеност за создавање сложени реченици од различен структурен тип, како и практично да се применуваат начините на поврзување во врзан текст.					
11.	Содржина на предметната програма: Поим за реченицата како синтаксичка единица. Модална и граматичка структура на реченицата. Видови реченици според модалната функција. Реченични членови (подмет, прирок, предмет, прилошка определба, атрибут, апозиција). Сложена реченица. Паратакса и хипотакса: синдетон и асиндетон. Класификација на сложените реченици.					
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)					
13.	Вкупен расположив фонд на време			60 часови		
14.	Распределба на расположивото време			2+2		
15.	Форми на наставните активности			15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови
				15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	30 часови
16.	Други форми на активности			16.1	Проектни задачи	20 часови
				16.2	Самостојни задачи	20 часови
				16.3	Домашно учење	50 часови
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови	100 бодови			
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	бодови			
	17.3.	Активност и учество	бодови			
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	бодови			
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)			до 50 бода		5 (пет) (F)
				од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)
				од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)
				од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)
				од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)
				од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит			Положен испит по граматика на македонскиот јазик 7		
20.	Јазик на кој се изведува наставата			македонски		
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата			Евалуација / самоевалуација		
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Лилјана	Синтакса на	Магор	2000

			Минова-Ѓуркова	македонскиот стандарден јазик		
		2.				
		3.				
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.				
		2.				
		3.				
		4.				
		5.				

**ПРВ МОДУЛ
(ЗАДОЛЖИТЕЛЕН, ОСНОВЕН МОДУЛ)**

Катедра: Албански јазик и книжевност

Студиска група: Превод и толкување од албански на македонски јазик и обратно (немајчин)

Диплома: Дипломиран преведувач и толкувач од македонски на албански јазик и обратно

I СЕМЕСТАР

1.	Наслов на наставниот предмет	СОВРЕМЕН АЛБАНСКИ ЈАЗИК 1			
2.	Код				
3.	Студиска програма	Албански јазик - преведувачко-толкувачка насока			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: Албански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	I година I семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник	Проф. д-р Ајтен Ќамили			
9.	Предуслови за запишување на предметот	нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Студентите - да ги зголемат своите способности за јасно и коректно писмено и усно изразување на албанскиот јазик. - да го зголемат функционалното поле на практична употреба на албанскиот јазик во повеќе ситуации од општествениот, академскиот и професионалниот живот. - да можат да разберат кратки раскази или различни видови текстови на албанскиот јазик и да можат да ги анализираат и да донесат сопствени заклучоци за истите - да можат да пишуваат и преведуваат кратки раскази или различни видови текстови на албански јазик				
11.	Содржина на предметната програма: Совладување на четирите јазични вештини и тоа на следниве нивоа: слушање со разбирање (разликување на сите фонемите, особено оние што се карактеристични за македонскиот јазик); зборување (правилен изговор на фонемите и правилно акцентирање); читање со разбирање на едноставни реченици и куси текстови; пишување (усвојување на правописните правила, транскрипција на личните имиња и правилно пишување на едноставни реченици и куси текстови). Збогатување на лексичкиот фонд преку комуникативни модели (барање/ давање информации, искажување молба, желба, намера; заблагодарување итн.) и конверзациски вежби на одредени лексички теми. Функционално усвојување на основните граматички категории.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	120 часови			
14.	Распределба на расположивото време	2+6 часови			
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава		30 часови
		15.2	Вежби (лабораториски,аудиториски), семинари, тимска работа		90 часови
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи		20 часови
		16.2	Самостојни задачи		20 часови

		16.3	Домашно учење	20 часови		
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови	70 бодови			
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби				
	17.3.	Активност и учество	20 бодови			
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	10 бодови			
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода	5 (пет) (F)		
			од 51 до 60 бода	6 (шест) (E)		
			од 61 до 70 бода	7 (седум) (D)		
			од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)		
			од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)		
			од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)		
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		Албански македонски			
21	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература (до три)					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Група автори	Gramatika e gjuhës shqipe I	Akademia e Shkencave e Republikës së Shqipërsë Instituti i gjuhësisë dhe letërsisë, Tiranë	2000
		2.	Rami Memushaj	Shqipja standarde (si ta flasim dhe ta shkruajmë)	Tiranë	2005
		3.	Gjovalin Shkurtaç	Si të shkruajmë shqip Nga drejtshkrimi te shkrimet profesionale	Botimet Toena, Tiranë	2008
	22.2	Дополнителна литература (до три)				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Remzi Nesimi	Gramatika e gjuhës shqipe	Просветно Дело, Скопје	1990
		2.				

1.	Наслов на наставниот предмет	Граматика на албанскиот јазик 1			
2.	Код				
3.	Студиска програма	Албански јазик и книжевност - превод и толкување (мајчин и немајчин)			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: албански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	1 година 1 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник	Проф. д-р Аслан Хамити			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Запознавање и проучување на сегментарните единици на албанскиот стандарден јазик во споредба со македонскиот стандарден јазик како и нивна практична примена, односно: 1. Стекнување знаења за општи карактеристики, азбуката, гласовниот систем, фонетски појави и начела на правописот и правоговорот на албанскиот јазик. 2. Совладување на професионални термини и зборови од општа лексика. 3. Оспособување за правилно писмено и усно кратко изразување на албански јазик..				
11.	Содржина на предметната програма: Општ преглед на албанскиот јазик. Азбуката на албанскиот јазик. Предмет на проучување и задачи на фонетиката. Гранки на фонетиката. Односот на фонетиката кон другите дисциплини. Теоретска и практична важност на фонетиката. Основни принципи на правописот и правоговорот на албанскиот јазик. Јазично планирање. Физиолошка фонетика: говорен апарат и образување на гласовите. Класификација, опис и правилна употреба на самогласките. Поделба, опис и правилна употреба на согласки. Акустичка фонетика: акустички особини на гласовите. Класификација на гласовите од акустична гледна точка. Должина на самогласките. Комбинаторни промени на гласовите: акомодација, асимилација, дисимилација, едначење по звучност, испуштање и додавање гласови, хаплоглогија, преместување и топење на гласови, ротацизам. Заеднички гласовни промени во албанскиот и македонскиот современ јазик.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	60 часови			
14.	Распределба на расположивото време	2+2			
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови	
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	30 часови	
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	20 часови	
		16.2	Самостојни задачи	20 часови	
		16.3	Домашно учење	200 часови	
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови	60 бодови		
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	20 бодови		
	17.3.	Активност и учество	10 бодови		
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)	до 50 бода		5 (пет)	(F)
		од 51 до 60 бода		6 (шест)	(E)
		од 61 до 70 бода		7 (седум)	(D)
		од 71 до 80 бода		8 (осум)	(C)
		од 81 до 90 бода		9 (девет)	(B)

		од 91 до 100 бода		10 (десет) (А)		
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		Македонски и албански јазик			
21	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Хамити, Аслан	Фонетика и фонологија на албанскиот јазик	Универзитет "Св. Кирил и Методиј", Скопје	2012
		2.	Hamiti, Asllan	Fonetika dhe fonologjia e gjuhës standarde shqipe	Selektor, Shkup	2011
		3.				
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.				
		2.				
		3.				
		4.				
		5.				

1.	Наслов на наставниот предмет	Граматика на македонскиот јазик 1			
2.	Код				
3.	Студиска програма	Преведување и толкување			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: албански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	1 година 1 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник	проф. д-р Искра Пановска-Димкова			
9.	Предуслови за запишување на предметот	нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Усвојување основни знаења за развојот на македонскиот писмен јазик. Користење со правописот и правописниот речник на македонскиот јазик. Совладување на знаења за врската меѓу македонската фонетика и правопис, објаснување на принципите на македонскиот фонетски / фонолошки правопис.				
11.	Содржина на предметната програма: Преглед на развојот на македонскиот писмен јазик. Правопис на македонскиот литературен јазик: Гласовни промени. Едначење по звучност. Употреба на голема буква. Слеано и разделено пишување. Скратеници. Транскрипција на туѓите имиња. Правописни и интерпункциски знаци.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	60 часови			
14.	Распределба на расположивото време	2+2			
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови	
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	30 часови	
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	20 часови	
		16.2	Самостојни задачи	20 часови	
		16.3	Домашно учење	100 часови	
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови	60 бодови		

	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	20 бодови			
	17.3.	Активност и учество	10 бодови			
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	10 бодови			
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)	
			од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)	
			од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)	
			од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)	
			од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)	
			од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)	
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		македонски			
21	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Тодор Димитровски et al.	Правопис на македонскиот литературен јазик	Просветно дело, Скопје	1999
		2.	Искра Пановска-Димкова	Практикум по правопис со правоговор на македонскиот литературен јазик	Филолошки факултет „Блаже Конески“, Скопје	2008
		3.	Блаже Конески	Граматика на македонскиот литературен јазик	Култура, Скопје	1987
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Кирил Конески	Правописен речник на македонскиот литературен јазик	Просветно дело, Скопје	1999
		2.				
3.						
	4.					
	5.					

II СЕМЕСТАР

1.	Наслов на наставниот предмет	СОВРЕМЕН АЛБАНСКИ ЈАЗИК 2			
2.	Код				
3.	Студиска програма	Албански јазик- преведувачко-толкувачка насока			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: Албански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	1 година 2 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник	Проф. д-р Исмет Османи			
9.	Предуслови за запишување на предметот	нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Студентите преземаат одговорност за сопствените резултати и поделена одговорност за колективните резултати; Способност за независно учество, со професионален пристап, во специфични научни и интердисциплинарни дискусии; Студентте донесуваат соодветна проценка земајќи ги предвид личните, општествените, научните и етичките аспекти.				
11.	Содржина на предметната програма: - Именка; Предлог; Придавка; Број; Заменка; Глагол; Прилог; Сврзник; Извичник				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	120 часови			
14.	Распределба на расположивото време	2+6 часови			
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови	
		15.2	Вежби (лабораториски,аудиториски и), семинари, тимска работа	90 часови	
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	20 часови	
		16.2	Самостојни задачи	20 часови	
		16.3	Домашно учење	20 часови	
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови	70 бодови		
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби			
	17.3.	Активност и учество	20 бодови		
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	10 бодови		
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)	до 50 бода		5 (пет) (F)	
		од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)	
		од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)	
		од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)	
		од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)	
		од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)	

19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит			Предметот да е запишан во соодветниот семестар		
20.	Јазик на кој се изведува наставата			Албански и македонски		
21	Метод на следење на квалитетот на наставата			Евалуација / самоевалуација		
22.	Литература					
	Задолжителна литература (до три)					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Група автори	Gramatika e gjuhës shqipe I	Akademia e Shkencave e Republikës së Shqipërsë Instituti i gjuhësisë dhe letërsisë	2000
		2.				
		3.				
	22.2	Дополнителна литература (до три)				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Remzi Nesimi	Gramatika e gjuhës shqipe	Просветно Дело, Скопје	1990
		2.				
		3.				

1.	Наслов на наставниот предмет	Граматика на албанскиот јазик 2			
2.	Код				
3.	Студиска програма	Албански јазик и кинижевност - превод и толкување (мајчин и немајчин)			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: албански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	1 година 2 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник	Проф. д-р Аслан Хамити			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Запознавање и проучување на сегментарни и супрасегментарни единици на албанскиот стандарден јазик во споредба со македонскиот стандарден јазик како и нивна практична примена, односно: 1. Стекнување знаења за сегмантарни и супрасегментарни единици на албанскиот стандарден јазик како и нивната практична примена. 2. Збогатување на лексичкиот фонд со професионални термини и зборови од општа лексика. 3. Оспособување за правилно писмено и усно изразување на албански стандарден јазик.				
11.	Содржина на предметната програма: Некои прашања од општата фонологија. Фонема: функции, варијанти и алофони. Разликувачки признаци на фонемите. Инвентар на фонемите на албанскиот стандарден јазик. Вокален систем на албанскиот стандарден јазик. Консонантскиот систем на албанскиот јазик. Фреквенција и дистрибуција на фонемите. Морфонолошки промени на фонемите. Прозодија: слог, акцент, интонација и нивна правилна употреба. Поврзување на зборовите во албанскиот јазик.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	60 часови			
14.	Распределба на расположивото време	2+2			
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови	
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	30 часови	
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	20 часови	
		16.2	Самостојни задачи	20 часови	
		16.3	Домашно учење	200 часови	
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови	60 бодови		
	17.2.	Успешно реализирани лаборато- риски/аудиториски вежби	20 бодови		
	17.3.	Активност и учество	10 бодови		
17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	10 бодови			
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)	до 50 бода		5 (пет)	(F)
		од 51 до 60 бода		6 (шест)	(E)
		од 61 до 70 бода		7 (седум)	(D)
		од 71 до 80 бода		8 (осум)	(C)
		од 81 до 90 бода		9 (девет)	(B)
		од 91 до 100 бода		10 (десет)	(A)
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит	Полопжен испит по граматика на албанскиот јазик 1			
20.	Јазик на кој се изведува наставата	Албански јазик			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература				

	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Хамити, Аслан	Фонетика и фонологија на албанскиот јазик	Универзитет "Св. Кирил и Методиј", Скопје	2012
		2.	Hamiti, Asllan	Fonetika dhe fonologjia e gjuhës standarde shqipe	Selektor, Shkup	2011
		3.				
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.				
		2.				
		3.				
			4.			
			5.			

1.	Наслов на наставниот предмет		Граматика на македонскиот јазик 2			
2.	Код					
3.	Студиска програма		Преведување и толкување - албански			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)		Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: албански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)		Прв циклус			
6.	Академска година/семестар		1 година 2 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник		проф. д-р Искра Пановска-Димкова			
9.	Предуслови за запишување на предметот		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Совладување и правилно користење со фонетскиот и фонолошкиот систем на СМЈ, акцентот на зборот, акцентска целост, клитичкиот израз на СМЈ, интонација на фразата и на текстот на СМЈ. Совладување на правилна дикција.					
11.	Содржина на предметната програма: Усвојување и правилен изговор на акцентот на одделните зборови, акцентски целости и клитички изрази во македонскиот јазик. Артикулациска и акустичка фонетика: преглед на гласовите во современиот македонски стандарден јазик. Сегментална фонологија. Фонолошкиот систем на СМЈ. Супрасегментална фонологија: слог, акцент, интонација, гласовна организација на текстот. Реченична интонација. Правилна дикција.					
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)					
13.	Вкупен расположив фонд на време		60 часови			
14.	Распределба на расположивото време		2+2			
15.	Форми на наставните активности		15.1	Предавања-теоретска настава		30 часови
			15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа		30 часови
16.	Други форми на активности		16.1	Проектни задачи		10 часови
			16.2	Самостојни задачи		10 часови
			16.3	Домашно учење		200 часови
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови	60 бодови			
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	20 бодови			
	17.3.	Активност и учество	10 бодови			
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	10 бодови			
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)	
			од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)	
			од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)	
			од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)	
			од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)	
			од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)	
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Положен испит по Граматика на македонскиот јазик 1			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		македонски			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	Ирена Савицка,	Фонологија на современиот	Детска радост, Скопје	1987	

			Људмил Спасов	македонски стандарден јазик		
		2.	Блаже Конески	Граматика на македонскиот литературен јазик	Култура, Скопје	1987
		3.	Искра Пановска-Димкова	Практикум по правопис со правоговор на македонскиот литературен јазик	Филолошки факултет „Блаже Конески“, Скопје	2008
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.				
		2.				
		3.				
		4.				
		5.				

III СЕМЕСТАР

1.	Наслов на наставниот предмет	СОВРЕМЕН АЛБАНСКИ ЈАЗИК 3			
2.	Код				
3.	Студиска програма	Албански јазик - преведувачко-толкувачка насока			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: албански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	2 година 3 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник	проф. д-р Ваљбона Тоска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Да има заверен семестар			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Запознавање со разни теми: Биографија (детство, училиште, работа). Карактеристики на личноста (надворешни и внатрешни карактеристики). Конверзација на разни теми: семејство (семејна положба, роднини), дом, стан, адреса, град и градски сообраќај; пошта, телеграф, телефон; болница, аптека; екскурзија и др.				
11.	Содржина на предметната програма: Лексичко-граматички и говорни теми. Биографија (детство, училиште, работа). Карактеристики на личноста (надворешни и внатрешни карактеристики). Конверзација на разни теми: семејство (семејна положба, роднини), дом, стан, адреса, град и градски сообраќај; пошта, телеграф, телефон; болница, аптека; екскурзија и др.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	180 часови			
14.	Распределба на расположивото време	2+6			
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови	
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	90 часови	
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	20 часови	
		16.2	Самостојни задачи	20 часови	
		16.3	Домашно учење	50 часови	
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови	70 бодови		
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	0 бодови		
	17.3.	Активност и учество	20 бодови		
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	10 бодови		
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)	до 50 бода		5 (пет) (F)	
		од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)	
		од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)	
		од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)	

		од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)		
		од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)		
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		Албански			
21	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература (до три)					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Memeti Qani & Markoviq Marjan	Gjuha shqipe me elemente të kulturës shqiptare	Shkup	2009
		2.	Мемети Ќани	Албански без мака	Скопје	2004
		3.	Hamiti Ismail	Tungjatjeta 2	Shkup	2005
	22.2	Дополнителна литература (до три)				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Çeliku, M. Karapinjalli M. Stringa R.	Gramatika praktike e gjuhës shqipe	Toena, Tiranë	1998
		2.	Несими Ремзи & Ѓустина Шушка	Учебник по албански јазик	Скопје	1996
		3.	Memushaj, Rami	Shqipja standarde - Si ta flasim dhe ta shkruajmë	Toena, Tiranë	2004

1.	Наслов на наставниот предмет	Граматика на албанскиот јазик 3			
2.	Код				
3.	Студиска програма	Албански јазик и книжевност – ПиТ (мајчин и немајчин)			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: албански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	2 година 3 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник	проф. д-р Агим Пољоска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): 1. Стекнување знаења за лексичкиот и фразеолошкиот состав на албанскиот јазик. 2. Збогатување на лексичкиот и фразеолошкиот фонд на студентите. 3. Упатување кон професионална одговорност и академска писменост.				
11.	Содржина на предметната програма: Предмет на лексикологијата. Односот на лексикологијата со другите лингвистички дисциплини. Лексички единици: лексема, фразема. Зборообразувањето во албанскиот стандарден јазик: со префикси, со суфикси алтернација, деривација, композиција и сл. Зборообразување кај именките, глаголите, придавките, броевите, прилозите и другите видови зборови. Лексичкиот состав на албанскиот јазик. Видови морфеми: корен, наставки, претставки, завршок. Литературен - нелитературен вокабулар. Активен - пасивен вокабулар. Зборови со општа и со ограничена употреба (архаизми, регионализми и професионализми). Заемки. Латинскиот, грчкиот, турскиот и словенскиот фонд на зборови во албанскиот јазик. Лингвистички калки. Интернационализми. Балканизми. Билингвизам, плурилингвизам и јазично позајмување. Неологизми.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	60 часови			
14.	Распределба на расположивото време	2+2			
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови	
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	30 часови	
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	20 часови	
		16.2	Самостојни задачи	20 часови	
		16.3	Домашно учење	50 часови	
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови	60 бодови		
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	20 бодови		
	17.3.	Активност и учество	10 бодови		
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	10 бодови		
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода	5 (пет) (F)	
			од 51 до 60 бода	6 (шест) (E)	
			од 61 до 70 бода	7 (седум) (D)	
			од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)	
			од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)	
			од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)	
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Положен испит по граматика на албанскиот јазик 2		
20.	Јазик на кој се изведува наставата		албански		
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација		

22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Jani Thomaj	Leksikologjia e gjuhës shqipe	Tiranë	1989
		2.	Grup autorësh	Formimi i fjalëve në gjuhën shqipe I, II	Tiranë	1976
		3.	Valter Memisha	Ushtrime për leksikologji dhe për semasiologji leksikore	Tiranë	2007
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	ASh RSh	Fjalor enciklopedik shqiptar	Tiranë	1985
		2.	AShRSh	Fjalor i gjuhës së sotme shqipe	Tiranë	2006
		3.	AShRSh	Fjalor frazeologjik i gjuhës shqipe	Tiranë	1999
	4.					
	5.					

1.	Наслов на наставниот предмет		Граматика на македонскиот јазик 3			
2.	Код					
3.	Студиска програма		Преведување и толкување			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)		Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: албански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)		Прв циклус			
6.	Академска година/семестар		2 година 3семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник		проф. д-рТатјана Гочкова-Стојановска			
9.	Предуслови за запишување на предметот		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Целта на овој предмет е студентите да се запознаат со морфолошките особености на современиот македонски јазик што се потребни за структурата преведувач и кои ќе претставуваат солидна основа за натамошно подетално изучување на предметот.					
11.	Содржина на предметната програма: Основна граматичка структура на зборот. Поим за морфа, морфема, аломорфа, збороформа. Класификација на зборовите во зборовни групи. Поим за граматичка категорија. Преглед на граматичките карактеристики на именската морфологија.					
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)					
13.	Вкупен расположив фонд на време		60 часови			
14.	Распределба на расположивото време		2+2			
15.	Форми на наставните активности		15.1	Предавања-теоретска настава		30 часови
			15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа		30 часови
16.	Други форми на активности		16.1	Проектни задачи		20 часови
			16.2	Самостојни задачи		20 часови
			16.3	Домашно учење		100 часови
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови		60 бодови		
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби		20 бодови		
	17.3.	Активност и учество		10 бодови		
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа		10 бодови		
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)	
			од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)	
			од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)	
			од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)	
			од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)	
			од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)	
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Положен испит по граматика на македонскиот јазик 2			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		македонски			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Конески, Бл.	Граматика на македонскиот литературен јазик	Култура, Скопје	1987
		2.	Бојковска, С.,	Општа граматика на	Просветно дело,	2008

			Минова- Ѓуркова, Л., Пандев, Д., Цветковски, Ж.	македонскиот јазик	Скопје	
		3.	Татјана Гочкова- Стојановска	Практикум по морфологија на современиот македонски јазик	Филолошки факултет „Блаже Конески“, Скопје	2008
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Паноска, Р.	Современ македонски јазик	Универзитет „Св. Кирил и Методиј“, Скопје	1987
		2.				
		3.				

IV СЕМЕСТАР

1.	Наслов на наставниот предмет	Современ албански јазик 4			
2.	Код				
3.	Студиска програма	Албански јазик - преведувачко-толкувачка насока			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: Албански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	II година IV семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник	проф. д-р Аслан Хамити			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Да има заверен семестар			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Студентите ќе: - ги подобруваат своите способности за создавање текстови (во пишувана и говорена форма) од различен тип и за различна намена во кои ќе ги изразат своите мисли и идеи на јасен и организиран начин; - можат да употребуваат адекватна лексика, термнологија и фразеологија што соодветствува со одредената тема, употребувајќи широк регистар на зборови и изрази соодветни на темата и стилот; - можат правилно да употребуваат посложени јазично-изразни структури (синтаксички, зборообразувачки и морфолошки) во пишана и во говорена форма. - бидат оспособени за соодветен превод од македонски на албански јазик и обратно.				
11.	Содржина на предметната програма: Усовршување на четирите јазични вештини: слушање со разбирање и читање со разбирање на текстови со тематика со која ги опфаќа општите подрачја на комуникација, но и со тематика од областа на правото, економијата, здравството, политиката итн., од различни извори (литература, весници и други медиуми); зборување (усно изразување на одредени теми – искажување став, дискутирање, аргументирање и сл.); пишување (создавање текстови за различни цели и намени, резимирање на текстови од различни извори и сл.; збогатување на лексичкиот фонд преку комуникативни модели; усовршување на употребата на претходно усвоените граматички содржини. Особено внимание ќе се посвети на посочување на сличностите и разликите во граматичките содржини на албанскиот и на македонскиот јазик; читање и анализа на текстови од различни функционални стилови со акцент на избор на соодветен збор, термин и строеж на реченицата и фразата; Усовршување на говорните и на писмените вештини преку усни презентации на одредени теми и пишување текстови на различни теми и во различни стилови.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	180 часови			
14.	Распределба на расположивото време	2 + 6			
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови	
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	90 часови	
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	20 часови	
		16.2	Самостојни задачи	20 часови	
		16.3	Домашно учење	20 часови	

17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови	70 бодови			
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	0 бодови			
	17.3.	Активност и учество	20 бодови			
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	10 бодови			
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода	5 (пет)	(F)	
			од 51 до 60 бода	6 (шест)	(E)	
			од 61 до 70 бода	7 (седум)	(D)	
			од 71 до 80 бода	8 (осум)	(C)	
			од 81 до 90 бода	9 (девет)	(B)	
			од 91 до 100 бода	10 (десет)	(A)	
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		Албански јазик			
21	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература (до три)					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	M. Çeliku, M. Karapinjalli, R. Stringa	Gramatika praktike e gjuhës shqipe	Toena, Tiranë	1998
		2.	Rami Memushaj	Shqipja standarde – si ta flasim dhe ta shkruajmë	Toena, Tiranë	2004
		3.	Asllan Hamiti	Kultura e gjuhës – leksione me ushtrime	Dispensë e pabotuar	
	22.2	Дополнителна литература (до три)				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Asllan Hamiti, Nehas Sopaj	Gjuhë shqipe dhe letërsi për vitin IV të gjimnazit të reformuar	Prosvetno Dello, Shkup	2004
		2.	AShRSh	Fjalor enciklopedik shqiptar 1, 2, 3	Tiranë	1, 2 - 2008 3 - 2009
		3.	Xhevat Lloshi	Stilistika dhe pragmatika	Tiranë	1999

1.	Наслов на наставниот предмет			Граматика на албанскиот јазик 4		
2.	Код					
3.	Студиска програма			Албански јазик и книжевност – ПиТ (мајчин и немајчин)		
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)			Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: албански јазик и книжевност		
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)			Прв циклус		
6.	Академска година/семестар			2 година 4 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити 5
8.	Наставник			проф. д-р Агим Пољоска		
9.	Предуслови за запишување на предметот			Предметот да е запишан во соодветниот семестар		
10.	Цели на предметната програма (компетенции): 1. Стекнување знаења за лексичкиот и фразеолошкиот состав на албанскиот јазик. 2. Збогатување на лексичкиот и фразеолошкиот фонд на студентите.					
11.	Содржина на предметната програма: Речник и видови речници. Лексикографија. Фразеологија. Основни типови лексички значења: полисемија, синонимија, хомонимија, антонимија. Лексиката според сферата на употребата.					
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)					
13.	Вкупен расположив фонд на време			60 часови		
14.	Распределба на расположивото време			2+2		
15.	Форми на наставните активности			15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови
				15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	30 часови
16.	Други форми на активности			16.1	Проектни задачи	20 часови
				16.2	Самостојни задачи	20 часови
				16.3	Домашно учење	50 часови
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови		60 бодови		
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби		10 бодови		
	17.3.	Активност и учество		10 бодови		
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа		20 бодови		
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)			до 50 бода		5 (пет) (F)
				од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)
				од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)
				од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)
				од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)
				од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит			Пожен испит по граматика на албанскиот јазик 3		
20.	Јазик на кој се изведува наставата			албански		
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата			Евалуација / самоевалуација		
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Jani Thomaj	Leksikologjia e gjuhës shqipe	Tiranë	1989
		2.	Grup autorësh	Formimi i fjalëve në gjuhën shqipe I, II	Tiranë	1976
3.		Valter Memisha	Ushtrime për	Tiranë	2007	

				leksikologji dhe për semasiologji leksikore		
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	ASh RSh	Fjalor enciklopedik shqiptar	Tiranë	1985
		2.	AShRSh	Fjalor i gjuhës së sotme shqipe	Tiranë	2006
		3.	AShRSh	Fjalor frazeologjik i gjuhës shqipe	Tiranë	1999
		4.				
		5.				

1.	Наслов на наставниот предмет		Граматика на македонскиот јазик 4			
2.	Код					
3.	Студиска програма		Преведување и толкување - албански			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)		Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: албански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)		Прв циклус			
6.	Академска година/семестар		2 година 4семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник		проф. д-р Татјана Гочкова-Стојановска			
9.	Предуслови за запишување на предметот		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Целта на овој предмет е студентите да се запознаат со морфолошките особености на современиот македонски јазик што се потребни за структурата преведувач и кои ќе претставуваат солидна основа за натамошно подетално изучување на предметот.					
11.	Содржина на предметната програма: Преглед на граматичките карактеристики на глаголската морфологија. Преглед на формите и функциите на глаголот (граматички категории, класификација, образување на глаголските форми, прости и сложени глаголски форми). Службени зборови: преглед на формите, функциите и класификација.					
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)					
13.	Вкупен расположив фонд на време		60 часови			
14.	Распределба на расположивото време		2+2			
15.	Форми на наставните активности		15.1	Предавања-теоретска настава		30часови
			15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа		30часови
16.	Други форми на активности		16.1	Проектни задачи		20 часови
			16.2	Самостојни задачи		20 часови
			16.3	Домашно учење		50 часови
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови	60 бодови			
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	20 бодови			
	17.3.	Активност и учество	10бодови			
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	10бодови			
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)	
			од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)	
			од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)	
			од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)	
			од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)	
			од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)	
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Положен испит по Граматика на македонскиот јазик 3			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		македонски			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Конески, Б.	Граматика на македонскиот литературен јазик	Култура, Скопје	2008
		2.	ојковска, С.,	Општа граматика на	Просветно дело,	2008

			Минова-Ѓуркова, Лилјана, Пандев, Д., Цветковски, Ж.	македонскиот литературен јазик	Скопје	
		3.	Гочкова-Стојановска, Т.	Практикум по морфологија на македонскиот литературен јазик	Универзитет „Св. Кирил и Методиј“, Скопје	2008
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Паноска, Р.	Современ македонски јазик	ниверзитет „св. Кирил и Методиј“	1987
		2.				
		3.				
		4.				
		5.				

V СЕМЕСТАР

1.	Наслов на наставниот предмет	Преведување од албански на македонски јазик 2			
2.	Код				
3.	Студиска програма	ПИТ			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: албански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	3 година 5 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник	проф. д-р Аслан Хамити			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Стекнување способност за писмено преведување текстови. 1. Способност за користење на речници и стручна литература. 2. Способност за препознавање и користење на соодветна стручна терминологија од определена област. 3. Способност да се преведе точно и стилски соодветно				
11.	Содржина на предметната програма: 1. Преведување општи текстови преземени од дневен печат, списанија и др. Текстовите се однесуваат на разни области: култура, јазик, историја, аграр, храна, спорт и др. 2. Преведување на текстови од економијата, банкарството, трговијата. Овие специјализирани текстови можат да се преземат од прирачници по економските науки, од специјализирани списанија објавени на соодветниот јазик од кој ќе се преведува. 3. Деловен превод и деловна комуникација. Составување и преведување писма, барања, понуди, рекламации и др. 4. Преведување текстови од медицината и ветеринарството				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	60 часови			
14.	Распределба на расположивото време	0+4			
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава	0 часови	
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	60 часови	
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	80 часови	
		16.2	Самостојни задачи	90 часови	
		16.3	Домашно учење	200 часови	
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови	60 бодови		
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	10 бодови		
	17.3.	Активност и учество	20 бодови		
17.	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	10 бодови		
	18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)	до 50 бода	5 (пет)	(F)
			од 51 до 60 бода	6 (шест)	(E)
			од 61 до 70 бода	7 (седум)	(D)
од 71 до 80 бода			8 (осум)	(C)	
од 81 до 90 бода			9 (девет)	(B)	
од 91 до 100 бода			10 (десет)	(A)	
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит	Положен испит по Преведување од албански на македонски јазик 1			

20.	Јазик на кој се изведува наставата			албански и македонски јазик		
21	Метод на следење на квалитетот на наставата			Евалуација / самоевалуација		
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Ymeri - Bina, Haki	Fjalor shqip - maqedonisht	Logos - A, Shkup	2012
		2.	Prifti, Erida	Praktike Interpretimi – Gjuha Bashkebisodore [shoqeruar me audio CD]	Europrint, Vlorë	2007
		3.	Haki Ymeri&Zihni Osmani	Fjalor maqedonisht-shqip	Logos - A, Shkup	2008
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.				
		2.				
	3.					
	4.					
	5.					

1.	Наслов на наставниот предмет	Преведување од македонски на албански јазик 2			
2.	Код				
3.	Студиска програма	Албански јазик и книжевност - ПиТ (мајчин и немајчин)			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: албански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	3 година 5 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник	проф. д-р Нехас Сопај			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Стекнување способност за писмено преведување текстови. 1. Способност за користење на речници и стручна литература. 2. Способност за препознавање и користење на соодветна стручна терминологија од определена област. 3. Способност да се преведе точно и стилски соодветно				
11.	Содржина на предметната програма: 1. Преведување општи текстови преземени од дневен печат, списанија и др. Текстовите се однесуваат на разни области: култура, јазик, историја, аграр, храна, спорт и др. 2. Преведување на текстови од економијата, банкарството, трговијата. Овие специјализирани текстови можат да се преземат од прирачници по економските науки, од специјализирани списанија објавени на соодветниот јазик од кој ќе се преведува. 3. Деловен превод и деловна комуникација. Составување и преведување писма, барања, понуди, рекламации и др. 4. Преведување текстови од медицината и ветеринарството.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	60 часови			
14.	Распределба на расположивото време	0+4			
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава		0 часови
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа		60 часови
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи		20 часови
		16.2	Самостојни задачи		20 часови
		16.3	Домашно учење		50 часови
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови	60 бодови		
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	20 бодови		
	17.3.	Активност и учество	10 бодови		
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	10 бодови		
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода	5 (пет) (F)	
			од 51 до 60 бода	6 (шест) (E)	
			од 61 до 70 бода	7 (седум) (D)	
			од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)	
			од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)	
			од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)	
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Положен испит по Преведување од македонски на албански јазик 1		
20.	Јазик на кој се изведува наставата		албански и македонски		

21	Метод на следење на квалитетот на наставата			Евалуација / самоевалуација		
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Prifti, Erida	Praktike Interpretimi – Gjuha Bashkebisedore [shoqeruar me audio CD]	Europrint-Vlorë	2007
		2.	Prifti, Erida	BAZAT E INTERPRETIMIT - (An Introduction to Interpretation Studies)	Europrint-Vlorë	2007
		3.	Hendrickx, Paul V.	Simultaneous Interpreting: A Practice Book	London: Longman	1971
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.				
		2.				
3.						
	4.					
	5.					

1.	Наслов на наставниот предмет	Теорија на преведувањето			
2.	Код				
3.	Студиска програма	Албански јазик и книжевност - наставна насока			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: албански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	3 година 5 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник	проф. д-р Агим Полоска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): 1. Познавање на развојот на теориската мисла за преведувањето и толкувањето, од нејзините почетоци до денес. 2. Способност за разликување на различните видови преведување и идентификација на барањата на одделните видови преведување. 3. Примена на теориските сознанија при преведувањето текстови од различни домени.				
11.	Содржина на предметната програма: Преведувањето во Стара Грција и во Рим. Слободен и верен превод. Преведување на светите книги. Роман Јакобсон и преведувањето. Современи школи на преведувањето. Американска преведувачка работилница; Ричардс и ‘унифицирано значење’; Езра Паунд и теоријата за реенергизација. ‘Наука за преведувањето’; Ноам Чомски и Јуџин Најда; функционална еквиваленција. Рани проучувања на преведувањето; руските формалисти и чехословачката преведувачка школа; Џејмс Холмс и двојната природа на преводот; полисистемска теорија за преведувањето; Итамар Евен Зохар и израелската преведувачка школа.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	30 часови			
14.	Распределба на расположивото време	2+0			
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови	
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	0 часови	
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	20 часови	
		16.2	Самостојни задачи	20 часови	
		16.3	Домашно учење	100 часови	
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови	60 бодови		
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	20 бодови		
	17.3.	Активност и учество	10 бодови		
17.	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	10 бодови		
	18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)	до 50 бода	5 (пет)	(F)
			од 51 до 60 бода	6 (шест)	(E)
			од 61 до 70 бода	7 (седум)	(D)
од 71 до 80 бода			8 (осум)	(C)	
од 81 до 90 бода			9 (девет)	(B)	
од 91 до 100 бода	10 (десет)	(A)			
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит	Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата	Албански јазик			

21	Метод на следење на квалитетот на наставата			Евалуација / самоевалуација		
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Erida Prifti	Praktike Interpretimi – Gjuha Bashkebisedore [shoqeruar me audio CD]	Europrint, Vlorë	2007
		2.	Erida Prifti	BAZAT E INTERPRETIMIT - (An Introduction to Interpretation Studies)	Europrint, Vlorë	2007
		3.	Memushaj, Rami	Shqipja standarde: si ta flasim dhe të shkruajmë	ASD Tiranë	2002
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Арсова-Николиќ, Лидија.	Преведување: теорија и практика,	Универзитет Сс. Кирил и Методиј”,Скопје	1997
		2.	Сибиновиќ, Миодраг	. Нови оригинал: увод у превођење, Београд, Научна књига,		1990
	3.	Gentzler, Edwin.	Contemporary Translation Theories,	London and New York, Routledge	1993;	
	4.					
	5.					

VI СЕМЕСТАР

1.	Наслов на наставниот предмет	Преведување од албански на македонски јазик 3			
2.	Код				
3.	Студиска програма	Албански јазик и книжевност - ПиТ (мајчин и немајчин)			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје Катедра: албански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	4 година 7 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник	проф. д-р Исмет Османи			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Стекнување способност за писмено преведување текстови. 1. Способност за користење на речници и стручна литература. 2. Способност за препознавање и користење на соодветна стручна терминологија од определена област. 3. Способност да се преведе точно и стилски соодветно				
11.	Содржина на предметната програма: 1. Преведување општи текстови преземени од дневен печат, списанија и др. Текстовите се однесуваат на разни области: култура, јазик, историја, аграр, храна, спорт и др. 2. Преведување на текстови од економијата, банкарството, трговијата. Овие специјализирани текстови можат да се преземат од прирачници по економските науки, од специјализирани списанија објавени на соодветниот јазик од кој ќе се преведува. 3. Деловен превод и деловна комуникација. Составување и преведување писма, барања, понуди, рекламации и др. 4. Преведување текстови од медицината и ветеринарството				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	60 часови			
14.	Распределба на расположивото време	0+4			
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава	0 часови	
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	60 часови	
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	20 часови	
		16.2	Самостојни задачи	30 часови	
		16.3	Домашно учење	100 часови	
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови	60 бодови		
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	20 бодови		
	17.3.	Активност и учество	10 бодови		
17.	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	10 бодови		
	18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)	до 50 бода	5 (пет)	(F)
			од 51 до 60 бода	6 (шест)	(E)
			од 61 до 70 бода	7 (седум)	(D)
од 71 до 80 бода			8 (осум)	(C)	
од 81 до 90 бода			9 (девет)	(B)	
од 91 до 100 бода			10 (десет)	(A)	
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит	Положен испит по предметот преведување од албански на македонски јазик 2			

20.	Јазик на кој се изведува наставата			македонски и албански јазик		
21	Метод на следење на квалитетот на наставата			Евалуација / самоевалуација		
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Rozan	La prise de note en interprétation consécutive,	Université de Genève,	1959
		2.	Prifti, Erida	Praktike Interpretimi – Gjuha Bashkebisodore [shoqeruar me audio CD]	Europrint, Vlorë	2007
		3.	Prifti, Erida	BAZAT E INTERPRETIMIT - (An Introduction to Interpretation Studies)	Europrint, Vlorë	2007
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.				
		2.				
3.						
	4.					
	5.					

1.	Наслов на наставниот предмет	Преведување од македонски на албански јазик 3			
2.	Код				
3.	Студиска програма	ПИТ алб.-мак.			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: албански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	3 година 6 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник	проф. д-р Нехас Сопај			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Стекнување способност за писмено преведување текстови. 1. Способност за користење на речници и стручна литература. 2. Способност за препознавање и користење на соодветна стручна терминологија од определена област. 3. Способност да се преведе точно и стилски соодветно				
11.	Содржина на предметната програма: 1. Преведување општи текстови преземени од дневен печат, списанија и др. Текстовите се однесуваат на разни области: култура, јазик, историја, аграр, храна, спорт и др. 2. Преведување на текстови од економијата, банкарството, трговијата. Овие специјализирани текстови можат да се преземат од прирачници по економските науки, од специјализирани списанија објавени на соодветниот јазик од кој ќе се преведува. 3. Деловен превод и деловна комуникација. Составување и преведување писма, барања, понуди, рекламации и др. 4. Преведување текстови од медицината и ветеринарството				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	60 часови			
14.	Распределба на расположивото време	0+4			
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава	0 часови	
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	60 часови	
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	40 часови	
		16.2	Самостојни задачи	50 часови	
		16.3	Домашно учење	100 часови	
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови	60 бодови		
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	20 бодови		
	17.3.	Активност и учество	10 бодови		
17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	10 бодови			
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)	до 50 бода		5 (пет)	(F)
		од 51 до 60 бода		6 (шест)	(E)
		од 61 до 70 бода		7 (седум)	(D)
		од 71 до 80 бода		8 (осум)	(C)
		од 81 до 90 бода		9 (девет)	(B)
		од 91 до 100 бода		10 (десет)	(A)
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит	Положен испит по Преведување од македонски на албански јазик 2			
20.	Јазик на кој се изведува наставата	албански и македонски јазик			

21	Метод на следење на квалитетот на наставата			Евалуација / самоевалуација		
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Ymeri - Bina, Haki	Fjalor shqip - maqedonisht	Logos - A, Shkup	2012
		2.	Prifti, Erida	Praktike Interpretimi – Gjuha Bashkebisedore [shoqeruar me audio CD]	Europrint, Vlorë	2007
	3.	Haki Ymeri&Zihni Osmani	Fjalor maqedonisht-shqip	Logos - A, Shkup	2008	
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.				
		2.				
	3.					
	4.					
	5.					

1.	Наслов на наставниот предмет			Контрастивна анализа на текст и говор			
2.	Код						
3.	Студиска програма			Пит (мајчин и немајчин)			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)			Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: албански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)			Прв циклус			
6.	Академска година/семестар			4 година 7 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити 5	
8.	Наставник			проф. д-р Агим Пољоска			
9.	Предуслови за запишување на предметот			Нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): 1. Контрастирање на јазичните особености во текстови и говори од албанската и македонската провениенција на морфолошко, фонетско-фонолошко и синтаксичко рамниште; 2. Когнитивно спознавање на разликите и сличностите во албанскиот и во македонскиот јазик на морфолошко, фонетско-фонолошко и синтаксичко рамниште.						
11.	Содржина на предметната програма: Основи, методи и процедури. Вербални и невербални средства. Валенција, еквиваленција и контраст. Текст, контекст и културен контекст. Тема, текст и типологија на текстови. Функционални текстови и вариетети. Говорни акти. Анализа на текстови / говор на синтаксичко, семантичко прагматско рамниште. Преведување / говор, стилистика реторика. Зборообразувачки и фразеолошки модели.						
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)						
13.	Вкупен расположив фонд на време			30 часови			
14.	Распределба на расположивото време			2+0			
15.	Форми на наставните активности			15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови	
				15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	0 часови	
16.	Други форми на активности			16.1	Проектни задачи	20 часови	
				16.2	Самостојни задачи	20 часови	
				16.3	Домашно учење	200 часови	
17.	Начин на оценување						
	17.1.	Тестови	60 бодови				
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	20 бодови				
	17.3.	Активност и учество	10 бодови				
17.	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	10 бодови				
	18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)			до 50 бода		5 (пет) (F)
					од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)
					од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)
од 71 до 80 бода					8 (осум) (C)		
од 81 до 90 бода					9 (девет) (B)		
од 91 до 100 бода					10 (десет) (A)		
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит			Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата			Албански и македонски јазик			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата			Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература						
	Задолжителна литература						
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година	

		1.	Jones, R.,	Conference Interpreting Explained,	Manchester St. Jerome,	1998
		2.	Gile, D.	Basic Concepts and Models for Interpreter and Translator Training,	Amsterdam: Benjamin' Publishing Company, 1995	1995
		3.		Електронски помагала (Интернет, ЦД-Ром, Видео и аудио записи, итн.)		
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.				
		2.				
		3.				
		4.				
		5.				

VII СЕМЕСТАР

1.	Наслов на наставниот предмет	Консекутивно толкување од албански на македонски јазик			
2.	Код				
3.	Студиска програма	Албански јазик и кинижевност - превод и толкување (мајчин и немајчин)			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: албански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	4 година 7 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник	проф. д-р Исмет Османи			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Во рамките на овој предмет преку разновидни усмени вежби студентот се оспособува да толкува консекутивно на албански и на македонски јазик, прецизно да ја репродуцираат содржината на оригиналните говори, користејќи соодветна терминологија и регистер. Преку предметот треба да се стекнат следните компетенци: 1. Унапредување на концентрацијата и меморијата; надминување на тремата од јавен настап ; унапредување на способноста за изразување на англиски јазик и на стандарден македонски јазик. 2. Меморирање со постепена примена на техники на бележење. 3. Разбирање - анализа и синтеза на различни типови говори. 4. Владеење на лексичко-граматички специфичности на изворниот јазик и на јазикот цел со цел коректност во изразувањето.. 5. Способност за толкување од англиски јазик на македонски јазик и обратно на говори во траење до 4 минути.				
11.	Содржина на предметната програма: Воведување во техниката на консекутивното толкување со вежбање на концентрацијата и меморијата на студентот на албански, а потоа на македонски јазик; постепено воведување на техниката на бележење и синтетизирање при толкувањето; консекутивно толкување на општи и поедноставни, а потоа на сложени текстови на актуелни теми со бележење; увид во држењето и другите карактеристики на изведбата на студентот, концентрацијата, меморијата и др.; усовршување на вокабуларот и нивото на јазикот; толкување на автентични и неавтентични говори.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	60 часови			
14.	Распределба на расположивото време	0+4			
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава	0 часови	
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	60 часови	
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	20 часови	
		16.2	Самостојни задачи	20 часови	
		16.3	Домашно учење	200 часови	
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови	0 бодови		
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	100 бодови		
	17.3.	Активност и учество	0 бодови		
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	0 бодови		
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)	до 50 бода		5 (пет)	(F)
		од 51 до 60 бода		6 (шест)	(E)

		од 61 до 70 бода	7 (седум) (D)			
		од 71 до 80 бода	8 (осум) (C)			
		од 81 до 90 бода	9 (девет) (B)			
		од 91 до 100 бода	10 (десет) (A)			
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		Албански и македонски јазик			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Jones, R.,	Conference Interpreting Explained,	Manchester St. Jerome,	1998
		2.	Prifti, Erida	Praktike Interpretimi – Gjuha Bashkebisore [shoqeruar me audio CD]	Europrint, Vlorë	2007
		3.	Prifti, Erida	BAZAT E INTERPRETIMIT - (An Introduction to Interpretation Studies)	Europrint, Vlorë	2007
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Hendrickx, Paul V.	Simultaneous Interpreting: A Practice Book,	London: Longman	1971
		2.		Електронски помагала (Интернет, ЦД-Ром, Видео и аудио записи, итн.)		
		3.				
		4.				
		5.				

1.	Наслов на наставниот предмет			Консекутивно толкување од македонски на албански јазик			
2.	Код						
3.	Студиска програма			Албански јазик и книжевност - ПиТ (мајчин и немајчин)			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)			Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: албански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)			Прв циклус			
6.	Академска година/семестар			4 година 7 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити 5	
8.	Наставник			проф. д-р Исмет Османи			
9.	Предуслови за запишување на предметот			нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Оспособување за симултано и консекутивно толкување од албански на македонски јазик. Продлабочување на комуникативно - реторички способности, издржливост и др. Оспособување за меморирање на подолги секвенци, воведување во техника на бележењето, слушање и разбирање на говор.						
11.	Содржина на предметната програма: Преведување на разни текстови од разни области од македонски на албански јазик. Преведување на судски материали. Преведување деловни текстови од македонски на албански јазик: економија, спорт, стопанство, понуди, оплаки, договори. Стандарди во деловната комуникација. Преведување текстови од македонски на албански јазик со политички, економски, историски, социолошки, правни, медицински, технички, актуелни и други содржини.						
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)						
13.	Вкупен расположив фонд на време			60 часови			
14.	Распределба на расположивото време						
15.	Форми на наставните активности			15.1	Предавања-теоретска настава	часови	
				15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	60 часови	
16.	Други форми на активности			16.1	Проектни задачи	30 часови	
				16.2	Самостојни задачи	40 часови	
				16.3	Домашно учење	200 часови	
17.	Начин на оценување						
	17.1.	Тестови	бодови				
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	60 бодови				
	17.3.	Активност и учество	40 бодови				
17.	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	бодови				
	18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)			до 50 бода		5 (пет) (F)
					од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)
					од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)
од 71 до 80 бода					8 (осум) (C)		
од 81 до 90 бода					9 (девет) (B)		
од 91 до 100 бода					10 (десет) (A)		
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит			Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата			Албански и македонски јазик			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата			Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература						
	Задолжителна литература						
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година	

		1.	Ali Dhrimo, Edmond Tupja, Eshref Ymeri	Fjalor sinonimik i gjuhës shqipe	EDFA, Tiranë	2007
		2.	Сибиновиќ, Миодраг	Техника превозења, општи део	Завод за учебнике и наставна средства, Београд	1990
		3.	Накi Ymeri - Bina	Fjalor shqip - maqedonisht	Shkup	2012
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.				
		2.				
		3.				
		4.				
		5.				

VIII СЕМЕСТАР

1.	Наслов на наставниот предмет	Симултано толкување од албански на македонски јазик			
2.	Код				
3.	Студиска програма	Албански јазик и книжевност - превод и толкување (мајчин и немајчин)			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: албански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	4 година 8 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник	проф д-р Исмет Османи			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Во рамките на овој предмет преку разновидни усмени вежби студентот се оспособува да толкува симултано на албански и на македонски јазик, прецизно да ја репродуцираат содржината на оригиналните говори, користејќи соодветна терминологија и регистер.				
11.	Содржина на предметната програма: Вовед во симултано толкување, визуелно стимулирање, репродуцирање (shadowing) во кабина на ист јазик, временско растојание (décalage), стратегија и цел, толкување од пишан текст, толкување од македонски на англиски јазик. Симултано толкување од македонски на англиски: толкување во кабина, однесување во кабина, бележење во кабина, симулирање конференции. Симултано толкување: толкување на специфични теми, индивидуално подготвување и истражување на студентите, експозеа, организирање на повеќе-јазични дебати, гостувања. Толкување на автентични и неавтентични говори, организирање на повеќе-јазични дебати. Методологија за подготвување на толкувачот за конференција. Увид и коментари. Поттикнување на способностите.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	60 часови			
14.	Распределба на расположивото време	0+4			
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава	0 часови	
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	60 часови	
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	20 часови	
		16.2	Самостојни задачи	20 часови	
		16.3	Домашно учење	200 часови	
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови	60 бодови		
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	20 бодови		
	17.3.	Активност и учество	10 бодови		
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	10 бодови	
		до 50 бода		5 (пет)	(F)
		од 51 до 60 бода		6 (шест)	(E)
		од 61 до 70 бода		7 (седум)	(D)
		од 71 до 80 бода		8 (осум)	(C)
		од 81 до 90 бода		9 (девет)	(B)
од 91 до 100 бода		10 (десет)	(A)		
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит	Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата	Албански и македонски јазик			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Евалуација / самоевалуација			

22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Jones, R.,	Conference Interpreting Explained,	Manchester St. Jerome,	1998
		2.	Gile, D.	Basic Concepts and Models for Interpreter and Translator Training,	Amsterdam: Benjamin' Publishing Company, 1995	1995
	3.	Prifti, Erida	Interpretimi Simultan [shoqeruar me audio CD]	Europrint, Vlorë	2007	
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Hendrickx, Paul V.	Stimulataneous Interpreting:	A Practice Book, London: Longman	1971
	2.	Prifti, Erida	Praktike Interpretimi – Gjuha Bashkebisedore [shoqeruar me audio CD]	Europrint, Vlorë	2007	
	3.	Prifti, Erida	BAZAT E INTERPRETIMIT - (An Introduction to Interpretation Studies)	Europrint, Vlorë	2007	
	4.		Електронски помагала (Интернет, ЦД-Ром, Видео и аудио записи, итн.)			
	5.					

1.	Наслов на наставниот предмет			Симултано толкување од македонски на албански јазик		
2.	Код					
3.	Студиска програма			Албански јазик и книжевност - ПиТ (мајчин и немајчин)		
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)			Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: албански јазик и книжевност		
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)			Прв циклус		
6.	Академска година/семестар			4 година 8 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити 5
8.	Наставник			проф. д-р Исмет Османи		
9.	Предуслови за запишување на предметот			Предметот да е запишан во соодветниот семестар		
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Оспособување за симултано и консекутивно толкување од албански на македонски јазик. Продлабочување на комуникативно - реторички способности, издржливост и др. Оспособување за меморирање на подолги секвенци, воведување во техника на бележењето, слушање и разбирање на говор.					
11.	Содржина на предметната програма: Преведување на разни текстови од разни области од македонски на албански јазик. Преведување на судски материали. Преведување деловни текстови од македонски на албански јазик: економија, спорт, стопанство, понуди, оплаки, договори. Стандарди во деловната комуникација. Преведување текстови од македонски на албански јазик со политички, економски, историски, социолошки, правни, медицински, технички, актуелни и други содржини.					
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)					
13.	Вкупен расположив фонд на време			60 часови		
14.	Распределба на расположивото време			0+4		
15.	Форми на наставните активности			15.1	Предавања-теоретска настава	0 часови
				15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	60 часови
16.	Други форми на активности			16.1	Проектни задачи	30 часови
				16.2	Самостојни задачи	20 часови
				16.3	Домашно учење	100 часови
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови	бодови			
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	100 бодови			
	17.3.	Активност и учество	бодови			
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	бодови			
	18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)			до 50 бода	
од 51 до 60 бода					6 (шест) (E)	
од 61 до 70 бода					7 (седум) (D)	
од 71 до 80 бода					8 (осум) (C)	
од 81 до 90 бода					9 (девет) (B)	
од 91 до 100 бода					10 (десет) (A)	
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит			Положен испит по толкување од македонски на албански јазик 1		
20.	Јазик на кој се изведува наставата			Албански и македонски јазик		
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата			Евалуација / самоевалуација		
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година

		1.	Ali Dhrimo, Edmond Tupja, Eshref Ymeri	Fjalor sinonimik i gjuhës shqipe	EDFA, Tiranë	2007
		2.	Сибиновиќ, Миодраг	Техника превозења, општи део	Завод за учебнике и наставна средства, Београд	1990
		3.				
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.				
		2.				
		3.				
		4.				
		5.				

ИЗБОРНИ ПРЕДМЕТИ

I СЕМЕСТАР

1.	Наслов на наставниот предмет			Социолингвистика			
2.	Код						
3.	Студиска програма			Албански јазик и книжевност – наставна насока			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)			Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: албански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)			Прв циклус			
6.	Академска година/семестар			2 година 3 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник			Проф. д-р Ајтен Камили			
9.	Предуслови за запишување на предметот			нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): 1. Продлабочување на знаењата за социолингвистиката. 2. Оспособување на кандидатот за истражувачка работа од полето на социолингвистиката. 3. Упатување кон професионална одговорност.						
11.	Вовед во социолингвистиката. Предмет на проучување на социолингвистиката. Социолингвистиката како дел од наука за јазикот. Социолингвистиката и другите лингвистички дисциплини. Развојот на албанската социолингвистиката. Социјални јазични варијанти, тајни јазици, арга. Етнологијата на говорот. Социолингвистичкиот развој на детето. Функционално-контекстуални јазични варијанти. Географски јазични варијанти. Начин и модели на формирање на социјални јазични варијанти.						
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)						
13.	Вкупен расположив фонд на време			60 часови			
14.	Распределба на расположивото време			2+2			
15.	Форми на наставните активности			15.1	Предавања-теоретска настава		30 часови
				15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа		30 часови
16.	Други форми на активности			16.1	Проектни задачи		20 часови
				16.2	Самостојни задачи		20 часови
				16.3	Домашно учење		50 часови
17.	Начин на оценување						
	17.1.	Тестови			60 бодови		
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби			0 бодови		
	17.3.	Активност и учество			20 бодови		
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа			20 бодови		
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)			до 50 бода		5 (пет) (F)	
				од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)	
				од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)	
				од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)	
				од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)	
				од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)	
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит						
20.	Јазик на кој се изведува наставата			албански			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата			Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература						
	Задолжителна литература						
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов		Издавач	Година

		1.	Gjovalin Shkurtaј	Sociolinguistika	Tiranë	1999
		2.	Gjovalin Shkurtaј	Etnografi e të folurit të shqipes	Tiranë	2003
		3.	Hudson A. Richard	Sociolinguistika (e përkthyer në shqip)	Tiranë	2002
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Bright W.	Sociolinguistic	New York	1966
		2.				
		3.				
		4.				
		5.				

1.	Наслов на наставниот предмет	ПРАВОПИС НА АЛБАНСКИОТ ЈАЗИК			
2.	Код				
3.	Студиска програма	Албански јазик и книжевност - наставна насока			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: Албански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	I година I семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник	Проф. д-р Ајтен Ќамили			
9.	Предуслови за запишување на предметот	нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): 1. Стекнување на способност за правилно пишување на самогласките (особено на темната самогласка [ë] и согласките. 2. Стекнување на способност за правилно употребување на мали и големи букви. 3. Стекнување на способност за разликување и правилна употреба на интерпункциските знаци. 4. Стекнување на способност за корегирање на погрешно напишани текстови.				
11.	Содржина на предметната програма: Кодификација на албанскиот стандарден јазик. Дијалектната основа на албанскиот литературен јазик. Причини за неправилната примена на албанскиот стандарден јазик. Основни принципи на правописот на албанскиот стандарден јазик. Планирање на албанскиот јаик, структура на албанската азбука, правопис на самогласките, правопис на согласките, правопис на група самогласки и дифтонзи, непосреден контакт на две исти самогласки, апострофа, посебнои, слеано и со цртичка пишување на зборовите, големи и мали букви, интерпункциски знаци. Правилно пишување на: молба, барање, извештај, писмо, покана, анкета, брошура, леток, договор, дневник, мемоар, автобиографија, CV, библиографија, жалба, изјава, приговор, записник, рецензија хроника, расказ. Новинарски записи: вести, новинарски рапорт, патопис интервју, статија комент, хроника, репортажа, скица, фељтон, есеј, демант, некролог и сл.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	60 часови			
14.	Распределба на расположивото време	2+2			
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови	
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	30 часови	
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	20 часови	
		16.2	Самостојни задачи	20 часови	
		16.3	Домашно учење	50 часови	
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови	70 бодови		
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	- бодови		
	17.3.	Активност и учество	20 бодови		
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	10 бодови		
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода	5 (пет)	(F)
			од 51 до 60 бода	6 (шест)	(E)
			од 61 до 70 бода	7 (седум)	(D)
			од 71 до 80 бода	8 (осум)	(C)
			од 81 до 90 бода	9 (девет)	(B)
			од 91 до 100 бода	10 (десет)	(A)
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар		

20.	Јазик на кој се изведува наставата			албански		
21	Метод на следење на квалитетот на наставата			Евалуација / самоевалуација		
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	AShSh, IGjL	Drejtshkrimi i gjuhës shqipe	Tiranë	1973
		2.	AShSh, IGjL	Fjalori drejtshkrimor i gjuhës shqipe	Tiranë	1976
		3.	AShSh, IGjL	Rregullat e pikësimit në gjuhën shqipe	Tiranë	2002
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	AShSh, IGjL	Për pastërtinë e gjuhës shqipe (fjalor)	Tiranë	1998
		2.	Rami Memushaj	Shqipja standarde (si ta flasim dhe ta shkruajmë)	Tiranë	2005
3.		Mahmud Hysa	Të folurit dhe të shkruarit (shkathtësitë)	Shkup	2004	

II СЕМЕСТАР

1.	Наслов на наставниот предмет			Ономастика			
2.	Код						
3.	Студиска програма			Албански јазик и книжевност – наставна насока			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)			Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: албански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)			Прв циклус			
6.	Академска година/семестар			1 година 2 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити 5	
8.	Наставник			Проф. д-р Ајтен Камили			
9.	Предуслови за запишување на предметот			нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): 1. Продлабочување на знаењата за ономастиката. 2. Оспособување на кандидатот за истражувачка работа од полето на ономастиката. 3. Упатување кон професионално работење на терен за микротопонимија и антропонимија.						
11.	Вовед во ономастиката. Предмет на проучување на ономастиката. Ономастиката како дел од наука за јазикот. Ономастиката и другите лингвистички дисциплини. Развојот на албанската ономастика. Антропономастика. Системот на именување кај Албанците: личното име, хипокористика, презиме, прекар. Топономастика. Ојкономастика. Хидрономастика. Орономастика. Ономастиката и нормата. Ономастиката од социолингвистички аспект.						
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)						
13.	Вкупен расположив фонд на време			60 часови			
14.	Распределба на расположивото време						
15.	Форми на наставните активности			15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови	
				15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	30 часови	
16.	Други форми на активности			16.1	Проектни задачи	20 часови	
				16.2	Самостојни задачи	20 часови	
				16.3	Домашно учење	50 часови	
17.	Начин на оценување						
	17.1.	Тестови	60 бодови				
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	0 бодови				
	17.3.	Активност и учество	20 бодови				
17.	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	20 бодови				
	18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)			до 50 бода		5 (пет) (F)
					од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)
					од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)
од 71 до 80 бода					8 (осум) (C)		
од 81 до 90 бода					9 (девет) (B)		
од 91 до 100 бода					10 (десет) (A)		
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит			Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
20.	Јазик на кој се изведува наставата			албански			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата			Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература						
	Задолжителна литература						
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година	
	1.	Eqrem Çabej	Studime etimologjike në fushë të shqipes I-II	Prishtinë	1976, 1989		

		2.	Qemal Murati	Fjalor toponomastik i tërthoreve të Maqedonisë	UShT, Tetovë	2008
		3.				
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	AShRSh	Fjalor enciklopedik shqiptar 1, 2, 3	Tiranë	2008, 2009
		2.	Божидар Видоевски	Географската терминологија во дијалектите на македонскиот јазик	МАНУ, Скопје	1999
		3.				
		4.				
		5.				

1.	Наслов на наставниот предмет	ПРАВОГОВОР НА АЛБАНСКИОТ ЈАЗИК			
2.	Код				
3.	Студиска програма	Албански јазик и книжевност - наставна насока			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: Албански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	I година II семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник	Проф. д-р Ајтен Ќамили			
9.	Предуслови за запишување на предметот	нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): 1. Стекнување на способност за правилно изговарање на самогласките и согласките. 2. Стекнување на способност за правилно употребување на интонација и мелодија. 3. Стекнување на способност за разликување туѓи зборови и нивна замена со албански зборови. 4. Оспособување за препознавање и пишување административни и новинарски записи.				
11.	Содржина на предметната програма: Основни принципи на правојазикот. Јазик, говор и култура. Правописни и правојазични норми. Објаснување на корелацијата меѓу стандардниот изговор и правопис. Усовршување на лингвистичките способности (фонетски, граматички, лексички и стилски). Интонација, акцентирање и мелодија. Новинарски записи: вести, новинарски рапорт, патопис интервју, статија комент, хроника, репортажа, скица, фељтон, есеј, демант, некролог и сл.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	60 часови			
14.	Распределба на расположивото време	2 + 2			
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови	
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	30 часови	
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	20 часови	
		16.2	Самостојни задачи	20 часови	
		16.3	Домашно учење	50 часови	
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови	70 бодови		
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	- бодови		
	17.3.	Активност и учество	20 бодови		
17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	10 бодови			
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)	до 50 бода		5 (пет)	(F)
		од 51 до 60 бода		6 (шест)	(E)
		од 61 до 70 бода		7 (седум)	(D)
		од 71 до 80 бода		8 (осум)	(C)
		од 81 до 90 бода		9 (девет)	(B)
		од 91 до 100 бода		10 (десет)	(A)
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит	Да има положено правопис на алб.јазик			
20.	Јазик на кој се изведува наставата	албански			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература				
	Задолжителна литература				

	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	AShSh, IGjL	Drejtshkrimi i gjuhës shqipe	Tiranë	1973
		2.	AShSh, IGjL	Fjalori drejtshkrimor i gjuhës shqipe	Tiranë	1976
		3.	AShSh, IGjL	Rregullat e pikësimit në gjuhën shqipe	Tiranë	2002
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	AShSh, IGjL	Për pastërtinë e gjuhës shqipe (fjalor)	Tiranë	1998
		2.	Rami Memushaj	Shqipja standarde (si ta flasim dhe ta shkruajmë)	Tiranë	2005
		3.	Mahmud Hysa	Të folurit dhe të shkruarit (shkathtësitë)	Shkup	2004

III СЕМЕСТАР

1.	Наслов на наставниот предмет	Преведување од албански на македонски јазик 1			
2.	Код				
3.	Студиска програма	Албански јазик и книжевност - ПиТ (мајчин и немајчин)			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: албански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	2 година 3 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник	проф. д-р Ајтен Камили			
9.	Предуслови за запишување на предметот	нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Стекнување способност за писмено преведување текстови. 1. Способност за користење на речници и стручна литература. 2. Способност за препознавање и користење на соодветна стручна терминологија од определена област. 3. Способност да се преведе точно и стилски соодветно				
11.	Содржина на предметната програма: 1. Преведување општи текстови преземени од дневен печат, списанија и др. Текстовите се однесуваат на разни области: култура, јазик, историја, аграр, храна, спорт и др. 2. Преведување на текстови од економијата, банкарството, трговијата. Овие специјализирани текстови можат да се преземат од прирачници по економските науки, од специјализирани списанија објавени на соодветниот јазик од кој ќе се преведува. 3. Деловен превод и деловна комуникација. Составување и преведување писма, барања, понуди, рекламации и др. 4. Преведување текстови од медицината и ветеринарството				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	60 часови			
14.	Распределба на расположивото време	0+4			
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава	0 часови	
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	60 часови	
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	20 часови	
		16.2	Самостојни задачи	30 часови	
		16.3	Домашно учење	50 часови	
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови	60 бодови		
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	20 бодови		
	17.3.	Активност и учество	10 бодови		
17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	10 бодови			
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)	до 50 бода		5 (пет)	(F)
		од 51 до 60 бода		6 (шест)	(E)
		од 61 до 70 бода		7 (седум)	(D)
		од 71 до 80 бода		8 (осум)	(C)
		од 81 до 90 бода		9 (девет)	(B)
		од 91 до 100 бода		10 (десет)	(A)
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит				
20.	Јазик на кој се изведува наставата		македонски и албански јазик		

21	Метод на следење на квалитетот на наставата			Евалуација / самоевалуација		
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Haki Ymeri	Fjalor shqip – maqedonisht	Shkup	2012
		2.	Haki Ymeri; Zihni Osmani	Fjalor maqedonisht – shqip,	Shkup	2008
		3.	Adnan - Kimete Agai	Fjalor shqip – maqedonisht	Shkup	1996
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.				
		2.				
3.						
		4.				
		5.				

1.	Наслов на наставниот предмет			Албанска лингвистика 1		
2.	Код					
3.	Студиска програма			ЕКТС		
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)			Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: албански јазик и книжевност		
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)			Прв циклус		
6.	Академска година/семестар			2 година 3 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити 5
8.	Наставник			проф. д-р Ајтен Камили		
9.	Предуслови за запишување на предметот			Предметот да е запишан во соодветниот семестар		
10.	Цели на предметната програма (компетенции): 1. Стекнување на способност за распознавање со видови говори.					
11.	Содржина на предметната програма: Јазик, говор, видови комуникација, комуникологија, видови писма, видови азбуки со кои се пишувале албански текстови, странски албанолози, албански албанолози, развојот на албанската лингвистика, периодите на албанологијата, споредба на светски и албански лингвистички студии,					
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)					
13.	Вкупен расположив фонд на време			150 часови		
14.	Распределба на расположивото време			2+2		
15.	Форми на наставните активности			15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови
				15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	30 часови
16.	Други форми на активности			16.1	Проектни задачи	20 часови
				16.2	Самостојни задачи	22 часови
				16.3	Домашно учење	50 часови
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови	60 бодови			
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	20 бодови			
	17.3.	Активност и учество	10 бодови			
18.	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	10 бодови			
	Критериуми за оценување (бодови/оценка)			до 50 бода		5 (пет) (F)
				од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)
				од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)
од 71 до 80 бода				8 (осум) (C)		
од 81 до 90 бода				9 (девет) (B)		
од 91 до 100 бода				10 (десет) (A)		
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит					
20.	Јазик на кој се изведува наставата			албански		
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата			Евалуација / самоевалуација		
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Ferdinand Sosyr	Kurs i gjuhësisë së përgjithshme	Prishtinë	1977
		2.	A. Xhuvani	Studime gjuhësore	Tiranë	1956
	3.	Eduard Sapir	Gjuha - hyrje në studimin e ligjërim	Prishtinë	1980	

				dhe studimet mbi sistemin fonetik		
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Andre Martine	Elementet e gjuhësisë së përgjithshme	Prishtinë	1983
		2.	Simeon Rikard	Enciklopedijski rijecnik lingvisticikih naziva	Zagreb	1969
		3.	Xheladin Gosturani	Historia e albanologjisë	Tiranë	1999
		4.	Selman Riza	Studime albanistike	Prishtinë	1979
		5.	Shaban Demiraj	Gjuhësi ballkanike	Shkup	1994

1.	Наслов на наставниот предмет	Албанска култура и цивилизација 1			
2.	Код				
3.	Студиска програма	Албански јазик и книжевност; ПИТА (мајчин и немајчин јазик)			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: албански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	2 година 3 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник	Проф. д-р Мируше Хоџа			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): 1. Стекнување знаења за албанската култура и цивилизација од старите времиња до денес. 2. Почитување на мултикултурноста на средината. 3. Упатување кон професионална одговорност, академска писменост и функционализирање со времето. 4. Развивање вештини за разбирање, анализирање и синтетизирање.				
11.	Содржина на предметната програма: Поимот на културата, на интеркултурализмот, на мултикултурализмот, на транскултурализмот, на идентитетот, на асимилацијата и на синкретизмот. Пелазгите - распространетоста на Пелазгите во време и простор. Пелазгите, Илирите и Албанците според јазичните податоци. Илирите и хеленските колонии во илирската ривиера. Концептот на регионален идентитет на Балканскиот Полуостров. Првите Илирски царства. Илирско - римските односи. Илирска култура. Населението на Балканскиот Полуостров во раното средновековие. Илирската цивилизација. Распадот на Римската империја и воспоставувањето на феудалниот поредок.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	60 часови			
14.	Распределба на расположивото време	2+2			
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови	
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	30 часови	
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	40 часови	
		16.2	Самостојни задачи	30 часови	
		16.3	Домашно учење	200 часови	
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови	60 бодови		
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	20 бодови		
	17.3.	Активност и учество	10 бодови		
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	10 бодови		
	18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)	до 50 бода	5 (пет)	(F)
			од 51 до 60 бода	6 (шест)	(E)
			од 61 до 70 бода	7 (седум)	(D)
од 71 до 80 бода			8 (осум)	(C)	
од 81 до 90 бода			9 (девет)	(B)	
од 91 до 100 бода			10 (десет)	(A)	
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит				
20.	Јазик на кој се изведува наставата		Албаснки јазик		
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација		
22.	Литература				

	Задолжителна литература				
22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	D'Angely, Robert	Enigma	Toena, Tirane	2000
	2.	Korkuti, Muzafer	Parailiret, Iliret, Arberit	Toena, Tirane	2000
	3.	Stipceviq, Aleksandar	Iliret - historia, jeta, kultura	Rilindja, Prishtine	1980
22.2	Дополнителна литература				
	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	Cabej, Nelson	Nga historia e zhvillimit te shkences shqiptare	8 Nentori, Tirane	1980
	2.	Gjecov, Shtjefen	Kanuni i Leke Dukagjinit	Kuvendi	1980
	3.				
	4.				
	5.				

IV СЕМЕСТАР

1.	Наслов на наставниот предмет	Преведување од македонски на албански 1			
2.	Код				
3.	Студиска програма	Албански јазик и книжевност - ПиТ (мајчин и немајчин)			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: албански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	2 година 4 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник	проф. д-р Ајтен Камили			
9.	Предуслови за запишување на предметот	нема			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Стекнување способност за писмено преведување текстови. 1. Способност за користење на речници и стручна литература. 2. Способност за препознавање и користење на соодветна стручна терминологија од определена област. 3. Способност да се преведе точно и стилски соодветно				
11.	Содржина на предметната програма: 1. Преведување општи текстови преземени од дневен печат, списанија и др. Текстовите се однесуваат на разни области: култура, јазик, историја, аграр, храна, спорт и др. 2. Преведување на текстови од економијата, банкарството, трговијата. Овие специјализирани текстови можат да се преземат од прирачници по економските науки, од специјализирани списанија објавени на соодветниот јазик од кој ќе се преведува. 3. Деловен превод и деловна комуникација. Составување и преведување писма, барања, понуди, рекламации и др. 4. Преведување текстови од медицината и ветеринарството				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	60 часови			
14.	Распределба на расположивото време	0+4			
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава	0 часови	
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	60 часови	
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	30 часови	
		16.2	Самостојни задачи	40 часови	
		16.3	Домашно учење	100 часови	
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови	60 бодови		
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	10 бодови		
	17.3.	Активност и учество	20 бодови		
17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	20 бодови			
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)	до 50 бода		5 (пет)	(F)
		од 51 до 60 бода		6 (шест)	(E)
		од 61 до 70 бода		7 (седум)	(D)
		од 71 до 80 бода		8 (осум)	(C)
		од 81 до 90 бода		9 (девет)	(B)
		од 91 до 100 бода		10 (десет)	(A)
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар		
20.	Јазик на кој се изведува наставата		албански и македонски јазик		

21	Метод на следење на квалитетот на наставата			Евалуација / самоевалуација		
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Haki Ymeri	Fjalor shqip – maqedonisht	Shkup	2012
		2.	Haki Ymeri; Zihni Osmani	Fjalor maqedonisht – shqip,	Shkup	2008
		3.	Adnan - Kimete Agai	Fjalor shqip – maqedonisht	Shkup	1996
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.				
		2.				
3.						
		4.				
		5.				

1.	Наслов на наставниот предмет		Албанска лингвистика 2			
2.	Код					
3.	Студиска програма		Албански јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)		Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: албански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)		Прв циклус			
6.	Академска година/семестар		2 година 4 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник		проф. д-р Ајтен Камили			
9.	Предуслови за запишување на предметот		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): 1. Здобивање со нови сеопфатни податоци околу албанската лингвистика. 3. Стекнување способност за објективно и стручно разгледување и споредување на спротивни и повеќестрани тези околу албанскиот јазик и албанските студии.					
11.	Содржина на предметната програма: Албанскиот јазик и другите и светски јазици (историска споредба), албанскиот како дел од балканскиот јазичен сојуз (интерференција, диглосија и билингвизам, мултилингвизам), историскиот развој на албанскиот јазик во балкански и светски контекст, преглед на историјата на албанските школи и учебници.					
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)					
13.	Вкупен расположив фонд на време		60 часови			
14.	Распределба на расположивото време		2+2			
15.	Форми на наставните активности		15.1	Предавања-теоретска настава		30 часови
			15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа		30 часови
16.	Други форми на активности		16.1	Проектни задачи		20 часови
			16.2	Самостојни задачи		20 часови
			16.3	Домашно учење		200 часови
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови		60 бодови		
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби		10 бодови		
	17.3.	Активност и учество		10 бодови		
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа		20 бодови		
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)	
			од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)	
			од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)	
			од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)	
			од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)	
			од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)	
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Положен испит по албанска лингвистика 1			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		албански			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Ferdinand Sosyr	Kurs i gjuhësisë së përgjithshme	Prishtinë	1977
		2.	A. Xhuvani	Studime gjuhësore	Tiranë	1956
	3.	Eduard Sapir	Gjuha - hyrje në	Prishtinë	1980	

				studimin e ligjërit dhe studimet mbi sistemin fonetik		
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Andre Martine	Elementet e gjuhësisë së përgjithshme	Prishtinë	1983
		2.	Simeon Rikard	Enciklopedijski riječnik lingvističkih naziva	Zagreb	1969
		3.	Xheladin Gosturani	Historia e albanologjisë	Tiranë	1999
		4.	Selman Riza	Studime albanistike	Prishtinë	1979
		5.	Shaban Demiraj	Gjuhësi ballkanike	Shkup	1994

1.	Наслов на наставниот предмет	Балканска лингвистика			
2.	Код				
3.	Студиска програма	Албански јазик и книжевност – ПиТ			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: албански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	4 година 7 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник				
9.	Предуслови за запишување на предметот	Кандидатот да го избере предметот од листата на понудените предмети.			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): 1. Продлабочување на знаењата за балканската лингвистика. 2. Оспособување на кандидатот за истражувачка работа од полето на балканистиката. 3. Упатување кон професионална одговорност и академско пишување.				
11.	Историски преглед на албанскиот јазик во семејството на индоевропските јазици. Албанскиот јазик во балкански контекст. Јазични лексички интерференции на албанскиот со другите балкански јазици. Преглед на балканолошките проучувања. Балкански јазилен сојуз – поим и дефиниција. Теории за балканскиот јазичен сојуз. Јазичната состојба на Балканскиот Полуостров во дамнашени времиња. Денечната јазична состојба на Балканот. Конвергентен и дивергентен развој на балканските јазици. Неколку заеднички допирни точки на фонетско-фонолошко, морфолошко и лексичко рамниште. Постпозиција на членот. Совпаѓања на генитивот и дативот. Формите на идното време. Удвојување на предметот. Губење на инфинитивот. Преглед на лексички балканизми. Историски развој на албанскиот јазик во балкански контекст. Дијалектите на албанскиот јазик во балкански контекст.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	60 часови			
14.	Распределба на расположивото време	2+2			
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови	
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	30 часови	
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	20 часови	
		16.2	Самостојни задачи	20 часови	
		16.3	Домашно учење	50 часови	
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови	60 бодови		
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	20 бодови		
	17.3.	Активност и учество	10 бодови		
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	10 бодови		
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода	5 (пет)	(F)
			од 51 до 60 бода	6 (шест)	(E)
			од 61 до 70 бода	7 (седум)	(D)
			од 71 до 80 бода	8 (осум)	(C)
			од 81 до 90 бода	9 (девет)	(B)
			од 91 до 100 бода	10 (десет)	(A)
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Предметот да е запишан во соодветниот семестар		
20.	Јазик на кој се изведува наставата		албански		
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација		
22.	Литература				

	Задолжителна литература				
22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	Eqrem Çabej	Studime gjuhësore I-IX	Prishtinë	1976, 1989
	2.	Shaban Demiraj	Gjuhësia ballkanike	Shkup	1995
	3.	Idriz Ajeti	Studime gjuhësore 1-3	Prishtinë	1985
22.2	Дополнителна литература				
	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	Olivera Jashar - Nasteva	Kontaktet gjuhësore në hapësirat ballkanike	Shkup	1998
	2.	Olivera Jashar Nasteva - Bllazhe Koneski -Bozhidar Vidoeski	Kontaktet e te folmeve maqedonase me te folmet shqipe	Prishtinë	1990
	3.	AShRSh	Fjalor enciklopedik shqiptar 1, 2, 3	Tiranë	2008, 2009
	4.				
	5.				

1.	Наслов на наставниот предмет	Албанска култура и цивилизација 2			
2.	Код				
3.	Студиска програма				
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: албански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	2година 4 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник	Проф. д-р Мируше Хоџа			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): 1. Стекнување знаења за албанската култура и цивилизација од старите времиња до денес. 2. Почитување на мултикултурноста на средината. 3. Упатување кон професионална одговорност, академска писменост и функционализирање со времето. 4. Развивање вештини за разбирање, анализирање и синтетизирање.				
11.	Содржина на предметната програма: Албанија под Византиското владеење. Формирање на албанските кнежевства (XIII-XIV век). Турската инвазија и албанскиот отпор во XIV-XV век. Кастриотското кнежевство. Ѓерѓ Кастриоти - Скендербеу. Илуминизмот во албанскиот свет. Првите училишта на албански јазик. Процесот на мултиконфесионалност кај Албанците. Албанската митологија. Европската преродба во Албанија. Периодот на Националната Преродба и независноста на Албанија. Развојот на науката во Албанија. Историографија. Лингвистика. Фолклористика. Археологија. Антропологија. Начелата на новиот политички и економски поредок на Балканот.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	60 часови			
14.	Распределба на расположивото време	2+2			
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава		30 часови
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа		30 часови
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи		10 часови
		16.2	Самостојни задачи		10 часови
		16.3	Домашно учење		200 часови
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови	60 бодови		
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	20 бодови		
	17.3.	Активност и учество	10 бодови		
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)	до 50 бода		5 (пет)	(F)
		од 51 до 60 бода		6 (шест)	(E)
		од 61 до 70 бода		7 (седум)	(D)
		од 71 до 80 бода		8 (осум)	(C)
		од 81 до 90 бода		9 (девет)	(B)
		од 91 до 100 бода		10 (десет)	(A)
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Положен испит по албанска култура и цивилизација 1		
20.	Јазик на кој се изведува наставата		Албански јазик		
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација		
22.	Литература				

	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	D'Angely, Robert	Enigma	Tonea, Tirane	2000
		2.	Korkuti, Muyafer	Parailiret, Iliret, Arberit	Tonea, Tirane	2000
		3.	Stipceviq, Aleksandar	Iliret - historia, jeta, kultura	Rilindja, Prishtine	1980
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Nelson, Cabej	Nga historia e zhvillimit te shkences shqiptare	8 Nentori	1980
		2.				
		3.				
		4.				
		5.				

V СЕМЕСТАР

1.	Наслов на наставниот предмет	Современ македонски јазик 5			
2.	Код				
3.	Студиска програма	превод и толкување			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: албански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	3 година 5 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник	проф. д-р Станислава-Сташа Тофоска, доц. д-р Марија Паунова			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Студентите ќе: - ги зголемат своите способности за создавање текстови (во пишана и говорена форма) од различен тип/ за различна намена во кои ќе ги изразат своите мисли и идеи на јасен и организиран начин; - можат да употребуваат лексика што соодветствува на различни теми од општите подрачја за комуникација, употребувајќи поширок регистар на зборови и изрази соодветни на темата и стилот - можат правилно да употребуваат посложени јазично-изразни структури (синтаксички, зборообразувачки и морфолошки) во пишана и во говорена форма;				
11.	Содржина на предметната програма: Усовршување на четирите јазични вештини: слушање со разбирање и читање со разбирање на текстови од различни извори (од литература, весници и др. медиуми) со тематика која ги опфаќа општите подрачја за комуникација; зборување (усно изразување на одредени теми- раскажување, искажување став, дискутирање и сл.); пишување (создавање текстови за различни цели и намени, резимирање на текстови од различни извори и сл.). Збогатување на лексичкиот фонд преку комуникативни модели со акцент на моделите на зборообразување во македонскиот јазик, соодветните колокации, синонимите и антонимите и нивната примена. Усовршување на употребата на претходно усвоените граматичките содржини. Особено внимание ќе се посвети на посочувањето на сличностите и разликите во граматичките содржини на македонскиот и на албанскиот јазик.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	120 часови			
14.	Распределба на расположивото време	2+6			
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови	
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	90 часови	
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	20 часови	
		16.2	Самостојни задачи	40 часови	
		16.3	Домашно учење	200 часови	
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови	80 бодови		
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	10 бодови		
	17.3.	Активност и учество	бодови		
17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	10 бодови			
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)	до 50 бода		5 (пет)	(F)
		од 51 до 60 бода		6 (шест)	(E)
		од 61 до 70 бода		7 (седум)	(D)
		од 71 до 80 бода		8 (осум)	(C)

		од 81 до 90 бода		9 (девет) (В)		
		од 91 до 100 бода		10 (десет) (А)		
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Положен испит по современ македонски јазик 4			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		македонски			
21	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Конески, Бл.:	Граматика на македонскиот литературен јазик	Детска радост, Скопје	1995
		2.	Конески К.	Зборобразувањето во македонскиот јазик	Бона, Скопје	1995
		3.		материјали подготвени од наставникот- текстови за слушање и за читање, видео- снимки, вежби соодветни за наставната тема и сл.		
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.		постојните учебници по македонски јазик за странци.		
		2.		речници на македонскиот јазик		
	3.					
	4.					
	5.					

1.	Наслов на наставниот предмет		Граматика на албанскиот јазик 5			
2.	Код					
3.	Студиска програма		Додипломски студии - ПИТА (мајчин и немајчин јазик)			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)		Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: албански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)		Прв циклус			
6.	Академска година/семестар		3 година 5 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник		Проф. д-р Мируше Хоџа			
9.	Предуслови за запишување на предметот		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): 1. Стекнување знаења за зборовните групи и нивните граматички карактеристики. 2. Оспособување за морфолошка анализа на текст. 3. Упатување кон професионална одговорност, академска писменост и функционализирање со времето. 4. Развивање на вештини за разбирање, анализирање и синтетизирање.					
11.	Содржина на предметната програма: Предметот и односот на морфологијата кон другите јазични дисциплини. Именки: видови именки, број, падеж, род, определеност и член; Придавки: видови, род, број, степенување и образување. Член: употреба и функција. Броеви: видови броеви; Заменки: лични, повратни, показни, присвојни, прашални, односни, неопределени. Глаголи: класификација, категорија лице, број, залог, начин и време, конјугација. Неменливи зборови: прилози; предлози; сврзници; честици и извици.					
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)					
13.	Вкупен расположив фонд на време		60 часови			
14.	Распределба на расположивото време		2+2			
15.	Форми на наставните активности		15.1	Предавања-теоретска настава		30 часови
			15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа		30 часови
16.	Други форми на активности		16.1	Проектни задачи		20 часови
			16.2	Самостојни задачи		20 часови
			16.3	Домашно учење		200 часови
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови	60 бодови			
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	20 бодови			
	17.3.	Активност и учество	10 бодови			
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	10 бодови			
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)	
			од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)	
			од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)	
			од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)	
			од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)	
			од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)	
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Положен испит по граматика на албанскиот јазик 4			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		Албански јазик			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	AShRSh IGjL	Gramatika e gjuhes	Tirane	1995, 2000

				shqipe I (morfologjia)		
		2.	Demiraj, Shaban	Morfologjia historike e gjuhes shqipe	Tirane	1995
		3.				
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Nesimi, Remzi	Gramatika e gjuhes shqipe	Shkup	1992
		2.				
		3.				
		4.				
		5.				

1.	Наслов на наставниот предмет	Граматика на македонскиот јазик 5			
2.	Код				
3.	Студиска програма	превод и толкување			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: албански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	3 година 5 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник	проф. д-р Станислава-Сташа Тофоска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): 1.Способност за правилно користење на деривираниите (изведените) зборови во системот на современиот македонски стандарден јазик. 2. Способност за деривирање (изведување) зборови од сите зборовни групи според правилата на зборобразување во современиот македонски стандарден јазик (користење на соодветни префикси и суфикси при изведувањето на зборови со ново значење, како и користење на другите механизми за правилно изведување на именките, придавките, глаголите и прилозите во современиот македонски стандарден јазик) 3. Знаење на основните механизми и карактеристики на зборобразувањето во македонскиот јазик и можност за нивно сооднесување со карактеристиките од оваа област во албанскиот јазик				
11.	Содржина на предметната програма: Основни поими во зборообразувањето. Основни начини на зборообразување. Поим за мотивиран збор. Зборообразувачки тип и зборообразувачка категорија. Класификација на деривираниите зборови. Сфаќање на механизмите на зборообразување на именките, на придавките, на глаголите и на прилозите (суфиксно, префиксно, префиксно-суфиксно, со сложување) во современиот македонски јазик.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	60 часови			
14.	Распределба на расположивото време	2+2			
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава		30 часови
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа		30 часови
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи		40 часови
		16.2	Самостојни задачи		50 часови
		16.3	Домашно учење		150 часови
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови	80 бодови		
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	10 бодови		
	17.3.	Активност и учество	бодови		
17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	10 бодови			
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)	до 50 бода		5 (пет)	(F)
		од 51 до 60 бода		6 (шест)	(E)
		од 61 до 70 бода		7 (седум)	(D)
		од 71 до 80 бода		8 (осум)	(C)
		од 81 до 90 бода		9 (девет)	(B)
		од 91 до 100 бода		10 (десет)	(A)
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит	Положен испит по Граматика на македонскиот јазик 4			
20.	Јазик на кој се изведува наставата	македонски			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Евалуација / самоевалуација			

22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Конески К.	Зборобразувањето во македонскиот јазик	Бона, Скопје	1995
		2.	Конески, Бл.	Грамматика на македонскиот литературен јазик	Детска радост, Скопје	1995
		3.				
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.				
		2.				
		3.				
	4.					
	5.					

1.	Наслов на наставниот предмет		Лингвостилистика на албанскиот јазик 1			
2.	Код					
3.	Студиска програма		Албански јазик и книжевност – наставна насока			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)		Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: албански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)		Прв циклус			
6.	Академска година/семестар		4 година 7 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник		проф. д-р Аслан Хамити			
9.	Предуслови за запишување на предметот		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): 1. Стекнување знаења за стилистичката организација, за социјално, историско, територијално и функционално раслојување на албанскиот јазик. 2. Правилна употреба на стилистичките средства во албанскиот јазик. 3. Упатување кон професионализам и академска писменост.					
11.	Содржина на предметната програма: Поим за стилот. Стилистиката наспрема лингвистиката, литературната наука и естетиката. Стилистичка организација на јазикот. Стилистиката и јазичната култура. Социјално и хронолошко раслојување на јазикот. Место и улога на дијалектизмите, регионализмите, жаргонизмите, архаизмите, неологизмите.					
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)					
13.	Вкупен расположив фонд на време		60 часови			
14.	Распределба на расположивото време		2+2			
15.	Форми на наставните активности		15.1	Предавања-теоретска настава		30 часови
			15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа		30 часови
16.	Други форми на активности		16.1	Проектни задачи		20 часови
			16.2	Самостојни задачи		20 часови
			16.3	Домашно учење		200 часови
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови	60 бодови			
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	10 бодови			
	17.3.	Активност и учество	10 бодови			
17.	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	20 бодови			
	18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)
				од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)
				од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)
од 71 до 80 бода				8 (осум) (C)		
од 81 до 90 бода				9 (девет) (B)		
од 91 до 100 бода				10 (десет) (A)		
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит					
20.	Јазик на кој се изведува наставата		албански			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	Xhevat Lloshi	Stilistika dhe pragmatika	Tiranë	1999	

		2.	Antica Antoš	Osnove lingvističke stilistike	Zagreb	1974
		3.	Asllan Hamiti – Nehas Sopaj	Gjuhë shqipe dhe letërsi për vitin IV të gjimnazit të reformuar	Prosvetno Dello, Shkup	2004
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	AShRSh	Fjalor enciklopedik shqiptar 1, 2, 3	Tiranë	2008
		2.				
		3.				
		4.				
		5.				

VI СЕМЕСТАР

1.	Наслов на наставниот предмет	Современ македонски јазик 6			
2.	Код				
3.	Студиска програма	превод и толкување			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: албански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	3 година 6 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник	проф. д-р Станислава-Сташа Тофоска, ас. м-р Марија Паунова			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Студентите ќе: - ги зголемат своите способности за создавање текстови (во пишана и говорена форма) од различен тип/ за различна намена во кои ќе ги изразат своите мисли и идеи на јасен и организиран начин; - можат да употребуваат лексика и терминологија што соодветствува на различни теми, како и одредена фразеологија, употребувајќи поширок регистар на зборови и изрази соодветни на темата и стилот - можат правилно да употребуваат посложени јазично-изразни структури (синтаксички, зборообразувачки и морфолошки) во пишана и во говорена форма;				
11.	Содржина на предметната програма: Усовршување на четирите јазични вештини: слушање со разбирање и читање со разбирање на текстови со тематика која ги опфаќа општите подрачја за комуникација, но и со тематика од областа на правото, економијата, здравството и политиката итн., од различни извори (литература, весници и др. медиуми); зборување (усно изразување на одредени теми- искажување став, дискутирање, аргументирање и сл.); пишување (создавање текстови за различни цели и намени, резимирање на текстови од различни извори и сл). Збогатување на лексичкиот фонд преку комуникативни модели со акцент на зборообразувањето со префиксација и суфиксација кај именките и глаголите, соодветните колокации, паронимите, како и значењето и употребата на фразеолошките изрази во македонскиот јазик. Усовршување на употребата на претходно усвоените граматичките содржини. Особено внимание ќе се посвети на посочувањето на сличностите и разликите во граматичките содржини на македонскиот и на албанскиот јазик.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	120 часови			
14.	Распределба на расположивото време	2+6			
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови	
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	90 часови	
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	30 часови	
		16.2	Самостојни задачи	20 часови	
		16.3	Домашно учење	200 часови	
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови	80 бодови		
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	10 бодови		
	17.3.	Активност и учество	бодови		
17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	10 бодови			
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)	до 50 бода		5 (пет)	(F)
		од 51 до 60 бода		6 (шест)	(E)
		од 61 до 70 бода		7 (седум)	(D)
		од 71 до 80 бода		8 (осум)	(C)

		од 81 до 90 бода		9 (девет) (В)		
		од 91 до 100 бода		10 (десет) (А)		
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Положен испит по Современ македонски јазик 5			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		македонски			
21	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Конески, Бл.:	Граматика на македонскиот литературен јазик	Детска радост, Скопје	1995
		2.	Велјановска К.:	Фразеолошки изрази во македонскиот јазик	Македонска ризница	2006
		3.		материјали подготвени од наставникот- текстови за слушање и за читање, видео- снимки, слики, цртежи, вежби соодветни за наставната тема и сл.		
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.		постојните учебници по македонски јазик за странци.		
		2.		речници на македонскиот јазик		
		3.				
		4.				
	5.					

1.	Наслов на наставниот предмет		Граматика на албанскиот јазик 6			
2.	Код					
3.	Студиска програма		Додипломски студии - ПИТА (мајчин и немајчин јазик)			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)		Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: албански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)		Прв циклус			
6.	Академска година/семестар		3 година 6 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник		Проф. д-р Мируше Хоџа			
9.	Предуслови за запишување на предметот		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): 1. Стекнување знаења за зборовните групи и нивните граматички карактеристики. 2. Оспособување за морфолошка анализа на текст. 3. Упатување кон професионална одговорност, академска писменост и функционализирање со времето. 4. Развивање на вештини за разбирање, анализирање и синтетизирање.					
11.	Содржина на предметната програма: Предметот и односот на морфологијата кон другите јазични дисциплини. Именки: видови именки, број, падеж, род, определеност и член; Придавки: видови, род, број, степенување и образување. Член: употреба и функција. Броеви: видови броеви; Заменки: лични, повратни, показни, присвојни, прашални, односни, неопределени. Глаголи: класификација, категорија лице, број, залог, начин и време, конјугација. Неменливи зборови: прилози; предлози; сврзници; честици и извици.					
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)					
13.	Вкупен расположив фонд на време		60 часови			
14.	Распределба на расположивото време		2+2			
15.	Форми на наставните активности		15.1	Предавања-теоретска настава		30 часови
			15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа		30 часови
16.	Други форми на активности		16.1	Проектни задачи		20 часови
			16.2	Самостојни задачи		20 часови
			16.3	Домашно учење		200 часови
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови	60 бодови			
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	20 бодови			
	17.3.	Активност и учество	10 бодови			
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	10 бодови			
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)	
			од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)	
			од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)	
			од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)	
			од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)	
			од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)	
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Положен испит по граматика на албанскиот јазик 5			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		Албански јазик			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	AShRSh IGjL	Gramatika e gjuhes	Tirane	1995, 2000

				shqipe I (morfologjia)		
		2.	Demiraj, Shaban	Morfologjia historike e gjuhes shqipe	Tirane	1995
		3.				
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Nesimi, Remzi	Gramatika e gjuhes shqipe	Shkup	1992
		2.				
		3.				
		4.				
		5.				

1.	Наслов на наставниот предмет	Граматика на македонскиот јазик 6			
2.	Код				
3.	Студиска програма	превод и толкување албански			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)	Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: албански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)	Прв циклус			
6.	Академска година/семестар	3 година 6 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник	проф. д-р Станислава-Саша Тофоска			
9.	Предуслови за запишување на предметот	Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): 1.збогатување на лексичкиот фонд со проширено знаење на синоними, антоними, пароними во македонскиот јазик и нивна правилна употреба. 2. зголемено знаење на фразеолошките изрази во македонскиот јазик и нивна правилна употреба, како и можност за нивно сооднесување со соодветните фразеолошки изрази во албанскиот јазик 3.проширено знаење за лексикографските изданија на и за македонскиот јазик во функција на збогатување на вокабуларот				
11.	Содржина на предметната програма: Предмет на лексикологијата. Основни типови лексички значења (синоними, антоними, пароними, хомоними). Лексиката во македонскиот јазик според потеклото,според сферата на употреба (терминолошка лексика, дијалектизми, професионализми, жаргонизми), според процесот на обновување (архаизми, неологизми). Фразеологизмите во македонскиот јазик. Предмет на лексикографијата. Видови речници: толковни, двојазични, терминолошки, дијалектолошки, на странски зборови, на симболи, на синоними, антоними и сл. Изданија на речници во Македонија.				
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)				
13.	Вкупен расположив фонд на време	60 часови			
14.	Распределба на расположивото време	2+2			
15.	Форми на наставните активности	15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови	
		15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	30 часови	
16.	Други форми на активности	16.1	Проектни задачи	30 часови	
		16.2	Самостојни задачи	40 часови	
		16.3	Домашно учење	100 часови	
17.	Начин на оценување				
	17.1.	Тестови	80 бодови		
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	10 бодови		
	17.3.	Активност и учество	бодови		
17.	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	10 бодови		
	18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)	до 50 бода	5 (пет)	(F)
			од 51 до 60 бода	6 (шест)	(E)
			од 61 до 70 бода	7 (седум)	(D)
од 71 до 80 бода			8 (осум)	(C)	
од 81 до 90 бода			9 (девет)	(B)	
од 91 до 100 бода			10 (десет)	(A)	
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит	Положен испит по Граматика на македонскиот јазик 5			
20.	Јазик на кој се изведува наставата	македонски			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата	Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература				

	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Минова-Ѓуркова Л.	Стилистика на современиот македонски јазик	Магор, Скопје	2003
		2.	Бојковска Ст., Минова-Ѓуркова Л., Пандев, Д. Цветковски Ж.	Општа граматика на македонскиот јазик	Просветно дело	2010
		3.	Велјановска К.	Фразеолошките изрази во македонскиот јазик	Македонска ризница	2006
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.				
		2.				
		3.				
		4.				
		5.				

1.	Наслов на наставниот предмет		Лингвостилистика на албанскиот јазик 2			
2.	Код					
3.	Студиска програма		Албански јазик и книжевност			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)		Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: албански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)		Прв циклус			
6.	Академска година/семестар		4 година 8 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник		проф. д-р Аслан Хамити			
9.	Предуслови за запишување на предметот		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): 1. Стекнување знаења за стилистичката структура на албанскиот јазик. 2. Правилна употреба на функционалните стилови. 3. Упатување кон професионална одговорност и академска писменост.					
11.	Содржина на предметната програма: Фоностилистика. Морфостилистика и стилистиката на зборообразувањето. Лексикостилистиката. Семантостилистиката. Синтаксостилистиката. Функционална стилистика. Писмено и усмено изразување. Научно-технички стил. Административен стил. Општествено-политички стил. Книжевен стил. Верски стил.					
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)					
13.	Вкупен расположив фонд на време		60 часови			
14.	Распределба на расположивото време		2+2			
15.	Форми на наставните активности		15.1	Предавања-теоретска настава		30 часови
			15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа		30 часови
16.	Други форми на активности		16.1	Проектни задачи		20 часови
			16.2	Самостојни задачи		30 часови
			16.3	Домашно учење		100 часови
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови	60 бодови			
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	10 бодови			
	17.3.	Активност и учество	10 бодови			
17.	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	20 бодови			
	18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)
				од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)
				од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)
од 71 до 80 бода				8 (осум) (C)		
од 81 до 90 бода				9 (девет) (B)		
од 91 до 100 бода				10 (десет) (A)		
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Положен испит по лингвостилистика на албанскиот јазик 1			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		албански			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Xhevat Lloshi	Stilistika dhe pragmatika	Tiranë	1999
2.		Antica Antoš	Osnove lingvističke	Zagreb	1974	

				stilistike		
		3.	Asllan Hamiti – Nehas Sopaj	Gjuhë shqipe dhe letërsi për vitin IV të gjimnazit të reformuar	Prosvetno Dello, Shkup	2004
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	AShRSh	Fjalor enciklopedik shqiptar 1, 2, 3	Tiranë	2008, 2009
		2.				
		3.				
		4.				
		5.				

VII СЕМЕСТАР

1.	Наслов на наставниот предмет			Современ македонски јазик 7		
2.	Код					
3.	Студиска програма			Албански јазик - преведување и толкување		
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)			Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: албански јазик и книжевност		
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)			Прв циклус		
6.	Академска година/семестар			4 година 7 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити 5
8.	Наставник			д-р Гордана Алексова		
9.	Предуслови за запишување на предметот			Предметот да е запишан во соодветниот семестар		
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Разграничување на лексиката и на синтаксичките структури карактеристични за одделни функционални стилови во македонскиот јазик - стилска диференцијација на текст. Оспособување за соодветен синтаксички и стилистички превод од македонски на албански јазик и обратно.					
11.	Содржина на предметната програма: Читање и анализа на текстови од различни функционални стилови со акцент на синтаксата на реченицата и на сложената реченица. Усовршување на говорните и на писмеите вештини преку усни презентации на одредени теми и пишување текстови на различни теми и во различни стилови.					
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)					
13.	Вкупен расположив фонд на време			120 часови		
14.	Распределба на расположивото време			2+6		
15.	Форми на наставните активности			15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови
				15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	90 часови
16.	Други форми на активности			16.1	Проектни задачи	30 часови
				16.2	Самостојни задачи	10 часови
				16.3	Домашно учење	200 часови
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови			60 бодови	
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби			30 бодови	
	17.3.	Активност и учество			10 бодови	
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа			бодови	
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)			до 50 бода		5 (пет) (F)
				од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)
				од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)
				од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)
				од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)
				од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит			положен испит од предметот Современ македонски јазик 6		
20.	Јазик на кој се изведува наставата			македонски		
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата			Евалуација / самоевалуација		
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Конески, Бл.:	Граматика на	Култура, Скопје	1982

				македонскиот лит. јазик		
		2.	Ѓуркова - Минова, Л.:	Синтакса на македонскиот стандарден јазик	Скопје	2001
		3.	Ѓуркова - Минова, Л.:	Стилистика на македонскиот јазик	Скопје	2003
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.		Постојните учебници по македонски јазик за странци.		
		2.		Дополнителни материјали - текстови за слушање и за читање, видео- снимки, слики, цртежи, подготвени вежби соодветни за наставната тема и сл.		
		3.				
		4.				
		5.				

1.	Наслов на наставниот предмет			Граматика на албанскиот јазик 7		
2.	Код					
3.	Студиска програма			Албански јазик и книжевност - ПиТ (мајчин и немајчин)		
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)			Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: албански јазик и книжевност		
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)			Прв циклус		
6.	Академска година/семестар			4 година 7 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити 5
8.	Наставник			проф. д-р Ваљбона Тоска		
9.	Предуслови за запишување на предметот			Предметот да е запишан во соодветниот семестар		
10.	Цели на предметната програма (компетенции): 1. Стекнување знаења за функцијата на синтаксичките единици – синтагми и реченици. 2. Оспособување за синтаксичка анализа на текст. 3. Упатување кон професионална одговорност, академска писменост и функционализирање со времето. 4. Развивање на вештини за разбирање, анализирање и синтетизирање.					
11.	Содржина на предметната програма: Синтагма-видови. Реченица и видови реченици по состав (проста, проста проширена и сложена реченица). Видови реченици по модалност (исказна, прашална, оптимативна, адимиративна и екскламативна). Интонација- видови. Главни членови на реченицата. Подмет и прирок. Додатоци на проширената реченица- видови. Видови прилошки додатоци. Употребата на именката и именските зборови со прилошка функција					
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)					
13.	Вкупен расположив фонд на време			60 часови		
14.	Распределба на расположивото време			2+2		
15.	Форми на наставните активности			15.1	Предавања-теоретска настава	30 часови
				15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа	30 часови
16.	Други форми на активности			16.1	Проектни задачи	40 часови
				16.2	Самостојни задачи	60 часови
				16.3	Домашно учење	200 часови
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови	60 бодови			
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	10 бодови			
	17.3.	Активност и учество	20 бодови			
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	10 бодови			
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)			до 50 бода		5 (пет) (F)
				од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)
				од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)
				од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)
				од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)
				од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит			Положен испит по граматика на албанскиот јазик 6		
20.	Јазик на кој се изведува наставата			албански		
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата			Евалуација / самоевалуација		
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	Nesimi, Remzi	Gramatika e gjuhës	Prosvetno dello,	1997	

			Toska, Valbona	shqipe për shkollat e mesme (Sintaksa)	Shkup	
		2.	Çeliku, M. Karapinjalli M. Stringa R.	Gramatika praktike e gjuhës shqipe	Toena, Tiranë	1998
		3.	Çeliku, Mehmet	Tekst ushtrimesh për sintaksën e shqipes standarde	Ilar, Tiranë	2007
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Група автори	Gramatika e gjuhës shqipe II	AShRSh, IGJL,Tiranë	1997
		2.	Група автори	Gramatika e gjuhës së sotme shqipe - Sintaksa	IGJL,Prishtinë	1991
		3.	Dhima, Thoma	Gjuha shqipe - Sintaksa	SHBLU	2005
		4.	Memushaj, Rami	Shqipja standarde - Si ta flasim dhe ta shkruajmë	Toena, Tiranë	2004
		5.	Graffi, Giorgio	Sintaksa - Strukturat e ligjërit	Dituria, Tiranë	2003

1.	Наслов на наставниот предмет		Граматика на македонскиот јазик 7			
2.	Код					
3.	Студиска програма		Преведување и толкување албански и македонски			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)		Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: албански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)		Прв циклус			
6.	Академска година/семестар		4 година 7 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник		проф. д-р Анета Дучевска			
9.	Предуслови за запишување на предметот		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Студентите се запознаваат со функционалноста на зборовите во рамките на синтаксичките единици: именската група, реченицата и сложената реченица. Теоретска основа на синтаксата како дел од науката за јазикот. Владеење со структурата на именската група. Способност за препознавање и опишување на структурата на именската група во реченицата и во текстот.					
11.	Содржина на предметната програма: Од морфологијата кон синтаксата. Синтаксички средства: интонација, конотација, конкретни показатели. Синтаксички односи. Синтаксички единици (именска група, реченица, сложена реченица). Категории на именската група: род, број, определеност, зависност, обраќање.					
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)					
13.	Вкупен расположив фонд на време		60 часови			
14.	Распределба на расположивото време		2+2			
15.	Форми на наставните активности		15.1	Предавања-теоретска настава		30 часови
			15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа		30 часови
16.	Други форми на активности		16.1	Проектни задачи		30 часови
			16.2	Самостојни задачи		40 часови
			16.3	Домашно учење		100 часови
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови	100 бодови			
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	бодови			
	17.3.	Активност и учество	бодови			
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	бодови			
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)	
			од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)	
			од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)	
			од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)	
			од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)	
			од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)	
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Положен испит по граматика на македонскиот јазик 6			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		македонски			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	Лилјана Минова-Ѓуркова	Синтакса на македонскиот стандарден јазик	Магор	2000	

	22.2	2.				
		3.				
		Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.				
		2.				
		3.				
		4.				
		5.				

VIII СЕМЕСТАР

1.	Наслов на наставниот предмет		Грамматика на албанскиот јазик 8			
2.	Код					
3.	Студиска програма		Албански јазик и книжевност - ПиТ (мајчин и немајчин)			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)		Филолошки факултет „Блаже Конески“ – Скопје Катедра: албански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)		Прв циклус			
6.	Академска година/семестар		4 година 8 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник		проф. д-р Ваљбона Тоска			
9.	Предуслови за запишување на предметот		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): 1. Стекнување знаења за сложената реченица. 2. Оспособување за синтаксичка анализа на текст. 3. Упатување кон професионална одговорност, академска писменост и функционализирање со времето. 4. Развивање на вештини за разбирање, анализирање и синтетизирање.					
11.	Содржина на предметната програма: Сложена реченица. Видови сложени реченици: главна, независна и зависна реченица. Видови независни реченици (составни, спротивни, разделни и заклучни). Зависни и видови зависни реченици (подметни, предикативни, предметни и др.). Видови говор.					
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)					
13.	Вкупен расположив фонд на време		60 часови			
14.	Распределба на расположивото време		2+2			
15.	Форми на наставните активности		15.1	Предавања-теоретска настава		30 часови
			15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа		30 часови
16.	Други форми на активности		16.1	Проектни задачи		20 часови
			16.2	Самостојни задачи		20 часови
			16.3	Домашно учење		200 часови
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови	60 бодови			
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	10 бодови			
	17.3.	Активност и учество	20 бодови			
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	10 бодови			
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)	
			од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)	
			од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)	
			од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)	
			од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)	
			од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)	
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Положен испит по граматика на албанскиот јазик 7			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		албански			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	Nesimi, Remzi Toska, Valbona	Gramatika e gjuhës shqipe për shkollat e	Prosvetno dello, Shkup	2001	

				mesme (Sintaksa)		
		2.	Çeliku, M. Karapinjalli M. Stringa R.	Gramatika praktike e gjuhës shqipe	Toena, Tiranë	1998
		3.	Totoni, Menella	Fraza me nënrenditje	SHBLU	2000
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Група автори	Gramatika e gjuhës shqipe II	AShRSh, IGJL,Tiranë	1997
		2.	Група автори	Gramatika e gjuhës së sotme shqipe - Sintaksa	IGJL,Prishtinë	1991
		3.	Çeliku, Mehmet	Tekst ushtrimesh për sintaksën e shqipes standarde	Ilar, Tiranë	2007
		4.	Dhima, Thoma	Gjuha shqipe - Sintaksa	SHBLU	2005
		5.	Memushaj, Rami	Shqipja standarde - Si ta flasim dhe ta shkruajmë	Toena, Tiranë	2004

1.	Наслов на наставниот предмет		Современ македонски јазик 8			
2.	Код					
3.	Студиска програма		Албански јазик - преведување и толкување			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)		Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: албански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)		Прв циклус			
6.	Академска година/семестар		4 година 8 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник		д-р Гордана Алексова			
9.	Предуслови за запишување на предметот		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): Разграничување на лексиката и на синтаксичките структури карактеристични за одделни функционални стилови во македонскиот јазик - стилска диференцијација на текст. Оспособување за соодветен синтаксички и стилистички превод од македонски на албански јазик и обратно.					
11.	Содржина на предметната програма: Читање и анализа на текстови од различни функционални стилови со акцент на синтаксата на реченицата и на сложената реченица. Усовршување на говорните и на писмеите вештини преку усни презентации на одредени теми и пишување текстови на различни теми и во различни стилови.					
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)					
13.	Вкупен расположив фонд на време		120 часови			
14.	Распределба на расположивото време		2+6			
15.	Форми на наставните активности		15.1	Предавања-теоретска настава		30 часови
			15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа		90 часови
16.	Други форми на активности		16.1	Проектни задачи		20 часови
			16.2	Самостојни задачи		20 часови
			16.3	Домашно учење		200 часови
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови	60 бодови			
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	30 бодови			
	17.3.	Активност и учество	10 бодови			
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	бодови			
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)	
			од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)	
			од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)	
			од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)	
			од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)	
			од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)	
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		положен испит од предметот Современ македонски јазик 7			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		македонски			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
	1.	Конески, Бл.:	Граматика на македонскиот лит.	Култура, Скопје	1982	

				јазик		
		2.	Ѓуркова - Минова, Л.:	Синтакса на македонскиот стандарден јазик	Скопје	2001
		3.	Ѓуркова - Минова, Л.:	Стилистика на македонскиот јазик	Скопје	2003
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.		Постојните учебници по македонски јазик за странци.		
		2.		Дополнителни материјали - текстови за слушање и за читање, видео- снимки, слики, цртежи, подготвени вежби соодветни за наставната тема и сл.		
		3.				
		4.				
		5.				

1.	Наслов на наставниот предмет		Граматика на македонскиот јазик 8			
2.	Код					
3.	Студиска програма		Преведување и толкување албански и македонски			
4.	Организатор на студиската програма (единица, односно институт, катедра, оддел)		Филолошки факултет „Блаже Конески “ – Скопје Катедра: албански јазик и книжевност			
5.	Степен (прв, втор, трет циклус)		Прв циклус			
6.	Академска година/семестар		4 година 8 семестар	7.	Број на ЕКТС кредити	5
8.	Наставник		проф. д-р Анета Дучевска			
9.	Предуслови за запишување на предметот		Предметот да е запишан во соодветниот семестар			
10.	Цели на предметната програма (компетенции): 1. Теоретска основа за реченица и сложена реченица. 2. Познавање на модалната и граматичката структура на реченицата како и практична примена во пишуваниот и говорениот јазик. 3. Оспособеност за создавање сложени реченици од различен структурен тип, како и практично да се применуваат начините на поврзување во врзан текст.					
11.	Содржина на предметната програма: Поим за реченицата како синтаксичка единица. Модална и граматичка структура на реченицата. Видови реченици според модалната функција. Реченични членови (подмет, прирок, предмет, приложка определба, атрибут, апозиција). Сложена реченица. Паратакса и хипотакса: синдетон и асиндетон. Класификација на сложените реченици.					
12.	Методи на учење: предавања и вежби, консултации, проектна (домашна, семинарска) задача, домашно учење (подготовка на испит)					
13.	Вкупен расположив фонд на време		60 часови			
14.	Распределба на расположивото време		2+2			
15.	Форми на наставните активности		15.1	Предавања-теоретска настава		30 часови
			15.2	Вежби (лабораториски, аудиториски), семинари, тимска работа		30 часови
16.	Други форми на активности		16.1	Проектни задачи		20 часови
			16.2	Самостојни задачи		20 часови
			16.3	Домашно учење		100 часови
17.	Начин на оценување					
	17.1.	Тестови	100 бодови			
	17.2.	Успешно реализирани лабораториски/аудиториски вежби	бодови			
	17.3.	Активност и учество	бодови			
	17.4.	Домашна задача и/или семинарска работа	бодови			
18.	Критериуми за оценување (бодови/оценка)		до 50 бода		5 (пет) (F)	
			од 51 до 60 бода		6 (шест) (E)	
			од 61 до 70 бода		7 (седум) (D)	
			од 71 до 80 бода		8 (осум) (C)	
			од 81 до 90 бода		9 (девет) (B)	
			од 91 до 100 бода		10 (десет) (A)	
19.	Услови за потпис и полагање на завршен испит		Положен испит по граматика на македонскиот јазик 7			
20.	Јазик на кој се изведува наставата		македонски			
21.	Метод на следење на квалитетот на наставата		Евалуација / самоевалуација			
22.	Литература					
	Задолжителна литература					
	22.1	Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.	Лилјана	Синтакса на	Магор	2000

			Минова- Ѓуркова	македонскиот стандарден јазик		
		2.				
		3.				
	22.2	Дополнителна литература				
		Ред.број	Автор	Наслов	Издавач	Година
		1.				
		2.				
		3.				
		4.				
		5.				

ИЗБОРНИ ПРЕДМЕТИ - ЛИСТА 2

КАТЕДРА ЗА АЛБАНСКИ ЈАЗИК И КНИЖЕВНОСТ

КОД	Наслов на предметот	Предава ња (часови/с ем.)	Вежби (часови /сем.)	Наставен јазик	Предуслов	Кредити
УКИМ-ФЛФ-АЛБ-2018-01001	Споредбена стручна терминолог. 1	30	30	албански	нема	5
УКИМ-ФЛФ-АЛБ-2018-01002	Споредбена стручна терминолог. 2	30	30	албански	нема	5
УКИМ-ФЛФ-АЛБ-2018-01003	Албанска книжевност 1	30	30	албански	нема	5
УКИМ-ФЛФ-АЛБ-2018-01004	Албанска книжевност 2	30	30	албански	нема	5
УКИМ-ФЛФ-АЛБ-2018-01005	Албанска книжевност 3	30	30	албански	нема	5
УКИМ-ФЛФ-АЛБ-2018-01006	Албанска книжевност 4	30	30	албански	нема	5
УКИМ-ФЛФ-АЛБ-2018-01007	Албанска книжевност 5	30	30	албански	нема	5
УКИМ-ФЛФ-АЛБ-2018-01008	Албанска книжевност 6	30	30	албански	нема	5
УКИМ-ФЛФ-АЛБ-2018-01009	Албанска книжевност 7	30	30	албански	нема	5
УКИМ-ФЛФ-АЛБ-2018-01010	Албанска книжевност 8	30	30	албански	нема	5
УКИМ-ФЛФ-АЛБ-2018-01011	Албанска усна лирика	30	30	албански	нема	5
УКИМ-ФЛФ-АЛБ-2018-01012	Албанска усна епика	30	30	албански	нема	5
УКИМ-ФЛФ-АЛБ-2018-01013	Фонетика на албанскиот јазик	30	30	албански	нема	5
УКИМ-ФЛФ-АЛБ-2018-01014	Фонологија на албанскиот јазик	30	30	албански	нема	5
УКИМ-ФЛФ-АЛБ-2018-01015	Правопис на албанскиот јазик	30	30	албански	нема	5
УКИМ-ФЛФ-АЛБ-2018-01016	Правоговор на албанскиот јазик	30	30	албански	нема	5
УКИМ-ФЛФ-АЛБ-2018-01017	Лексикологија на алб. јазик 1	30	30	албански	нема	5
УКИМ-ФЛФ-АЛБ-2018-01018	Лексикологија на алб. јазик 2	30	30	албански	нема	5
УКИМ-ФЛФ-АЛБ-2018-01019	Морфологија на албанскиот јазик 1	30	30	албански	нема	5
УКИМ-ФЛФ-АЛБ-2018-01020	Морфологија на албанскиот јазик 2	30	30	албански	нема	5
УКИМ-ФЛФ-АЛБ-2018-01021	Синтакса на албанскиот јазик 1	30	30	албански	нема	5
УКИМ-ФЛФ-АЛБ-2018-01022	Синтакса на албанскиот јазик 2	30	30	албански	нема	5
УКИМ-ФЛФ-АЛБ-2018-01023	Дијалектологија на алб. јазик 1	30	30	албански	нема	5
УКИМ-ФЛФ-АЛБ-	Дијалектологија на алб. јазик	30	30	албански	нема	5

2018-01024	2					
УКИМ-ФЛФ-АЛБ-2018-01025	Историја на албанското јазик 1	30	30	албански	нема	5
УКИМ-ФЛФ-АЛБ-2018-01026	Историја на албанскиот јазик 2	30	30	албански	нема	5
УКИМ-ФЛФ-АЛБ-2018-01027	Преведување од алб. на мак. јазик	0	60	алб./мак.	нема	5
УКИМ-ФЛФ-АЛБ-2018-01028	Преведување од мак. на алб. јазик	0	60	алб./мак.	нема	5
УКИМ-ФЛФ-АЛБ-2018-01029	Албанска култура и цивилизација 1	30	30	албански	нема	5
УКИМ-ФЛФ-АЛБ-2018-01030	Албанска култура и цивилизација 2	30	30	албански	нема	5
УКИМ-ФЛФ-АЛБ-2018-01031	Контрастивна анализа на текст и говор	30	30	албански	нема	5
УКИМ-ФЛФ-АЛБ-2018-01032	Споредбена граматика на албанскиот и на македонскиот јазик	30	30	албански	нема	5
УКИМ-ФЛФ-АЛБ-2018-01033	Ономастика	30	30	албански	нема	5
УКИМ-ФЛФ-АЛБ-2018-01034	Лингвостилистика на алб. јазик 1	30	30	албански	нема	5
УКИМ-ФЛФ-АЛБ-2018-01035	Лингвостилистика на алб. јазик 2	30	30	албански	нема	5
УКИМ-ФЛФ-АЛБ-2018-01036	Преглед на албанската книжевност 1	30	30	албански	нема	5
УКИМ-ФЛФ-АЛБ-2018-01037	Преглед на албанската книжевност 2	30	30	албански	нема	5
УКИМ-ФЛФ-АЛБ-2018-01038	Социолингвистика	30	30	албански	нема	5